

**hp** mfp analog fax



**faxová**

**faxolási**

**faksu**



analogový fax hp mfp

**faxová příručka**

## Informace o autorských právech

© 2003 Copyright  
Hewlett-Packard Development  
Company, LP

Všechna práva vyhrazena.  
Reprodukování, přizpůsobování  
nebo překládání bez předchozího  
písemného souhlasu je zakázáno s  
výjimkou případů povolených  
zákonem na ochranu autorských  
práv.

Informace obsažené v tomto  
dokumentu mohou být změněny  
bez předchozího upozornění.

Číslo dílu Q1314-90918  
1. vydání, červen 2003



### Bezpečnostní informace **VAROVÁNÍ!** Riziko zasažení elektrickým proudem

Při používání tohoto produktu vždy  
dodržujte základní bezpečnostní  
opatření. Předejdete tak možnému  
poranění v důsledku požáru nebo  
zasažení elektrickým proudem.

- 1 Seznamte se se všemi  
pokyny uvedenými v této  
příručce.
- 2 Dodržujte veškerá varování a  
pokyny uvedené na  
produktu.
- 3 Pro připojení faxového  
příslušenství ke zdroji  
napájení sítě použijte pouze  
uzemněnou elektrickou  
zásuvku. Pokud si nejste jisti,  
zda je zásuvka uzemněna,  
nechte ji zkontrolovat  
kvalifikovaným elektrikářem.
- 4 Nedotýkejte se kontaktů na  
konci telefonní šňůry a v  
telefonních zdičkách  
faxového příslušenství.  
Poškozenou šňůru okamžitě  
vyměňte.
- 5 Nikdy neinstalujte telefonní  
rozvody za bouřky.
- 6 Před čištěním odpojte tento  
produkt ze zásuvky ve zdi a z  
telefonní zdičky.
- 7 Neinstalujte a nepoužívejte  
tento produkt v blízkosti  
zdroje vody nebo když máte  
mokré ruce.
- 8 Umístěte produkt bezpečně  
na stabilní povrch.

- 9 Nainstalujte produkt v  
chráněném místě tak, aby  
nikdo nemohl šlápnout na  
telefonní šňůru nebo  
zakopnout o ni a následně ji  
poškodit.

- 10 Veškerý servis svěřte  
kvalifikovaným pracovníkům.

Informace týkající se požadavků  
FCC na zařízení třídy A, části 15 a  
68, a dalších předpisů naleznete v  
Dodatku A k této příručce.

### Prohlášení k ochranným známkám

Veškeré názvy produktů, které jsou  
zde uvedeny, mohou být ochranné  
známky příslušných společností.

Zákony jednotlivých zemí/oblastí  
mohou zakazovat použití tohoto  
produktu mimo určené  
země/oblasti. Ve většině  
zemí/oblastí je ze zákona přísně  
zakázáno připojovat neschválená  
telekomunikační zařízení (faxová  
zařízení) k veřejným telefonním  
sítím.

# Obsah

## 1 Nastavení

Úvod	5
Součásti dodávané s faxovým příslušenstvím	6
Připojení faxového příslušenství k zařízení MFP	6
Připojení paralelního kabelu	8
Připojení faxového příslušenství k telefonní lince	9
Připojení napájecí šňůry	10
Automatické spuštění	11
Metody použití ovládacího panelu	12
Společné charakteristiky obou metod	12
Metoda používající klávesnici	13
Metoda používající dotykovou obrazovku	14
Nastavení faxu	15
Nastavení země/oblasti	15
Nastavení času, data a záhlaví faxu	16
Nastavení počtu zazvonění pro příjem	16
Nastavení počtu zazvonění pro příjem	16

## 2 Faxování

Odesílání faxů	17
Odeslání faxu jednomu příjemci	17
Odeslání faxu více příjemcům	18
Odeslání faxu pomocí rychlého vytáčení (skupinového vytáčení)	18
Příjem faxů	20
Nastavení čísel pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)	20
Přidání čísla pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)	20
Odstranění čísla pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)	21
Změna výchozího rozlišení pro odchozí faxy	21
Změna výchozího rozlišení	21
Změna vstupního a výstupního zásobníku pro příchozí faxy	22
Změna vstupního a výstupního zásobníku	22
Změna nastavení hlasitosti	22
Změna nastavení hlasitosti	22
Nastavení detekce oznamovacího tónu	23
Nastavení detekce oznamovacího tónu	23
Nastavení předvolby	23
Nastavení předvolby	23
Nastavení tónové nebo pulzní volby	24
Nastavení tónové nebo pulzní volby	24

Nastavení pravidel pro opakování volby . . . . .	24
Nastavení pravidel pro opakování volby . . . . .	24
Aktivace zúčtovacích kódů . . . . .	25
Aktivace zúčtovacích kódů . . . . .	25
Blokování příchozích faxů . . . . .	25
Blokování příchozích faxů . . . . .	25
Faxové sestavy . . . . .	26
Tisk protokolu činnosti faxu . . . . .	26
Tisk sestavy faxových volání . . . . .	26
Tisk sestavy prvních stránek . . . . .	27
Tisk sestavy blokováných faxových čísel . . . . .	27
Tisk sestavy zúčtovacích kódů . . . . .	27
Vymazání uložených informací . . . . .	28
Vymazání protokolu činnosti . . . . .	28
Zrušení nebo odstranění faxů . . . . .	28

### 3 Odstraňování problémů

Je fax správně nastaven? . . . . .	29
Jaký typ telefonní linky používáte? . . . . .	30
Používáte rozbočovací zařízení pro telefonní linky? . . . . .	31
Používáte zařízení pro ochranu proti přepětí? . . . . .	31
Používáte službu hlasových zpráv telefonní společnosti nebo záznamník? . . . . .	31
Obecné potíže s faxem . . . . .	32
Potíže při příjmu faxů . . . . .	33
Potíže při odesílání faxu . . . . .	35
Stav kontrolek . . . . .	36

### Příloze A Technické údaje a informace o splňovaných předpisech

Technické údaje k faxovému příslušenství . . . . .	39
Náhradní díly a doplňky . . . . .	41
Komise US Federal Communications Commision . . . . .	42
Prohlášení o shodě s předpisy FCC, část 15 . . . . .	42
Prohlášení o shodě s předpisy FCC, část 68 . . . . .	42
Zákon o ochraně telefonních účastníků (USA) . . . . .	43
Kanadské ministerstvo komunikací . . . . .	44
Požadavky IC CS-03 . . . . .	44
Další regulační informace . . . . .	45
Regulační informace pro země/oblasti Evropské unie . . . . .	45
Prohlášení o shodě . . . . .	46
Prohlášení společnosti Hewlett-Packard o omezené záruce . . . . .	47
Program ochrany životního prostředí . . . . .	48
Ochrana prostředí . . . . .	48

# 1 Nastavení

## Úvod

Gratulujeme vám ke koupi analogového faxového příslušenství HP MFP. Tento produkt umožňuje, aby multifunkční periferní zařízení (MFP) fungovalo jako samostatný faxový přístroj.

Tato příručka popisuje faxové funkce tohoto produktu a pomůže vám dokončit následující úlohy:

- připojení faxového příslušenství k zařízení MFP,
- připojení paralelního kabelu,
- připojení faxového příslušenství k telefonní lince,
- nastavení faxu,
- provádění základních úloh faxování.

Tato příručka rovněž poskytuje informace o odstraňování problémů, technické údaje a informace o splňovaných předpisech, včetně seznamu dílů.

Doporučujeme, abyste tuto příručku uložili v blízkosti faxu a měli ji tak při ruce, kdykoli budete potřebovat poradit při používání specifických funkcí faxu.

## Součásti dodávané s faxovým příslušenstvím

Součástí balení jsou následující komponenty:

- faxové příslušenství s nainstalovanou modemovou kartou,
- montážní držák faxového příslušenství,
- telefonní kabel,
- zdroj napájení,
- napájecí šňůra,
- paralelní kabely (2),
- příručka,
- leták se základními informacemi.

## Připojení faxového příslušenství k zařízení MFP

- 1 Vybalte faxové příslušenství.
- 2 Zkontrolujte, zda je komunikační karta PCMCIA pevně usazena. Lehce na ni zatlačte a ujistěte se, že se v průběhu přepravy neuvolnila.

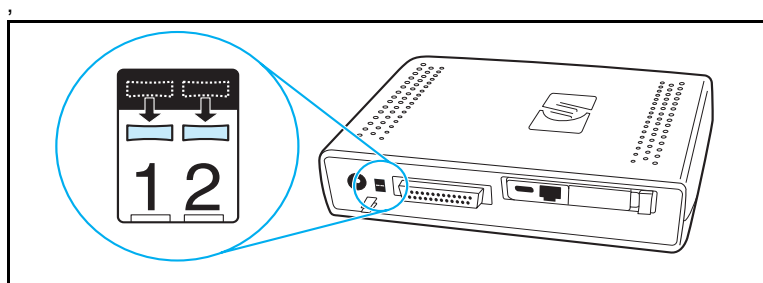
### Poznámka

Společnost HP doporučuje používat pouze kartu PCMCIA, která byla dodána s faxovým příslušenstvím. Bude tak zajištěna její správná funkce.

- 3 Zkontrolujte, zda přepínače DIP nacházející se vedle paralelního portu jsou správně nastaveny v dolní poloze, viz obrázek níže.

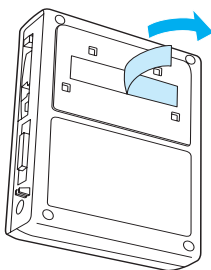
### Poznámka

Pozici těchto přepínačů nebudete měnit, pokud ke změně jejich nastavení nedošlo náhodně v průběhu přepravy nebo přemístění.

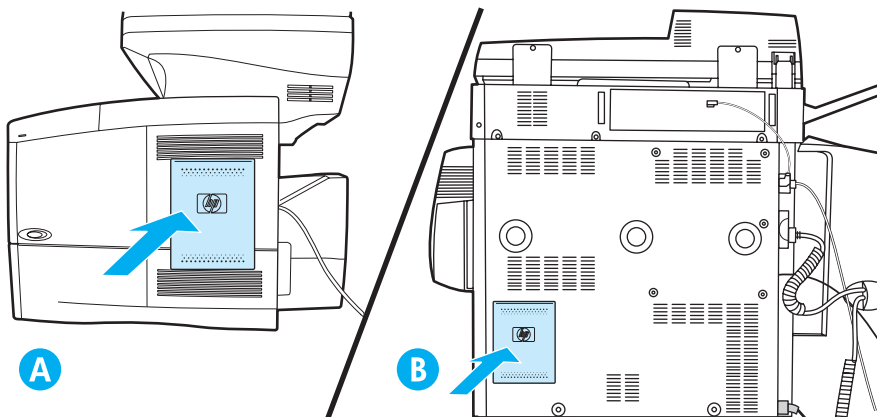




- 4 Odstraňte krycí fólii ze samolepicího proužku na zadní straně montážního držáku faxového příslušenství.



- 5 Před zahájením montáže a připojením faxového příslušenství vypněte zařízení MFP.
- 6 Připevněte faxové příslušenství k čistému povrchu na straně zařízení MFP. U menších modelů MFP, například HP LaserJet 4100 mfp, by mělo být faxové příslušenství nainstalováno z boku MFP, viz obrázek A níže. U větších modelů MFP, například HP LaserJet 9000 mfp, by mělo být faxové příslušenství nainstalováno na zadní straně MFP, viz obrázek B níže.



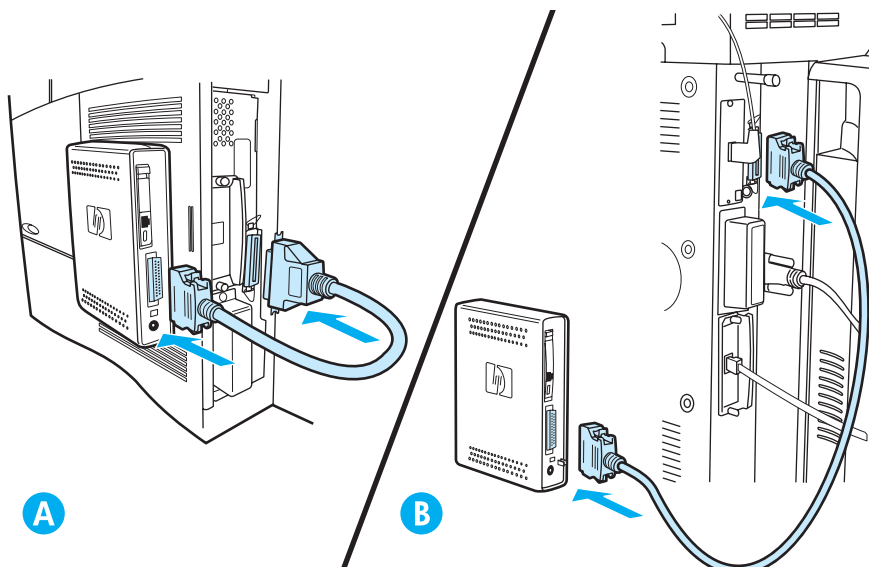
## Připojení paralelního kabelu

- 1 Připravte 2 paralelní kabely (modré kabely na obrázcích A a B), které byly dodány s faxovým příslušenstvím. Vyberte paralelní kabel odpovídající použitému zařízení MFP: Je-li faxové příslušenství připevněno z boku zařízení MFP (viz obrázek A), použijte kratší paralelní kabel. Je-li faxové příslušenství připevněno ze zadu zařízení MFP (viz obrázek B), použijte delší paralelní kabel.

### Poznámka

Součástí dodávky jsou dva kabely, protože faxové příslušenství lze použít s celou řadou zařízení MFP, které vyžadují různé kabely.

- 2 Připojte jeden konec paralelního kabelu k paralelnímu portu na zadní straně faxového příslušenství.
- 3 Připojte druhý konec paralelního kabelu k zadní straně zařízení MFP, viz obrázky obou typů zařízení MFP níže.



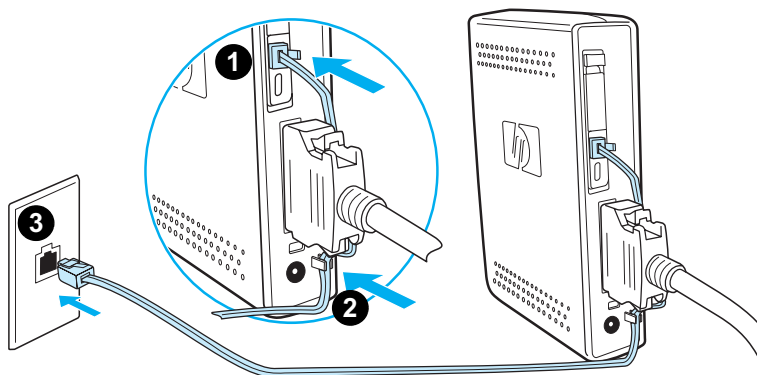
## Připojení faxového příslušenství k telefonní lince

Při připojení faxového příslušenství k telefonní zdiřce postupujte podle následujících pokynů. Telefonní linka používaná faxovým příslušenstvím by měla být vyhrazena a neměla by být používána jinými zařízeními.

### Poznámka

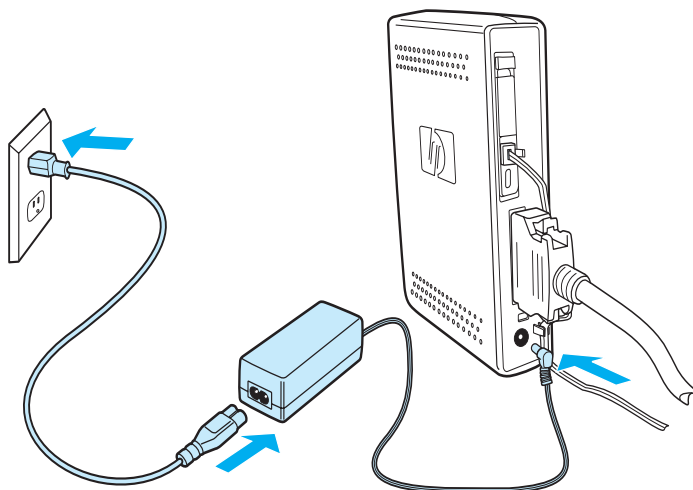
Společnost HP doporučuje používat pouze telefonní kabel, který byl dodán s faxovým příslušenstvím. Bude tak zajištěna jeho správná funkce. Pokud zařízení MFP není umístěno dostatečně blízko u vyhrazené analogové faxové telefonní linky, aby bylo možné použít dodaný telefonní kabel, bude nutné použít delší kabel.

- 1 Připravte si telefonní kabel dodaný s faxovým příslušenstvím a připojte jeden jeho konec do zdiřky faxového příslušenství.
- 2 Protáhněte telefonní kabel sponou zabraňující namáhání zdiřky na zadní straně faxového příslušenství.
- 3 Zasuňte druhý konec do telefonní zdiřky ve zdi.



## Připojení napájecí šňůry

- 1 Připravte transformátor a napájecí šňůru, které byly dodány s faxovým příslušenstvím.
- 2 Připojte transformátor ke zdířce napájení na zadní straně faxového příslušenství.
- 3 Připojte napájecí šňůru k transformátoru a k zásuvce napájení.
- 4 Zapněte zařízení MFP.



## Automatické spuštění

Při prvním připojení k zařízení MFP může dokončení inicializace trvat až 5 minut. Můžete sledovat následující spouštěcí posloupnost:

- Všechny kontrolky se na okamžik rozsvítí: Napájení faxového zařízení
- Kontrolka pomalu bliká: Inicializace paralelního rozhraní
- Kontrolka rychle bliká: Inicializace rozhraní PCMCIA
- Kontrolka trvale svítí: Stav Připraveno

Počkejte na dokončení tohoto procesu automatického spuštění a teprve pak pokračujte.

---

### Poznámka

---

Kontrolka trvale bliká, pokud není konfigurováno nastavení **COUNTRY/REGION**. Popis konfigurace nastavení **ZEMĚ NEBO OBLAST** najdete v části „Nastavení faxu“ na str. 15.

# Metody použití ovládacího panelu

---

## Poznámka

---

Pokud jste obeznámeni s použitím ovládacího panelu zařízení MFP, přejděte k části „Nastavení faxu“ na str. 15.

Různé modely MFP používají různé metody práce s ovládacím panelem – klávesnicí nebo dotykovou obrazovkou. Ovládací panel budete používat k provádění pokynů ve zbývajících částech příručky.

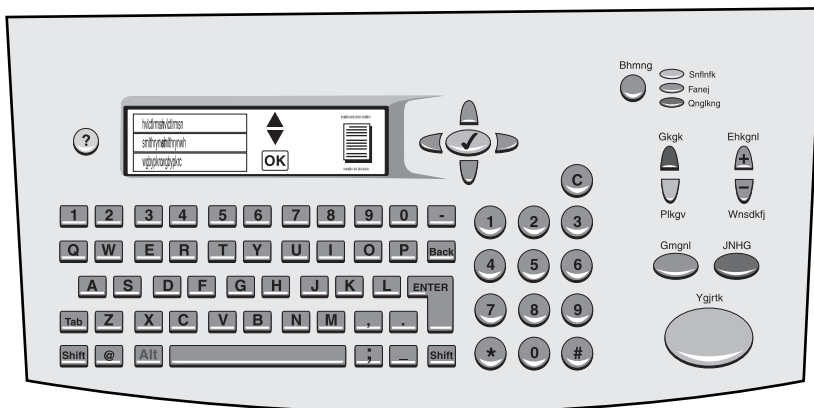
## Společné charakteristiky obou metod

- Tlačítka **Start**, **Stop** a **Reset** slouží k řízení operací.
- Indikátory **Ready**, **Data** a **Attention** zobrazují stav.
- Numerická klávesnice umožňuje zadávat čísla.

# Metoda používající klávesnici

## Příklad

Ovládací panel s klávesnicí používá zařízení HP LaserJet 4100 series MFP.



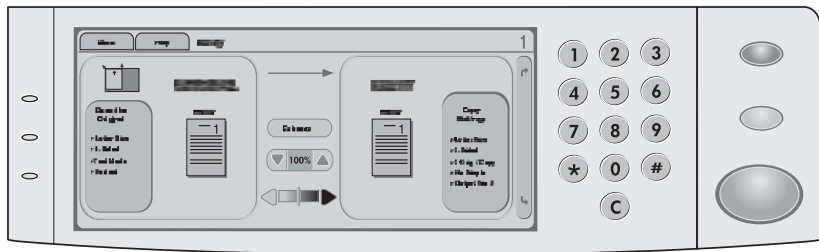
## Jedinečné charakteristiky

- Klávesnice pro zadávání informací podobná standardní počítačové klávesnici
- Tlačítka se šípkami pro procházení jednotlivých prvků na displeji
- Tlačítko pro výběr prvku a přístup k nabídkám

# Metoda používající dotykovou obrazovku

## Příklad

Ovládací panel s dotykovou obrazovkou používá zařízení HP LaserJet 9000 MFP.



## Jedinečné charakteristiky

- Displej dotykové obrazovky umožňující výběr požadovaných voleb a procházení jednotlivých prvků na displeji
- Klávesnice dotykové obrazovky, která se zobrazí, je-li potřeba zadávat alfanumerické znaky



## Nastavení faxu

Než budete moci začít používat faxové příslušenství, musíte dokončit následující úkoly:

- nastavení země/oblasti,
- nastavení data a času,
- nastavení záhlaví faxu,
- nastavení počtu zazvonění pro příjem.

Když instalujete faxové příslušenství poprvé, musí správce v jednotlivých nabídkách zadat tato nastavení ručně.

### Poznámka

Ve Spojených státech amerických a mnoha dalších zemích/oblastech je nastavení času, data a dalších informací záhlaví faxu požadováno zákonem.

Pokud byste někdy potřebovali tato nastavení změnit nebo upravit, můžete použít následující pokyny a provést nastavení pomocí nabídky na ovládacím panelu.

## Nastavení země/oblasti

Nastavení země/oblasti ovlivňuje některé volby faxu, např. formát času a data a maximální počet zazvonění pro příjem. Nastavení nebo změnu země/oblasti provedete pomocí následujících kroků.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **OBECNÉ**.
- 5 Vyberte volbu **ZEMĚ NEBO OBLAST**.
- 6 Vyberte požadovanou zemi/oblast.

## Nastavení času, data a záhlaví faxu

Nastavení nebo změnu času a data provedete pomocí následujících kroků.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **OBECNÉ**.
- 5 Vyberte volbu **DATUM A ČAS**.
- 6 Pomocí numerické klávesnice zadejte aktuální datum.
  - K zadání měsíce a dne musíte vždy použít dvě číslice (například 05 pro květen a 01 pro první den v měsíci).
- 7 Vyberte volbu **AKTUÁLNÍ ČAS**.
- 8 Pomocí numerické klávesnice zadejte aktuální čas.
- 9 Vyberte volbu **ZÁHLAVÍ FAXU**.
- 10 Pomocí klávesnice zadejte faxové číslo a název společnosti.

## Nastavení počtu zazvonění pro příjem

Nastavení počtu zazvonění pro příjem určuje, po kolika zazvoněních bude příchozí volání přijato faxovým příslušenstvím.

### Nastavení počtu zazvonění pro příjem

Nastavení nebo změnu počtu zazvonění pro příjem provedete pomocí následujících kroků.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **PŘÍCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **POČET ZAZVONĚNÍ PŘED ZVEDNUTÍM**.
- 6 Pomocí numerické klávesnice zadejte správný počet zazvonění pro příjem.

# 2 Faxování

Tato kapitola popisuje některé základní funkce faxu, které jsou u faxového příslušenství HP MFP k dispozici.

## Odesílání faxů

### Odeslání faxu jednomu příjemci

Pokud vytáčíte pomocí numerické klávesnice, zadejte rovněž všechny pauzy nebo jiná potřebná čísla, například směrové číslo oblasti, přístupový kód pro čísla vně systému s pobočkovou ústřednou (obvykle 9 nebo 0) nebo předvolbu pro meziměstská volání.

#### Poznámka

V závislosti na zařízení MFP slouží k zadání pauzy tlačítko s čárkou (,) nebo tlačítko **pause**. (Obrázek jednotlivých typů rozhraní je uveden v části „Metody použití ovládacího panelu“ na str. 12.)

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Umístěte dokument na sklo nebo do automatického podavače dokumentů (ADF).

#### Poznámka

Automatické podavače dokumentů v různých zařízeních vyžadují různou orientaci papíru (lícem nahoru nebo lícem dolů). Správná orientace papíru je na zařízení MFP znázorněna zvýrazněnou ikonou.

- 3 Volitelné. Ke změně výchozího nastavení odesílaného dokumentu (například velikosti dokumentu) použijte volbu **Popis originálu**.

Jestliže odesíláte oboustranný dokument, musíte originál popsat jako oboustranný dokument.

- 4 Vyberte volbu **Odeslat do**.

- 5 V okně **Odeslat do** vyberte jako místo určení volbu **Fax**.
- 6 Pokud se zobrazí výzva, zadejte své uživatelské jméno a heslo.
- 7 Faxové číslo zadejte pomocí numerické klávesnice na ovládacím panelu zařízení MFP.
- 8 Stisknutím tlačítka **START** zahajte odesílání.
- 9 Pokud jste v okně **Popis originálu** vybrali volbu pro oboustranný originál, může se stát, že budete vyzváni k otočení originálů, aby byly všechny stránky odeslány ve správném pořadí.
  - ADF: Počkejte, až se dokončí skenování první strany. V případě potřeby založte znovu dokument tak, aby bylo možné naskenovat i druhou stranu.
  - Sklo: Po dokončení skenování vždy odeberte již hotovou stránku a umístěte na sklo další požadovanou stránku.
- 10 Jakmile jste hotovi, odeberte dokument ze zařízení MFP.

## Odeslání faxu více příjemcům

- 1 Postupujte podle pokynů v části „Odeslání faxu jednomu příjemci“ na str. 17 až ke kroku 6.
- 2 U kroku 7 pokračujte v přidávání faxových čísel do svislého seznamu buď ručně nebo pomocí možnosti rychlého vytáčení, dokud ne zadáte všechna požadovaná čísla.
- 3 Dokončete zbývající kroky postupu.

## Odeslání faxu pomocí rychlého vytáčení (skupinového vytáčení)

- 1 Postupujte podle pokynů v části „Odeslání faxu jednomu příjemci“ na str. 17 až ke kroku 6.
- 2 U kroku 7 vyberte volbu **Telef. paměť** a přidejte do svislého seznamu jedno nebo více čísel, dokud ne zadáte všechna požadovaná čísla.
- 3 Dokončete zbývající kroky postupu.

## Odeslání faxové úlohy využívající různé velikosti stránek

Odeslání faxu v režimu úlohy umožňuje odeslat v rámci jedné faxové úlohy několik velikostí stránek.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 V okně **Popis originálu** vyberte volbu **Režim úloh**.
- 3 V okně **Odeslat do** vyberte jako místo určení volbu **Fax**.

- 4 Umístěte na sklo nebo do automatického podavače dokumentů (ADF) dokument s první velikostí papíru.
- 5 Faxové číslo zadejte pomocí numerické klávesnice na ovládacím panelu zařízení MFP.
- 6 V závislosti na zařízení MFP buď
  - stiskněte tlačítko zaškrtnutí (zařízení typu 4100 series) nebo
  - stiskněte tlačítko **SELECT** (zařízení typu 9000 series).
- 7 Stisknutím tlačítka **START** naskenujte dokument.

---

**Poznámka**

---

Po naskenování dokumentu s první velikostí papíru se na ovládacím panelu zobrazí rozevírací okno. Tlačítko **FINISH** byste *neměli* stisknout, dokud pro danou faxovou úlohu nenaskenujete všechny velikosti papíru.

- 8 V rozevíracím okně vyberte další velikost papíru.
- 9 Umístěte na sklo nebo do automatického podavače dokumentů (ADF) dokument s další velikostí papíru.
- 10 Stisknutím tlačítka **START** naskenujte dokument.
- 11 Opakujte kroky 7 až 9, dokud nenaskenujete všechny velikosti papíru.
- 12 Stisknutím tlačítka **FINISH** zahajte odesílání.

## Příjem faxů

Když faxové příslušenství přijme příchozí faxy, odešle je ihned na tiskárnu k tisku. Můžete vybrat, který vstupní zásobník pro média a výstupní zásobník pro příchozí faxy má být použit. Viz část „Změna vstupního a výstupního zásobníku pro příchozí faxy“ na str. 22.

Jestliže v zařízení MFP dojde papír nebo toner v průběhu tisku faxu, tisk se zastaví a zobrazí se zpráva na ovládacím panelu. Po doplnění papíru nebo toneru obnoví zařízení MFP tisk faxu.

## Nastavení čísel pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)

Čísla skupinového vytáčení jsou nastavena prostřednictvím volby pro rychlé vytáčení. Čísla pro rychlé vytáčení představují seznam faxových čísel, kterým uživatel přiřadil specifický název. Prostřednictvím přiřazeného názvu pro vytáčení pak lze fax odeslat všem příjemcům z příslušného seznamu faxových čísel.

### Poznámka

Čísla pro rychlé vytáčení musí být nejprve naprogramována prostřednictvím ovládacího panelu zařízení MFP. Teprve pak je lze použít.

### Přidání čísla pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **Odeslat do**.
- 3 Vyberte volbu **Fax**.
- 4 Vyberte volbu **Telef. paměť**.
- 5 V závislosti na zařízení MFP vyberte volbu **Konfigurovat** nebo **Pokročilé**.
- 6 V závislosti na zařízení MFP vyberte volbu **Nové** nebo **Přidat**.
- 7 V závislosti na zařízení MFP buď
  - zadejte název, jakmile se zobrazí příslušná výzva, nebo
  - stiskněte tlačítko **Name** a zadejte název pro rychlé vytáčení.

### Poznámka

U některých modelů je možné číslo zadat před stisknutím tlačítka **Name**.

- 8 Zadejte číslo, které chcete přidat k seznamu pro rychlé vytáčení.
- 9 Pokud se zobrazí výzva k zadání dalších čísel, vyberte volbu **Ano**. Zadejte zbývající čísla pro rychlé vytáčení.
- 10 Stisknutím tlačítka **OK** uložte zadané položky rychlého vytáčení.

## Odstranění čísla pro rychlé vytáčení (skupinové vytáčení)

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **Odeslat do**.
- 3 Vyberte volbu **Fax**.
- 4 Vyberte volbu **Telef. paměť**.
- 5 V závislosti na zařízení MFP vyberte volbu **Konfigurovat** nebo **Pokročilé**.
- 6 Vyberte volbu **Odstranit**.
- 7 Vyberte číslo nebo čísla pro rychlé vytáčení, která chcete odstranit.
- 8 Odstranění potvrďte výběrem volby **Ano**.
- 9 Stisknutím tlačítka **OK** uložte změny rychlého vytáčení.

## Změna výchozího rozlišení pro odchozí faxy

Rozlišení ovlivňuje ostrost odchozích faxů. Ovlivňuje také rychlost odesílání faxů.

### Změna výchozího rozlišení

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **VÝCHOZÍ ROZLIŠENÍ**.
- 6 Vyberte požadované nastavení rozlišení.

## Změna vstupního a výstupního zásobníku pro příchozí faxy

Můžete vybrat, který vstupní zásobník tiskárny použijete pro tisk příchozích faxů. Jestliže je zařízení MFP vybaveno několika výstupními zásobníky, můžete také vybrat výstupní zásobník tiskárny, do kterého budou uloženy vytištěné faxy.

### Změna vstupního a výstupního zásobníku

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **PŘÍCHOZÍ FAXY**.
- 5 Chcete-li nastavit vstupní zásobník, vyberte volbu **VSTUPNÍ ZÁSObNÍK FAXU** a pak vyberte požadovaný zásobník tiskárny.
- 6 Je-li zařízení MFP vybaveno několika výstupními zásobníky, vyberte volbu **VÝSTUPNÍ ZÁSObNÍK FAXU** a pak vyberte požadovaný zásobník tiskárny.
- 7 Pomocí nabídky **INFORMACE** vytiskněte konfigurační stránku a určete čísla vstupního a výstupního zásobníku.

## Změna nastavení hlasitosti

Lze změnit hlasitost modemu faxového příslušenství.

### Změna nastavení hlasitosti

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **OBEČNÉ**.
- 5 Vyberte volbu **HLASITOST MODEMU**.
- 6 Vyberte požadované nastavení hlasitosti.



## Nastavení detekce oznamovacího tónu

Detekce oznamovacího tónu určuje, zda faxové příslušenství musí před odesláním faxu detekovat oznamovací tón. Ve výchozím nastavení je detekce oznamovacího tónu zapnuta.

### Nastavení detekce oznamovacího tónu

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **ROZPOZNÁNÍ OZNAMOVACÍHO TÓNU**.
- 6 Vyberte volbu **ZAPNUTO** nebo **VYPNUTO**.

## Nastavení předvolby

Můžete nastavit předvolbu, která bude použita pro všechny odchozí faxy. Toto nastavení použijete například k odesílání faxů v rámci systému s pobočkovou ústřednou nebo k zadání zúčtovacích kódů.

### Nastavení předvolby

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **SMĚROVÉ ČÍSLO**.
- 6 Nastavte volbu **SMĚROVÉ ČÍSLO** na hodnotu **ANO**.
- 7 Vyberte volbu **PŘEDVOLBA**.
- 8 Zadejte požadovanou předvolbu pro odchozí faxy.

#### Poznámka

V závislosti na zařízení MFP je k zadání pauzy používáno tlačítko s čárkou (,) nebo tlačítko **pause**. (Obrázek jednotlivých typů rozhraní je uveden v části „Metody použití ovládacího panelu“ na str. 12.)

## Nastavení tónové nebo pulzní volby

Faxové příslušenství můžete nastavit tak, aby používalo tónovou nebo pulzní volbu.

### Nastavení tónové nebo pulzní volby

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **REŽIM VYTÁČENÍ**.
- 6 Vyberte tónovou nebo pulzní volbu.

## Nastavení pravidel pro opakování volby

Můžete nastavit, kolikrát bude faxové příslušenství opakovat volbu, jestliže je volané číslo obsazené nebo neodpovídá. Můžete rovněž určit interval opakování.

### Nastavení pravidel pro opakování volby

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Při nastavování informací o opakování volby jsou k dispozici následující volby:
  - volba **POČET OPAKOVÁNÍ VYTÁČENÍ PŘI OBSAZENÍ**.
  - volba **POČET OPAK. VYT. PŘI ŽÁDNÉ ODPOV.**
  - volba **INTERVAL OPAKOVÁNÍ**.

---

#### Poznámka

Jednotlivé volby lze nastavit nezávisle a v libovolném pořadí.

- 6 Zadejte požadované nastavení.

## Aktivace zúčtovacích kódů

Zúčtovací kódy lze použít ke sledování využití faxu v rámci různých oddělení. Ve výchozím nastavení jsou zúčtovací kódy vypnuté.

### Aktivace zúčtovacích kódů

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **ODCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **KÓD PRO ÚČTOVÁNÍ**.
- 6 Vyberte volbu **ZAPNUTO** nebo **VYPNUTO**. Při aktivaci zúčtovacích kódů je rovněž nutné zadat počet číslic kódu (nejvýše 16).

#### Poznámka

Jakmile jsou zúčtovací kódy aktivovány, budete k zadání zúčtovacího kódu vyzváni při každém odeslání faxu.

## Blokování přichozích faxů

Můžete vytvořit seznam faxových čísel, která chcete zablokovat. Po přidání čísla do seznamu nebudou již žádné faxy z daného blokovaného čísla přijímány.

### Blokování přichozích faxů

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **PŘÍCHOZÍ FAXY**.
- 5 Vyberte volbu **SEZNAM BLOKOVANÝCH FAXŮ**.
- 6 Chcete-li přidat nové číslo, vyberte volbu **PŘIDAT ZÁZNAM**. Chcete-li ze seznamu odstranit některé z čísel, vyberte volbu **ODSTRANIT ZÁZNAM**. Chcete-li seznam blokovaných čísel odstranit celý, vyberte volbu **SMAZAT VŠE**.

## Faxové sestavy

Můžete vytisknout protokol činnosti faxu, sestavu faxových volání, sestavu prvních stránek, sestavu blokovanych faxových čísel a sestavu zúčtovacích kódů.

### Tisk protokolu činnosti faxu

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **SESTAVY**.
- 5 Vyberte volbu **PROTOKOL ČINNOSTI FAXU**.
- 6 Výběrem volby **ANO** vytisknete sestavu.

### Tisk sestavy faxových volání

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **SESTAVY**.
- 5 Vyberte volbu **SESTAVA VOLÁNÍ FAXU**.
- 6 Chcete-li vytisknout sestavu pro poslední odesílaný fax, vyberte volbu **VYTISKNOUT FAXOVÁ VOLÁNÍ NYNÍ**. Chcete-li určit, zda tato sestava má být tištěna automaticky, vyberte volbu **TISK SESTAVY**. K dispozici jsou následující volby pro vytvoření sestavy odesílaných faxů:
  - každá chyba faxu,
  - chyba při odesílání faxu,
  - chyba při přijímání faxu,
  - každý fax,
  - pouze při odeslání faxu,
  - nikdy.
- 7 Výběrem volby **ANO** vytisknete sestavu.

---

#### Poznámka

---

Chcete-li pro vybranou volbu použít i obrázek první stránky, najdete potřebné informace v části „Tisk sestavy prvních stránek“ na str. 27.

## Tisk sestavy prvních stránek

Můžete určit, zda mají být do sestavy zahrnuty první stránky jednotlivých faxů. V sestavě bude vytištěna zmenšená verze prvních stránek faxů. Budete pak rychle moci určit stav jednotlivých faxů.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **SESTAVY**.
- 5 Vyberte volbu **SESTAVA VOLÁNÍ FAXU**.
- 6 Vyberte volbu **ZAHRNOUT PRVNÍ STRÁNKU**.
- 7 Výběrem volby **ANO** potvrďte tisk prvních stránek v rámci sestavy.

## Tisk sestavy blokováných faxových čísel

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **SESTAVY**.
- 5 Chcete-li vytisknout seznam všech blokováných faxových čísel, vyberte volbu **SEZNAM BLOKOVANÝCH ČÍSEL**.
- 6 Výběrem volby **ANO** vytiskněte sestavu.

## Tisk sestavy zúčtovacích kódů

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **SESTAVY**.
- 5 Chcete-li vytisknout sestavu zúčtovacích kódů, vyberte volbu **SESTAVA KÓDŮ PRO ÚČTOVÁNÍ**.
- 6 Výběrem volby **ANO** vytiskněte sestavu.

### Vymazání protokolu činnosti

Sestavy činnosti a zúčtovacích kódů jsou vytvářeny na základě informací uložených v protokolu o činnosti faxu. Pokud tento protokol není vymazán, obsahuje informace o posledních 1 000 úlohách. Chcete-li protokol činnosti vymazat ručně, použijte následující postup.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **FUNKCE FAXU**.
- 5 Vyberte volbu **VYMAZAT ZÁZNAM ČINNOSTI**.
- 6 Akci potvrďte výběrem volby **ANO**.

### Zrušení nebo odstranění faxů

Pomocí tohoto postupu lze vymazat všechny neodeslané faxy, které čekají na odeslání, a všechny příchozí faxy, které dosud nebyly vytištěny.

- 1 Stisknutím tlačítka **menu** na ovládacím panelu přejděte do hlavní nabídky.
- 2 Vyberte volbu **KONFIG. ZAŘÍZENÍ**.
- 3 Vyberte nabídku **FAX**.
- 4 Vyberte volbu **FUNKCE FAXU**.
- 5 Vyberte volbu **ODSTRANIT ULOŽENÉ FAXY**.
- 6 Akci potvrďte výběrem volby **ANO**.

# 3 Odstraňování problémů

Informace uvedené v této kapitole použijte k odstranění běžných potíží s faxem.

Než budete moci začít používat faxové příslušenství, musíte dokončit následující úkoly:

- nastavení země/oblasti,
- nastavení data a času,
- nastavení záhlaví faxu,
- nastavení počtu zazvonění pro příjem.

Když instalujete faxové příslušenství poprvé, musí správce v jednotlivých nabídkách zadat tato nastavení ručně.

## Poznámka

Ve Spojených státech amerických a mnoha dalších zemích/oblastech je nastavení času, data a dalších informací záhlaví faxu požadováno zákonem.

## Je fax správně nastaven?

Při určování příčiny jakýchkoli potíží s faxem vám pomůže následující kontrolní seznam:

- **Používáte telefonní kabel, který byl dodán s faxovým příslušenstvím?**  
Toto faxové příslušenství bylo testováno s dodávaným telefonním kabelem a splňuje specifikace RJ11.
- **Je konektor faxové/telefonní linky upevněn v soketu faxového příslušenství?**  
Zkontrolujte, zda je telefonní zdiřka pevně usazena v soketu a zda je modemová karta PCMCIA pevně usazena ve faxovém příslušenství.
- **Funguje telefonní zdiřka ve zdi správně?**  
Připojte telefon k telefonní zdiřce ve zdi a ověřte, zda uslyšíte oznamovací tón. Slyšíte oznamovací tón a můžete telefonovat?

## Jaký typ telefonní linky používáte?

- **Vyhrazená linka:** Standardní faxové/telefonní číslo přiřazené pro příjem nebo odesílání faxů.
- **Systém s pobočkovou ústřednou:** Telefonní systém pro podnikové prostředí. Standardní domácí telefony a faxová příslušenství používají analogový telefonní signál. Systémy s pobočkovou ústřednou jsou digitální a jsou nekompatibilní se standardními telefony a zařízeními typu faxového příslušenství. Chcete-li odesílat a přijímat faxy, musíte mít přístup ke standardní analogové telefonní lince.
- **Sériové linky:** Funkce telefonního systému, v jejímž rámci je nové volání „předáno“ následující dostupné lince, pokud je první příchozí linka obsazena. Zkuste připojit faxové příslušenství k první příchozí telefonní lince. Faxové příslušenství odpoví na volání poté, co zazní počet zazvonění určený nastavením počtu zazvonění pro příjem. (Viz část „Nastavení počtu zazvonění pro příjem“ na str. 16.)

---

### Poznámka

---

Sériové linky mohou faxovému příslušenství působit potíže s příjmem faxů. Použití sériových linek není u tohoto produktu doporučeno.



## **Používáte rozbočovací zařízení pro telefonní linky?**

Rozbočovací zařízení pro telefonní linky (paralelní nebo typu T) by neměla být s faxovým příslušenstvím používána, protože mohou snižovat kvalitu telefonního signálu.

## **Používáte zařízení pro ochranu proti přepětí?**


Zařízení pro ochranu proti přepětí může být umístěno mezi zdírkou ve zdi a faxovým příslušenstvím a chrání faxové příslušenství před elektrickým proudem, který může procházet telefonními linkami. Tato zařízení mohou způsobovat potíže v rámci faxových komunikací, protože snižují kvalitu telefonního signálu. Máte-li potíže při příjmu nebo odesílání faxu a používáte zařízení tohoto typu, připojte faxové zařízení přímo k telefonní zdírce ve zdi. Snadno tak určíte, zda potíže souvisejí se zařízením pro ochranu proti přepětí.

## **Používáte službu hlasových zpráv telefonní společnosti nebo záznamník?**

Pokud je nastavení počtu zazvonění pro příjem u služby hlasových zpráv nižší než nastavení počtu zazvonění pro příjem u faxového příslušenství, bude všechny zprávy přijímat služba hlasových zpráv a faxové příslušenství nebude schopno přijímat faxy. Pokud je nastavení počtu zazvonění pro příjem u faxového příslušenství nižší než u služby hlasových zpráv, bude všechna volání přijímat faxové příslušenství a žádná volání nebudou směřována službě hlasových zpráv.

## Obecné potíže s faxem

K řešení potíží s faxem použijte tabulku uvedenou v tomto oddílu.

Problém	Příčina	Řešení
<b>Zařízení MFP nezobrazuje výzvy k nastavení faxu a nezobrazuje faxové nabídky.</b>	Je nutné aktualizovat verzi firmwaru zařízení MFP.	Přejděte na stránku <a href="http://www.hp.com">http://www.hp.com</a> a vyberte volbu Drivers and Downloads. Na této stránce jsou uvedeny pokyny týkající se aktualizace firmwaru zařízení MFP. Po dokončení aktualizace firmwaru znovu připojte faxové příslušenství.
<b>V průběhu faxování se zastaví podávání dokumentu.</b>	Pravděpodobně došlo k uvíznutí papíru v automatickém podavači dokumentů (ADF).	Pokud došlo k uvíznutí papíru, najdete pokyny k jeho odstranění v uživatelské příručce k zařízení MFP.
<b>Sestavy faxových volání se tisknou v nevhodnou dobu.</b>	Nastavení sestav faxových volání jsou nesprávná.	Pokyny týkající se nastavení tisku sestav faxových volání najdete v části „Faxové sestavy“ na str. 26.
<b>Hlasitost zvuků vycházejících z faxového příslušenství je příliš vysoká nebo příliš nízká.</b>	Je nutné upravit nastavení hlasitosti.	Pokyny týkající se změny nastavení hlasitosti najdete v části „Změna nastavení hlasitosti“ na str. 22.
<b>Faxové příslušenství neodesílá nebo nepřijímá faxy.</b>	Je možné, že komunikační karta PCMCIA nebo telefonní zdiřka nejsou pevně usazeny.	Pokud žlutá výstražná kontrolka  v horní části faxového příslušenství rychle bliká, karta PCMCIA není plně zasunuta. Zatláchte pevně na kartu PCMCIA tak, aby byla ve faxovém příslušenství pevně usazena. Ověřte, zda je telefonní zdiřka zasunuta do soketu až na doraz.

## Potíže při příjmu faxů

Tabulku uvedenou v tomto oddílu použijte k řešení potíží, k nimž může docházet při příjmu faxů.

Problém	Příčina	Řešení
<b>Faxové příslušenství neodpovídá na příchozí faxová volání (není detekován fax).</b>	Je možné, že nastavení počtu zazvonění pro příjem je nesprávné.	Zkontrolujte nastavení počtu zazvonění pro příjem. Pokyny týkající se změny nastavení najdete v části „Nastavení počtu zazvonění pro příjem“ na str. 16.
	Je možné, že telefonní kabel není správně připojen nebo nefunguje.	Zkontrolujte instalaci podle pokynů v části „Připojení faxového příslušenství k telefonní lince“ na str. 9. Zkontrolujte, zda používáte telefonní kabel dodávaný s faxovým příslušenstvím.
	Je možné, že telefonní linka nefunguje.	Odpojte faxové příslušenství od telefonní zdičky a připojte místo něj telefon. Zkuste zatelefonovat a ověřit tak, zda telefonní linka funguje.
	Je možné, že příjem volání prostřednictvím faxového příslušenství je rušen službou hlasových zpráv.	Proveďte jednu z následujících akcí: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Přerušete službu hlasových zpráv.</li> <li>● Použijte telefonní linku, která je vyhrazena pro faxová volání.</li> <li>● Snižte u faxového příslušenství nastavení počtu zazvonění pro příjem na hodnotu nižší, než je počet zazvonění pro příjem u hlasové pošty (viz „Nastavení počtu zazvonění pro příjem“ na str. 16). Faxové příslušenství pak bude přijímat všechna příchozí volání.</li> </ul>
<b>Faxy jsou odesílány nebo přijímány velmi pomalu.</b>	Je možné, že odesíláte nebo přijímáte velmi složitý fax (např. fax obsahující velké množství obrázků).	Odesílání a příjem složitých faxů trvá déle.

<b>Problém</b>	<b>Příčina</b>	<b>Řešení</b>
	Je možné, že faxový přístroj příjemce používá modem s nízkou rychlostí.	Faxové příslušenství může odesílat faxy pouze takovou rychlostí, jakou je faxový přístroj příjemce schopen zpracovat.
<b>Faxy jsou odesílány nebo přijímány velmi pomalu (pokračování).</b>	Rozlišení, v němž je fax odesílán nebo přijímán, je velmi vysoké. Vyšší rozlišení zpravidla vede ke zlepšení kvality, ale vyžaduje také delší čas odesílání.	Pokud přijímáte fax, můžete odesílatele požádat o to, aby snížil rozlišení faxu a poslal fax znovu. Pokud jste odesílatelem vy, snižte rozlišení a odešlete fax znovu. Pokyny týkající se změny výchozích nastavení najdete v části „Změna výchozího rozlišení pro odchozí faxy“ na str. 21.
	Dojde-li ke zhoršení kvality telefonního spojení, faxové příslušenství a faxový přístroj příjemce sniží rychlost přenosu, aby bylo možné ošetřit případné chyby.	Zrušte odesílání faxu a odešlete jej znovu. Nechte zkontrolovat telefonní linku.
<b>Nedochází k vytištění faxů na zařízení MFP.</b>	Vstupní zásobník neobsahuje žádná média.	Založte média. Všechny faxy přijaté v době, kdy je vstupní zásobník prázdný, jsou uloženy a budou vytištěny po opětovném naplnění zásobníku.
	V zařízení MFP došel toner.	Jakmile dojde toner, zařízení MFP přestane tisknout. Všechny přijaté faxy jsou uloženy v paměti a budou vytištěny, jakmile dojde k výměně toneru.

## Potíže při odesílání faxu






Tabulku uvedenou v tomto oddílu použijte k řešení potíží, k nimž může docházet při odesílání faxů.




Problém	Příčina	Řešení
<b>Odesílání faxu se zastaví.</b>	Je možné, že faxový přístroj, na nějž odesíláte fax, nefunguje.	Zkuste odeslat fax na jiný faxový přístroj.
	Je možné, že telefonní linka nefunguje.	Odpojte faxové příslušenství od telefonní zdičky a připojte místo něj telefon. Zkuste zatelefonovat a ověřit tak, zda telefonní linka funguje.
<b>Faxové příslušenství přijímá faxy, ale neodesílá je.</b>	Pokud je faxové příslušenství součástí systému s pobočkovou ústřednou, je možné, že ústředna generuje oznamovací tón, který faxové příslušenství není schopno detekovat.	Deaktivujte nastavení detekce oznamovacího tónu. Viz část „Nastavení detekce oznamovacího tónu“ na str. 23.
	Je možné, že kvalita telefonního spojení je zhoršená.	Zopakujte akci později.
	Je možné, že faxový přístroj, na nějž odesíláte fax, nefunguje.	Zkuste odeslat fax na jiný faxový přístroj.
	Je možné, že telefonní linka nefunguje.	Odpojte faxové příslušenství od telefonní zdičky a připojte místo něj telefon. Zkuste zatelefonovat a ověřit tak, zda telefonní linka funguje.
<b>Odchozí faxová volání opakovaně vytáčí.</b>	Faxové příslušenství automaticky opakovaně vytáčí faxové číslo, je-li nastavena volba pro opakování vytáčení při obsazení.	Chcete-li ukončit opakované vytáčení, je jedinou možností vymazání všech uložených faxů. Budou tak odstraněny všechny faxy, které čekají na odeslání nebo na vytisknutí. Viz část „Zrušení nebo odstranění faxů“ na str. 28.
<b>Odesílané faxy nedorazí na faxový přístroj příjemce.</b>	Je možné, že faxový přístroj příjemce je vypnutý nebo je v nestandardním stavu (například bez papíru).	Zavolejte příjemci a ujistěte se, zda je faxový přístroj zapnut a připraven k příjmu faxů.

Problém	Příčina	Řešení
	Je možné, že fax je uložen v paměti, protože se čeká na opakované vytáčení obsazeného čísla nebo na odeslání faxů, které čekají na odeslání před ním.	Pokud z libovolného z těchto důvodů dojde k uložení faxu do paměti, bude ve faxovém protokolu uvedena položka pro tuto úlohu. Vytiskněte protokol činnosti faxu (viz část „Tisk protokolu činnosti faxu“ na str. 26) a zkontrolujte ve sloupci <b>Status</b> úlohy, u níž je uveden stav <b>Pending</b> (Pozastaveno).

## Stav kontrolky

Kontrolky umístěné v horní části faxového příslušenství mohou pomoci při odstraňování potíží s hardwarem. Některé stavy kontrolky jsou popsány v následující tabulce.

Stav kontrolky	Význam
Všechny kontrolky jsou vypnuty.	Faxové příslušenství není pod proudem.
Všechny kontrolky se na chvíli rozsvítí.	Faxové příslušenství bylo právě zapojeno.
 ZAPNUTO	Faxové příslušenství je připraveno k odesílání a příjmu faxů.
 Rychle bliká.	Faxové příslušenství odesílá fax zařízení MFP.
 ZAPNUTO	Faxové příslušenství vytáčí číslo při odesílání faxu.
 Rychle bliká.	Faxové příslušenství přijímá fax z modemu.
 Pomalu bliká.	<p>Faxové příslušenství nekomunikuje se zařízením MFP. Zkontrolujte následující podmínky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ověřte, zda je zařízení MFP zapnuto.</li> <li>● Zkontrolujte, zda paralelní kabel není uvolněn nebo poškozen.</li> <li>● Zkontrolujte, zda je nainstalován správný firmware.</li> </ul>

Stav kontrolek	Význam
 <b>Rychle bliká.</b>	<p>Byla vložena nepodporovaná karta PCMCIA. Lze použít pouze kartu, která je dodávána s faxovým příslušenstvím.</p> <p>Telefonní karta PCMCIA není vložena správně. Zatlačte pevně na kartu tak, aby byla ve faxovém příslušenství pevně usazena.</p>
 <b>Rychle nepřetržitě bliká.</b>	<p>Není konfigurováno nastavení země/oblasti.</p>
 <b>ZAPNUTO</b>	<p>Došlo k systémové chybě faxového příslušenství. Odpojením napájecí šňůry proveďte reset zařízení. Počkejte 15 sekund a pak napájecí šňůru znovu zapojte.</p>





# A Technické údaje a informace o splňovaných předpisech

Tato kapitola obsahuje technické údaje a informace o předpisech, které faxové příslušenství splňuje.

## Technické údaje k faxovému příslušenství

---

### Specifikace prostředí

---

#### Provozní prostředí

#### Faxové příslušenství zapojené do zásuvky střídavého proudu:

- Teplota: 10 až 32,5 °C
- Relativní vlhkost: 20 až 80 procent (bez kondenzace)

---

#### Skladovací prostředí

#### Faxové příslušenství odpojené ze zásuvky střídavého proudu:

- Teplota: -20 °C až 40 °C
- Relativní vlhkost: Méně než 95 procent (bez kondenzace)

---

### Specifikace napájení

---

#### Požadavky na napájení

- 100 až 240 V +/-10 procent, 50 až 60 Hz +/-2 Hz

<b>Spotřeba energie, průměrná</b>	● V provozu (faxování/příjem): 5,16 W
	● V pohotovostním režimu: 4,01 W
	● Vypnuto (odpojeno od zdroje napájení): 0,6 W

---

## Fyzické specifikace

---

<b>Rozměry</b>	● Šířka: 120 mm
	● Hloubka: 33,3 mm
	● Výška: 160 mm

---

## Specifikace faxu

---

<b>Kompatibilita faxu</b>	● CCIT/ITU-T Group 3, EIA/TIA Class 1
---------------------------	---------------------------------------

<b>Kompresní metody</b>	● MH, MR a MMR
-------------------------	----------------

<b>Podporované rychlosti odesílání a standardy</b>	● V.17 14 400, 12 000, 9 600, 7 200 b/s
	● V.33 při 14 400, 12 000 b/s
	● V.29 při 9 600, 7 200 b/s
	● V.27ter při 4 800 a 2 400 b/s

<b>Rychlost modemu</b>	● Až 14 400 bitů za sekundu (b/s)
------------------------	-----------------------------------

<b>Telef. paměť</b>	● Ano
---------------------	-------

<b>Rozlišení faxu (standardní)</b>	● 200 x 100 bodů na palec (dpi)
------------------------------------	---------------------------------

<b>Rozlišení faxu (jemné)</b>	● 200 x 200 dpi
-------------------------------	-----------------

<b>Rozlišení faxu (velmi jemné)</b>	● 300 x 300 dpi
-------------------------------------	-----------------

---

## Náhradní díly a doplňky

Náhradní díly pro faxové příslušenství si můžete objednat prostřednictvím obchodních zástupců nebo prodejce společnosti Hewlett-Packard.

<b>Položka</b>	<b>Číslo dílu</b>
<b>Montážní držák se samolepicím proužkem</b>	<b>Q1314-40002</b>
<b>Karta Xircom</b>	<b>Q1314-60001</b>
<b>Paralelní kabel, 30 cm</b>	<b>Q1314-60101</b>
<b>Paralelní kabel, 90 cm</b>	<b>Q1314-60102</b>
<b>Zdroj napájení</b>	<b>5851-1258</b>

## Prohlášení o shodě s předpisy FCC, část 15

Toto zařízení bylo testováno podle požadavků na digitální zařízení třídy A, jejichž limity splňuje v rámci předpisů FCC, část 15. Tyto limity zabezpečují odpovídající ochranu proti rušivým vlivům při provozu zařízení v komerčním prostředí. Zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno přesně podle pokynů, může mít rušivý vliv na rádiovou komunikaci. Provoz zařízení v obytných prostorách může způsobovat rušení. V tomto případě se od uživatele požaduje, aby vlivům zamezil na vlastní náklady.

---

### Poznámka

---

Jakékoliv změny nebo úpravy tiskárny, které nebyly výslovně schváleny společností HP, mohou způsobit, že uživatel již nadále nebude oprávněn manipulovat s tímto zařízením.

---

### Poznámka

---

Podle omezení třídy A předpisů FCC je vyžadováno použití stíněného kabelu pro přenos dat.

## Prohlášení o shodě s předpisy FCC, část 68

V případě potřeby musíte být připraveni poskytnout telefonní společnosti následující informace týkající se modemové karty PCMCIA, která je součástí tohoto produktu:

Výrobce zařízení: Xircom, Inc.  
2300 Corporate Center Drive  
Thousand Oaks, CA 91320-1420 U.S.A.

Modely: R2M56GA  
Registrační číslo FCC: 2U6MLA-27852-M5-E  
Číslo ekvivalence vyzvánění: 1.08

Toto zařízení vyhovuje předpisům FCC, část 68. Modemová karta PCMCIA je vybavena štítkem, který obsahuje mimo jiné registrační číslo FCC a číslo ekvivalence vyzvánění (REN) pro toto zařízení. Tyto informace musí být na vyžádání sděleny telefonní společnosti. Číslo REN se používá k určení počtu zařízení, která mohou být připojena k jedné telefonní lince. Nepřiměřeně vysoká čísla REN na telefonní lince mohou způsobit, že zařízení nebudou při příchozím hovoru vyzvánět. Ve většině zemí nebo oblastí, ne však ve všech, by neměl součet čísel REN přesáhnout hodnotu pět (5,0). Chcete-li si být jisti, kolik zařízení může být k telefonní lince připojeno na základě celkového součtu čísel REN, kontaktujte telefonní společnost, která vám sdělí maximální REN pro vaši zemi nebo oblast.

Toto zařízení používá následující konektory USOC: RJ11C.

Se zařízením je dodáván telefonní kabel splňující předpisy FCC a modulární zásuvka. Toto zařízení je navrženo tak, aby mohlo být připojeno k telefonní síti nebo k domovnímu rozvodu pomocí kompatibilní modulární zásuvky vyhovující části 68 předpisů FCC. Toto zařízení nemůže být použito u telefonní společnosti poskytující přímo placené služby. Připojení ke společné přípojece podléhá místním sazbám. Způsobuje-li zařízení potíže v telefonní síti, telefonní společnost vás bude s předstihem informovat, že může být nutné dočasné přerušení služby. Není-li toto předběžné oznámení použitelné, bude telefonní společnost informovat zákazníka co nejdříve. Budete také upozorněni na právo podat stížnost u komise FCC, máte-li pocit, že je to nutné. Telefonní společnost může provést změny ve svém vybavení, zařízení, operacích nebo postupech, které mohou ovlivnit činnost zařízení. Pokud se tak stane, bude o tom telefonní společnost předem informovat, abyste mohli provést nezbytné změny a zajistit tak nepřerušovaný provoz. Nastanou-li potíže s používáním zařízení, vyhledejte na začátku této příručky čísla týkající se opravy a informací o záruce. Pokud potíže způsobí zhoršení telefonní sítě, může telefonní společnost požadovat, abyste zařízení ze sítě odpojili, dokud nebude problém vyřešen. Zákazník může provádět tyto opravy: výměnu jakéhokoli originálního vybavení dodávaného s produktem. Může se jednat o tiskovou kazetu, podpěry pro příhrádky a zásobníky, napájecí šňůru a telefonní kabel. Je doporučováno, aby zákazník do napájecí zásuvky, ke které je zařízení připojeno, zapojil ochranu proti přepětí. Vyvaruje se tak poškození zařízení způsobenému bleskem či jiným elektrickým výbojem.

## **Zákon o ochraně telefonních účastníků (USA)**

Zákon o ochraně telefonních účastníků z roku 1991 označuje za nezákonné používání počítače nebo jiného elektronického zařízení včetně faxových zařízení k odesílání zpráv, pokud tyto zprávy neobsahují na horním nebo spodním okraji každé stránky nebo na první přenášené stránce datum a čas odeslání a identifikaci organizace, jiného subjektu nebo jednotlivce odesílajícího zprávu a telefonní číslo odesílajícího zařízení, případně organizace, jiného subjektu či jednotlivce. (Poskytnuté telefonní číslo nemůže být číslo začínající 900 ani jiné číslo, u kterého sazba přesahuje běžné sazby pro místní a meziměstské hovory.) Chcete-li tyto informace naprogramovat do faxového zařízení, přejděte k části "Nastavení faxu" na str. 15 v kapitole 1.

Toto zařízení vyhovuje požadavkům kanadské směrnice EMC třídy A.

Conforme á la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. <<CEM.>>

### Požadavky IC CS-03

UPOZORNĚNÍ: Štítek Industry Canada uvedený na modemové kartě PCMCIA v produktu identifikuje certifikované zařízení. Tato certifikace znamená, že zařízení splňuje určité požadavky na ochranu, provoz a bezpečnost telekomunikační sítě, které jsou uvedeny v příslušném dokumentu Technické požadavky na koncové zařízení. Ministerstvo nezaručuje, že zařízení bude fungovat ke spokojenosti zákazníka. Před instalací tohoto zařízení by se měli uživatelé ujistit, že je povoleno připojit zařízení k rozvodům místní telefonní společnosti. Zařízení musí být také nainstalováno pomocí povoleného způsobu připojení. Zákazník by měl mít na paměti, že dodržování výše uvedených podmínek nemusí zabránit zhoršení kvality služeb v určitých situacích. Opravy certifikovaného zařízení by měly být koordinovány zástupcem určeným dodavatelem. Veškeré opravy nebo úpravy provedené uživatelem tohoto zařízení, případně poruchy zařízení, mohou být pro telefonní společnost důvodem k tomu, aby vyžadovala odpojení tohoto zařízení. Uživatelé by se měli pro svou vlastní bezpečnost ujistit, že je propojeno uzemnění napájecího zdroje, telefonních linek a kovového vodovodního potrubí, pokud se v místě vyskytuje. Toto opatření může být obzvláště důležité v zemědělských oblastech.

---

#### POZOR

---

Uživatelé by se neměli pokoušet provádět toto propojení sami, měli by k tomu přivolat osobu odpovědnou za kontrolu elektrických rozvodů, případně elektrikáře. Číslo ekvivalence vyzvánění REN (Ringer Equivalence Number) tohoto zařízení je 1.0.

Upozornění: Číslo REN přiřazené k jednotlivým koncovým zařízením poskytuje identifikaci maximálního počtu koncových zařízení, která je možno připojit k telefonní lince. Zakončení linky může být tvořeno libovolnou kombinací zařízení a je omezeno pouze tím, že součet čísel REN všech těchto zařízení nesmí přesáhnout hodnotu pět (5.0). Standardní kód uspořádání připojení (typ telefonní zásuvky) zařízení s přímým připojením do telefonní sítě je CA11A.

### **Regulační informace pro země/oblasti Evropské unie**

Toto zařízení bylo navrženo tak, aby fungovalo ve všech zemích/oblastech Evropského hospodářského prostoru (veřejné telefonní sítě). Síťová kompatibilita závisí na interním nastavení softwaru. Chcete-li zařízení použít v jiné telefonní síti, obraťte se na dodavatele zařízení. Chcete-li získat další podporu, obraťte se na společnost Hewlett-Packard prostřednictvím telefonních čísel uvedených na letáku, který je dodáván s produktem.

## Prohlášení o shodě

podle ISO/NEC, příručka 22 a EN 45014

**Název výrobce:** Hewlett-Packard Company

**Adresa výrobce:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021 USA

**prohlašuje, že tento produkt**

**Název zařízení:** analogový fax hp mfp

**Číslo modelu:** Q1314A

**Doplňky produktu:** VŠE

**vyhovuje těmto specifikacím:**

**Bezpečnost:** IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /  
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

**EMC:** CISPR 22:1993 + A1:1995 + A2:1996 /  
EN 55022:1994 + A1:1995 + A2:1997 třída A1)  
EN 61000-3-2:1995+A14:2000  
EN 61000-3-3:1995  
EN55024:1998  
FCC kapitola 47 CFR, část 15, třída A<sup>2</sup> / ICES-003, 3. vydání

**TELECOM<sup>4)</sup>** TBR-21:1998; EG 201 121:1998, IC CS03, vydání 8,  
FCC kapitola 47 CFR, část 68

**Doplňující informace:**

Produkt splňuje požadavky směrnice pro nízkonapěťová zařízení 73/23/EEC a směrnice EMC 89/336/EEC a nese odpovídající označení CE.<sup>3)</sup>

1) Výrobek byl testován v běžné konfiguraci s osobními počítači značky Hewlett-Packard.

2) Zařízení odpovídá požadavkům FCC, část 15. Provozování podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí být zdrojem škodlivé interference a (2) toto zařízení musí přijmout jakoukoliv přijatou interferenci, včetně interference, která může být důvodem nežádoucích operací.

3) Varování: Toto je produkt třídy A. V domácím prostředí může tento výrobek způsobovat rušení rádiového vysílání, a v takovém případě se od uživatele vyžaduje, aby učinil odpovídající opatření.

4) Produkt zahrnuje faxové funkce a splňuje příslušné telekomunikační standardy a směrnici R&TTE 1999/5/EC (dodatek II) a nese odpovídající označení CE.

5) Číslo modelu může obsahovat příponu „R“.

Boise, Idaho USA  
červen, 2003

Kontakt v Evropě: Místní prodejní a servisní středisko Hewlett-Packard nebo Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)  
Kontakt v USA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Development Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (tel.: 208-396-6000)



PRODUKT HP

Faxové příslušenství HP MFP

ZÁRUČNÍ DOBA

Jeden rok

- 1 Společnost Hewlett-Packard (HP) poskytuje koncovému uživateli záruku, že u hardwaru a příslušenství HP nedojde po uvedené záruční dobu k závadě v materiálu či zpracování. Záruční doba počíná datem zakoupení produktu zákazníkem. Pokud společnost HP obdrží oznámení o tom, že k takovým závadám došlo během záruční lhůty, společnost HP podle svého uvážení produkt, u kterého se závada prokáže, opraví nebo vymění. V případě výměny se může jednat o výrobek nový nebo o výrobek, jehož výkon odpovídá novému výrobku.
- 2 Společnost Hewlett-Packard (HP) poskytuje koncovému uživateli záruku, že při správné instalaci a používání nedojde u softwarových produktů HP po uvedené záruční dobu k selhání programových instrukcí způsobenému závadou v materiálu či zpracování. Záruční doba počíná datem zakoupení produktu. Pokud bude společnost Hewlett-Packard během záruční doby informována o takovéto závadě softwaru, vadný software vymění.
- 3 Společnost HP neposkytuje žádnou záruku, že provoz produktů HP bude nepřerušovaný a bez jakýchkoli závad. Pokud společnost HP nebude schopna v přiměřené době opravit nebo nahradit výrobek v souladu s podmínkami záruky, má zákazník při okamžitém vrácení produktu právo na refundaci nákupní ceny.
- 4 Produkty HP mohou obsahovat přepracované díly, jejichž výkon odpovídá novým dílům nebo které byly předmětem náhodného použití.
- 5 Záruka se nevztahuje na závady, které vznikly následkem (a) nevhodné nebo nepřiměřené údržby nebo kalibrace, (b) použití softwaru, rozhraní nebo spotřebního materiálu, které nebyly dodány společností HP, (c) neoprávněné úpravy nebo nesprávného použití, (d) provozu v prostředí, které nesplňuje specifikace zveřejněné pro tento produkt, nebo (e) nevhodné přípravy nebo údržby místa.
- 6 V ROZSAHU POVOLENÉM MÍSTNÍM PRÁVEM JSOU ZÁRUKY UVEDENÉ VÝŠE VÝHRADNÍ A ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, PÍSEMNÉ ANI ÚSTNÍ, NEJSOU VYJÁDŘENY ANI MLČKY PŘEDPOKLÁDÁNY. SPOLEČNOST HP VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI MLČKY PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY TYKAJÍCÍ SE PRODEJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY A VHODNOSTI K URČITÉMU ÚČELU. Některé země/oblasti, státy nebo provincie neumožňují omezení trvání odvozených záruk, je tedy možné, že se na vás výše uvedená omezení nebo vyloučení nevztahují. Tato záruka vám poskytuje specifická práva. Můžete rovněž mít další práva, která se mohou v jednotlivých zemích/oblastech, státech nebo provinciích lišit.

- 7 Omezená záruka společnosti HP je platná ve všech zemích/oblastech nebo lokalitách, kde společnost HP poskytuje podporu pro tento produkt a kde společnost HP uvedla tento produkt na trh. Úroveň poskytovaného záručního servisu se může lišit v závislosti na místních normách. Společnost HP nebude měnit tvar, způsobilost nebo funkce produktu tak, aby fungoval v zemi/oblasti, pro niž nebyl nikdy určen, ať už z právních nebo úředních důvodů.
- 8 V ROZSAHU POVOLENÉM MÍSTNÍM PRÁVEM JE NÁPRAVA POSKYTOVANÁ V RÁMCI TOHOTO PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE VAŠÍ JEDINOU A VÝHRADNÍ NÁPRAVOU. S VÝJIMKOU PŘÍPADŮ UVEDENÝCH VÝŠE NEJSOU SPOLEČNOST HP ANI JEJÍ DODAVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ZODPOVĚDNI ZA ZTRÁTU DAT NEBO ZA PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU NEBO DAT) NEBO JINÉ ŠKODY, AŽ SE ZAKLÁDAJÍ NA SMLouvĚ, ÚMYSLNÉM PORUŠENÍ NEBO NA JINÉM ZÁKLADU. Některé země/oblasti, státy nebo provincie neumožňují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, a proto se na vás omezení nebo vyloučení uvedené výše nemusí vztahovat.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY UVEDENÉ V TOMTO PROHLÁŠENÍ, VYJMA ROZSAHU POVOLENÉHO ZÁKONEM, NEVYLUČUJÍ, NEOMEZUJÍ ANI NEUPRAVUJÍ ZÁVAZNÁ ZÁKONNÁ PRÁVA PLATNÁ PRO PRODEJ TOHOTO PRODUKTU A DOPLŇUJÍ JE.

## Program ochrany životního prostředí

### Ochrana prostředí

Společnost Hewlett-Packard se zavazuje vyrábět kvalitní produkty způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí. Tento produkt byl navržen s několika rysy, které minimalizují dopady na životní prostředí.

### Plastové části

Všechny plastové součásti o hmotnosti vyšší než 25 gramů jsou označeny podle mezinárodních norem, které usnadňují roztřídění součástí pro účely recyklace po skončení životnosti výrobku.

### Omezení materiálů

Tento produkt HP neobsahuje zvýšené množství rtuti.

Pájené spoje v tomto produktu HP obsahují olovo a při ukončení životnosti mohou vyžadovat speciální zacházení.

Tento produkt HP obsahuje baterii, která při ukončení životnosti může vyžadovat speciální zacházení.

Typ:	Lithium-ionová, 3,3 V, s kondenzátorem typu PAS
Materiály:	Bez obsahu rtuti, bez obsahu kadmia
Umístění:	Na tištěné obvodové desce
Vyjímatelné uživatelem:	Ne
Výrobce	Kanebo Ltd., Osaka Ekimae Daini Bldg, 2-2 Umeda 1-Chome, Osaka, 530-0001 Japonsko; Číslo dílu: PAS614L

Informace týkající se recyklace najdete na adrese <http://www.hp.com/go/recycle> nebo se obraťte na místní úřady či na sdružení Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org>

### Další zdroje informací

Další informace týkající se programů společnosti HP na ochranu životního prostředí najdete na adrese <http://www.hp.com/go/environment> nebo <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/>. Jedná se mimo jiné o tyto informace:

- dokumentace o ekologickém profilu tohoto výrobku a mnoha dalších souvisejících výrobků HP,
- prohlášení společnosti HP k ochraně životního prostředí,
- systém ochrany životního prostředí společnosti HP,
- recyklační program HP a program vrácení výrobku po skončení životnosti,
- technické údaje o bezpečnosti materiálu.



hp mfp analóg faxkészülék

**faxolási útmutató**

## Szerzői jogi információk

© 2003 Copyright  
Hewlett-Packard Development  
Company, LP

Minden jog fenntartva. A dokumentum előzetes írásbeli engedély nélküli másolása, adaptálása és fordítása tilos, kivéve a szerzői jogi törvény által megengedett eseteket.

A jelen dokumentumban közölt információk előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Cikkszám: Q1314-90918  
1. kiadás, 2003. június



### Biztonsági információk VIGYÁZAT!

#### Áramütés veszélye

A jelen kézikönyvben bemutatott termék alkalmazásakor mindenkor érvényesítsék azokat az alapvető biztonsági intézkedéseket, melyek révén elkerülhetők a tűz vagy áramütés okozta személyi sérülések!

- 1 Olvassa el és értse meg a kézikönyv minden utasítását.
- 2 Vegye figyelembe a készüléken olvasható összes figyelmeztetést és utasítást.
- 3 Amikor a fax kiegészítőt áramforráshoz csatlakoztatja, csak földelt konnektort használjon. Amennyiben nem biztos abban, hogy a csatlakozóaljzat el van látva földeléssel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- 4 Ne érintse meg a telefonvezeték végén található érintkezőket, valamint a fax kiegészítőben található csatlakozásokat. A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- 5 Vihar idején soha ne helyezzen üzembe telefonkábel.
- 6 Tisztítás előtt a készülék tápvezetékét és a telefonkábel húzza ki az aljakatból.
- 7 A készüléket nem szabad víz közelében üzembe helyezni, és akkor sem, ha maga az üzembe helyezést végző személy vagy ruházata nedvessé vált.

- 8 A készüléket vízszintes, szilárd felületen kell elhelyezni.
- 9 Olyan biztonságos helyen üzemeltesse a készüléket, ahol senki nem léphet a kábelekre, illetve senki nem bonthat meg telefonkábelekben, s ahol mód van a telefonkábelek karosodástól való megvédésére.
- 10 A karbantartási feladatokat kizárólag szakképzett személyekkel végeztesse el.

Az A osztályú készülékekre vonatkozó FCC-rendeletek 15. és 68. cikkelyében meghatározott követelményekkel és más előírásokkal kapcsolatos információkat a jelen kézikönyv A függeléke tartalmazza.

### Védjegyek

A jelen kézikönyvben említett terméknevek tulajdonosaik védjegyei lehetnek.

Az egyes országok/térségek törvényei megtilthatják a készüléknek a megadott országokon/térségeken kívül történő használatát. A legtöbb országban/térségben törvény tiltja az engedélyezetlen távközlési berendezések (pl. faxkészülékek) nyilvános telefonhálózathoz történő csatlakoztatását.

# Tartalom

## 1 Üzembe helyezés

Bevezetés . . . . .	5
A faxkiegészítőhöz mellékelt alkatrészek . . . . .	6
A fax kiegészítő csatlakoztatása az mfp készülékhez . . . . .	6
A párhuzamos kábel csatlakoztatása . . . . .	8
A fax kiegészítő csatlakoztatása a telefonvonalhoz . . . . .	9
A tápkábel csatlakoztatása . . . . .	10
Az automatikus indítási folyamat . . . . .	11
A kezelőpanel használatának módjai . . . . .	12
A mindkét kezelőpanelen közös jellemzők . . . . .	12
A billentyűzetes vezérlési mód . . . . .	13
Az érintőképernyős módszer . . . . .	14
A faxbeállítások megadása . . . . .	15
Az ország/térség beállítás megadása . . . . .	15
Az idő, a dátum és a faxfejléc beállítása . . . . .	16
A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása . . . . .	16
A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása . . . . .	16

## 2 Faxolás

Faxküldés . . . . .	17
Fax küldése egy címzettnek . . . . .	17
Fax küldése több címzettnek . . . . .	18
Fax küldése gyors tárcsázási kóddal (csoportos tárcsázási kóddal) . . . . .	18
Faxfogadás . . . . .	20
A gyors tárcsázási (csoportos tárcsázási) kódok beállítása . . . . .	20
Gyors tárcsázási (csoportos tárcsázási) szám hozzáadása . . . . .	20
Gyors tárcsázási (csoportos tárcsázási) szám törlése . . . . .	21
A kimenő faxok alapértelmezett felbontásának módosítása . . . . .	21
Az alapértelmezett felbontás módosítása . . . . .	21
A bejövő faxok bemeneti és kimeneti tálcájának módosítása . . . . .	22
A bemeneti és a kimeneti tálcák módosítása . . . . .	22
A hangerő módosítása . . . . .	22
A hangerő módosítása . . . . .	22
A vonalhang-érzékelés beállítása . . . . .	23
A vonalhang-érzékelés bekapcsolása . . . . .	23
Hívó kód beállítása . . . . .	23
Hívó kód megadása . . . . .	23
Választás a hangfrekvenciás és az impulzusos tárcsázás közül . . . . .	24
A hangfrekvenciás vagy az impulzusos tárcsázás beállítása . . . . .	24

Az újrachívási szabályok beállítása . . . . .	24
Az újrachívási szabályok beállítása . . . . .	24
Díjkódok bekapcsolása . . . . .	25
A díjkódok engedélyezése . . . . .	25
Bejövő faxok kizárása . . . . .	25
A bejövő faxok kizárása . . . . .	25
Faxjelentések generálása . . . . .	26
A faxtevékenységek naplójának kinyomtatása . . . . .	26
Faxhívásjelentés nyomtatása . . . . .	26
Az első oldalakat bemutató jelentés kinyomtatása . . . . .	27
A kizárt faxszámok listájának kinyomtatása . . . . .	27
Díjkódjelentés kinyomtatása . . . . .	27
A tárolt információk törlése . . . . .	28
A tevékenységi napló törlése . . . . .	28
Faxküldés visszavonása, fax törlése . . . . .	28

### 3 Hibaelhárítás

Helyesen be van állítva a faxkészülék? . . . . .	29
Milyen telefonvonalat használ? . . . . .	30
Használt telefonvonal-elosztót? . . . . .	31
Használ túlfeszültség ellen védő eszközt? . . . . .	31
Igénybe veszi a telefontársaság hangposta szolgáltatását, vagy üzenetrögzítőt használ? . . . . .	31
Általános faxolási problémák . . . . .	32
Faxfogadási problémák . . . . .	33
Faxküldési problémák . . . . .	35
A LED-ek jelzései . . . . .	36

### Függelék A Műszaki adatok, a jogszabályi követelményekkel kapcsolatos tájékoztatás

A fax kiegészítő műszaki adatai . . . . .	39
Pótalkatrészek és kiegészítők . . . . .	41
Az Egyesült Államok Szövetségi Kommunikációs Biztossága . . . . .	42
FCC előírásai 15. cikkelyének való megfelelés . . . . .	42
Az FCC szabályok 68. cikkelyének való megfelelés . . . . .	42
A telefon-felhasználók védelméről szóló törvény (Egyesült Államok) . . . . .	43
Kanadai Kommunikációs Minisztérium . . . . .	44
IC CS-03 követelmények . . . . .	44
Egyéb jogszabályi tájékoztatók . . . . .	45
Az EU tagországaira/térségeire vonatkozó jogszabályi tájékoztató . . . . .	45
Megfelelési nyilatkozat . . . . .	46
A Hewlett-Packard korlátozott jótállási nyilatkozata . . . . .	47
Környezetvédelmi program . . . . .	48
Környezetvédelem . . . . .	48



# 1 Üzembe helyezés

## Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta a HP analóg fax kiegészítőjét. Ezzel a termékkel multifunkciós készüléke (mfp) önálló faxkészülékként működtethető.

Ez az útmutató ismerteti a termék faxfunkcióit, és segítséget nyújt az alábbi feladatok végrehajtásához:

- a fax kiegészítő csatlakoztatása az mfp készülékhez
- a párhuzamos kábel csatlakoztatása
- a fax kiegészítő csatlakoztatása a telefonvonalhoz
- a faxbeállítások megadása
- alapszintű faxolás

Az útmutató hibaelhárítási információkat is tartalmaz, valamint közli a készülék műszaki adatait, előírásoknak való megfelelését, illetve felsorolja a készülék részeit.

Javasoljuk, hogy ezt a kézikönyvet jól őrizze meg, hogy felhasználhassa, ha segítségre van szüksége a fax egyes funkcióinak használatához.

## A faxkiegészítőhöz mellékelt alkatrészek

A csomagban a következő alkotóelemek találhatók meg:

- fax kiegészítő, beszerelt modemkártyával
- fax kiegészítő felszerelőkerete
- telefonkábel
- tápegység
- tápkábel
- párhuzamos kábel (2 db)
- kézikönyv
- támogatási tájékoztató lap

## A fax kiegészítő csatlakoztatása az mfp készülékhez

- 1 Csomagolja ki a fax kiegészítőt.
- 2 Győződjön meg róla, hogy a PCMCIA kommunikációs kártya jól a helyére illeszkedik. Gyengén nyomja meg, hogy ha esetleg kilazult volna, visszakерüljön a helyére.

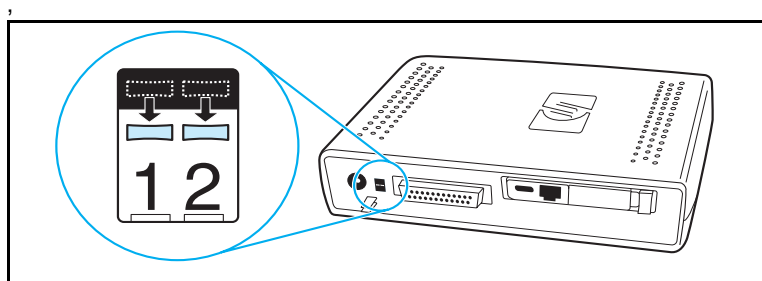
### Megjegyzés

A HP azt tanácsolja, hogy csak a fax kiegészítőhöz mellékelt PCMCIA kártyát használja, mert így garantálható a készülék helyes működése.

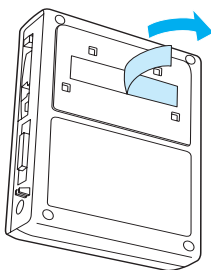
- 3 Győződjön meg róla, hogy a párhuzamos port melletti DIP-kapcsolók az alábbi ábra szerinti helyes pozícióban állnak.

### Megjegyzés

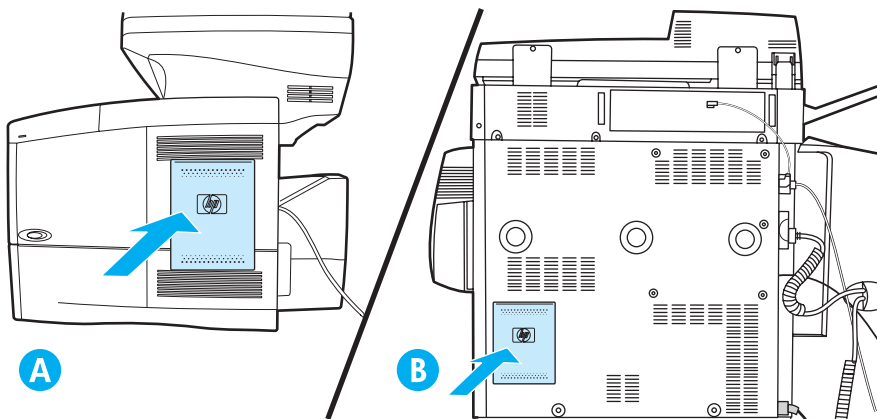
A kapcsolók állását általában nem kell módosítani, ez az óvintézkedés arra az esetre szól, ha a szállítás vagy az összeszerelés során véletlenül átállítottak volna.



- 4 Vegye le a fax kiegészítő felszerelő keretének hátoldaláról a ragasztócsíkot.



- 5 A fax kiegészítő felszerelése előtt kapcsolja ki az mfp készüléket.
- 6 Helyezze fel a fax kiegészítőt az mfp készülék oldalán egy tiszta felületre. Ha kisebb mfp készülékre (például HP LaserJet 4100 mfp-re) szereli fel a fax kiegészítőt, akkor azt az „A” ábra szerint, az mfp oldalára kell felhelyezni. Ha nagyobb mfp készülékre (például HP LaserJet 9000 mfp-re) szereli fel a fax kiegészítőt, akkor azt a „B” ábra szerint, az mfp hátuljára kell felhelyezni.



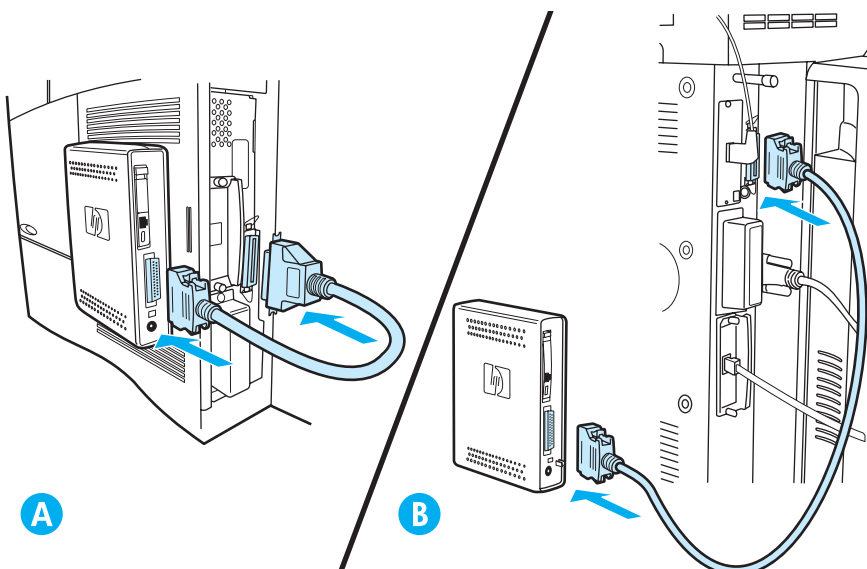
## A párhuzamos kábel csatlakoztatása

- 1 Keresse meg a fax kiegészítőhöz mellékelt két párhuzamos kábelt (az A és B ábrán látható kék zsinórokat). Válassza ki az mfp készüléknek megfelelő párhuzamos kábelt: Ha a fax kiegészítő az A ábrán látható módon, az mfp oldalára van felszerelve, a rövidebb kábelt használja. Ha a fax kiegészítő a B ábrán látható módon, az mfp hátoldalára van felszerelve, a hosszabb kábelt használja.

### Megjegyzés

Azért van két kábel mellékelve a fax kiegészítőhöz, mert az többféle mfp készülékkel is használható, és ezekhez különböző kábelekre van szükség.

- 2 Dugja be a párhuzamos kábelt a fax kiegészítőn lévő párhuzamos portba.
- 3 Dugja be a kábel másik végét az mfp hátoldalán lévő párhuzamos portba, amint az az ábráról mind a kétféle készülék esetére leolvasható.



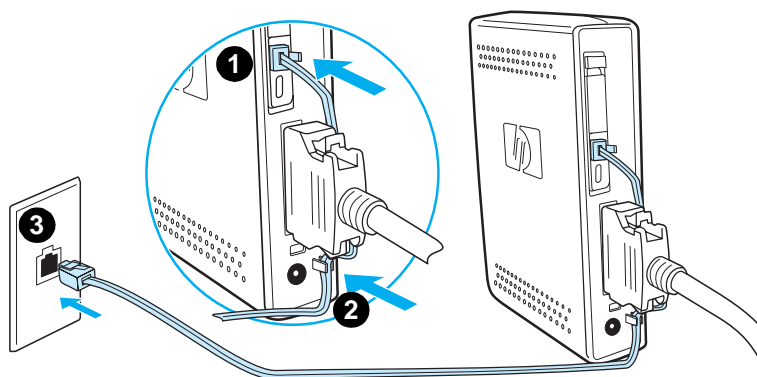
## A fax kiegészítő csatlakoztatása a telefonvonalhoz

Az alábbi útmutatás szerint csatlakoztassa a fax kiegészítőt egy telefonaljzathoz. A fax kiegészítőt egy olyan telefonvonalhoz kell csatlakoztatni, amelyet rajta kívül semmilyen más eszköz sem használ.

### Megjegyzés

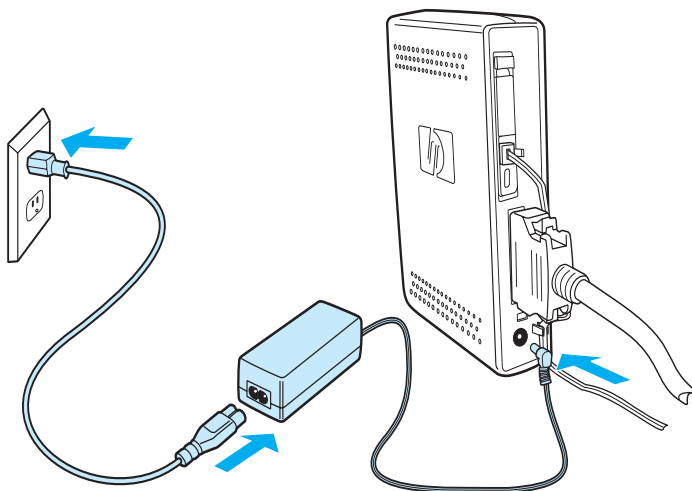
A HP azt tanácsolja, hogy csak a fax kiegészítőhöz mellékelt telefonkábelrt használja, mert így garantálható a készülék működése. Ha az mfp készülék nincs elég közel egy kizárólagos használatú analóg telefonvonalhoz, és ezért nem lehet a mellékelt telefonkábelrt használni, szerezzen be egy hosszabb telefonkábelrt.

- 1 Keresse meg a fax kiegészítőhöz mellékelt telefonkábelrt, majd dugja be az egyik végét a fax kiegészítőbe.
- 2 Vezesse át a telefonkábelrt a fax kiegészítő hátoldalán lévő feszültségátló csipeszbe.
- 3 Dugja be a másik végét a fali telefonaljzatba.



## A tápkábel csatlakoztatása

- 1 Keresse meg a fax kiegészítőhöz mellékelt transzformátort és tápkábelt.
- 2 Dugja be a transzformátor vezetékét a fax kiegészítő hátoldalán található aljzatba.
- 3 Dugja be a tápkábelt a transzformátorba és egy konnektorba.
- 4 Kapcsolja be az mfp készüléket.



## Az automatikus indítási folyamat

Az első alkalommal, amikor eszköz van csatlakoztatva az mfp készülékhez, öt percig is eltarthat, amíg befejeződik az inicializálódás folyamata. A készülék beindulásának folyamata a következőképpen megy végbe:

- Egy pillanatra mindegyik LED felvillan: A fax áram alá került
- A LED lassan villog: A párhuzamos interfész inicializálása
- A LED gyorsan villog: A PCMCIA interfész inicializálása
- A LED folyamatosan világít: A készülék üzemkész

Mielőtt továbblépne, várja ki, hogy ez a folyamat befejeződjön.

### Megjegyzés

A LED folyamatosan villog, ha nincs megadva az **ORSZÁG/TÉRSÉG** beállítás. Az **ORSZÁG/TÉRSÉG** beállítás megadásának ismertetése a következő fejezetben olvasható: „A faxbeállítások megadása”, 15. oldal.

## A kezelőpanel használatának módjai

---

### Megjegyzés

---

Ha már ismeri az mfp készülék kezelőpaneljének működését, lépjen tovább a következő részre: „A faxbeállítások megadása”, 15. oldal.

Az mfp készülékeket, típusuktól függően, kétféleképpen lehet vezérelni a kezelőpanelről: vagy billentyűzettel, vagy érintőképernyővel. A kézikönyv hátralévő részében közölt utasításokat a kezelőpanellel kell végrehajtani.

### A mindkét kezelőpanelen közös jellemzők

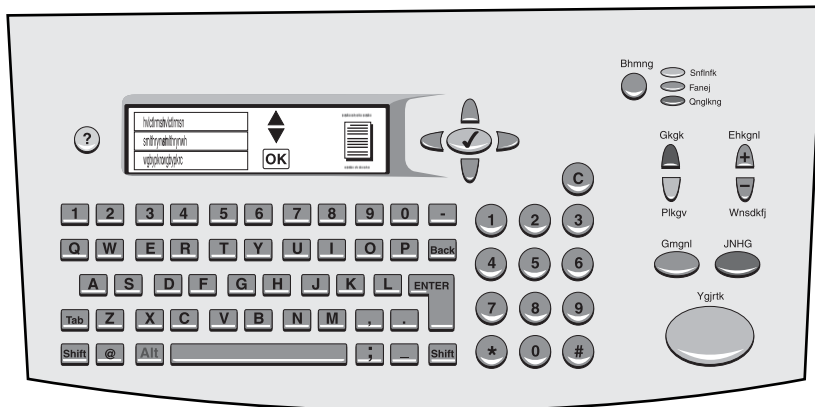
- A működést vezérlő **Start**, **Stop** és **Reset** gomb
- Az állapotot megjelenítő **Ready**, **Data** és **Attention** jelzőfény
- A számok beírására használható számbillentyűzet



## A billentyűzetes vezérlési mód

### Példa

A HP LaserJet 4100 series mfp készüléken billentyűzetes kezelőpanel található.



Magyar

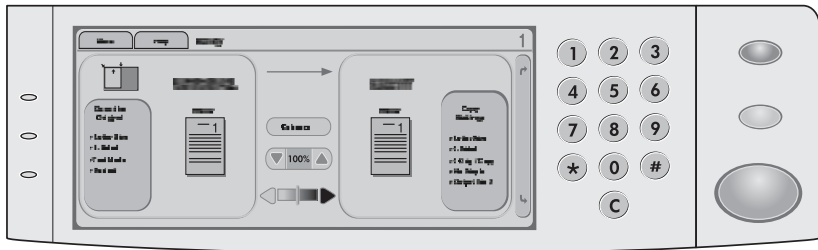
### Egyedi jellemzők

- Az információk beírására szolgáló billentyűzet, amely hasonló a számítógép szabványos billentyűzetéhez
- A kijelzőn látható elemek közötti mozgásra használható nyílombok
- Az elemek kiválasztására és a menük megnyitására szolgáló gomb

# Az érintőképernyős módszer

## Példa:

A HP LaserJet 9000 mfp készüléken érintőképernyős kezelőpanel található.



## Egyedi jellemzők

- A kijelzőn látható elemek kiválasztására és a közöttük való mozgásra szolgáló, érintéssel vezérelhető kijelző
- Az érintőképernyőn szükség szerint megjelenő billentyűzet, amellyel beírhatók a szükséges betűk

## A faxbeállítások megadása

A fax kiegészítő használatba vétele előtt el kell végezni a következő műveleteket:

- az ország/térség beállítás megadása
- a dátum és a pontos idő beállítása
- a fax fejlécének beállítása
- a hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása

A fax kiegészítő első üzembe helyezése alkalmával a rendszergazdának kézzel, a különböző menüket megnyitva kell megadnia a beállításokat.

### Megjegyzés

A dátum, az idő és fax fejlécébe tartozó egyéb információk megadását sok országban/térségben törvény írja elő.

Ha a jövőben bármikor módosítani kell ezeket a beállításokat, a most következő ismertetés szerint akkor is elérhetők a kezelőpanel segítségével a megfelelő menük.

## Az ország/térség beállítás megadása

Az ország/térség beállítás a fax beállításainak egy részére van hatással, így például az idő és a dátum megjelenítésének formátumára, valamint a maximális csengésszámmra. Az alábbi lépések szerint állíthatja be és módosíthatja a fax ország/térség beállítását.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza az **ÁLTALÁNOS** elemet.
- 5 Válassza az **ORSZÁG/TÉRSÉG** elemet.
- 6 Válassza ki saját országát/térségét.

## Az idő, a dátum és a faxfejléc beállítása

Az alábbi lépések szerint állíthatja be és módosíthatja a dátumot és a pontos időt.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza az **ÁLTALÁNOS** lehetőséget.
- 5 Válassza a **DÁTUM/IDŐ** lehetőséget.
- 6 Írja be a dátumot a számbillentyűzet segítségével.
  - Ügyeljen arra, hogy a hónap és a nap megadásánál két számjegyet használjon (például a májust „05”-tel, a hónap első napját „01”-gyel jelölje).
- 7 Válassza a **PONTOS IDŐ** lehetőséget.
- 8 Írja be a pontos időt a számbillentyűk segítségével.
- 9 Válassza a **FAXFEJLÉC** lehetőséget.
- 10 Írja be a billentyűzet segítségével a vállalat faxszámát és nevét.

## A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása

A hívásfogadás előtti csengetésszám azt határozza meg, hogy hányszor cseng a telefon az előtt, hogy a fax kiegészítő fogadja a bejövő hívást.

### A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása

Az alábbi lépések szerint állíthatja be a hívásfogadás előtti csengetésszámot:

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXFOGADÁS** elemet.
- 5 Válassza a **CSENGETÉSEK VÁLASZIG** elemet.
- 6 Írja be a számbillentyűzet segítségével a kívánt csengetésszámot.

# 2 Faxolás

Ez fejezet a HP mfp fax kiegészítő alapszintű faxszolgáltatásait mutatja be.

## Faxküldés

### Fax küldése egy címzettnek

Ha a faxszámot a numerikus billentyűzettel írja be, ne feledkezzen el a szükséges szünetek és az egyéb számok, így a helyközi vagy nemzetközi előhívó szám, a külső vonalat hívó szám (általában 9 vagy 0) és a körzetszám megadásáról.

#### Megjegyzés

Az mfp készüléktől függően a vessző (,) vagy a **pause** gombbal lehet szünetet beilleszteni. (A kétféle kezelőfelület ábrája: „A kezelőpanel használatának módjai”, 12. oldal)

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Tegye a dokumentumot az üveglapra vagy az automatikus lapadagolóba.

#### Megjegyzés

A kétféle eszköz automatikus lapadagolójában másféleképpen kell betenni a papírt (színével felfelé, illetve lefelé). Az mfp készüléken lévő kiemelkedő ikon jelzi a helyes irányt.

- 3 Nem kötelező. Az **Eredeti leírása** lehetőségsegítségével módosíthatja az éppen küldött dokumentumra vonatkozóan az alapértelmezett beállításokat (például a dokumentum méretét).

Ha a lap mindkét oldalát el kell küldeni, kétoldalas dokumentumként kell jellemeznie az eredetit.

- 4 Válassza a **Küldési beállítások** lehetőséget.

- 5 A **Küldési beállítások** képernyőn válassza célként a **Fax** lehetőséget.
- 6 Amikor a készülék erre kéri, adja meg a felhasználónevét és a jelszavát.
- 7 Írja be a címzett faxszámát az mfp kezelőpaneljének számbillentyűzetével.
- 8 A **START** gombbal indítsa el a fax küldését.
- 9 Ha az **Eredeti leírása** képernyőn a kétoldalas lehetőséget választotta, lehet, hogy a készülék felszólítja az eredeti megfordítására, hogy helyes sorrendben jussanak el az oldalak a címzethez.
  - Automatikus lapadagoló: Várja meg, hogy befejeződjön az első oldal beolvasása. Ha szükséges, tegye vissza a dokumentumot, hogy a másik oldalát is beolvashassa a készülék.
  - Üveglap: Amikor befejeződött egy oldal beolvasása, vegye le az üveglapról, majd tegye rá a következő oldalt.
- 10 Amikor végzett, vegye le a dokumentumot az mfp készülékről.

## Fax küldése több címzettnek

- 1 A 6. lépésig hajtsa végre a következő részben ismertetett eljárást: „Fax küldése egy címzettnek”, 17. oldal.
- 2 A 7. lépésben vegye fel a függőleges listába mindegyik címzett faxszámát úgy, hogy kézzel beírja őket, vagy a gyorstárcsázási lehetőséget használja.
- 3 Hajtsa végre az eljárás hátralévő lépéseit.

## Fax küldése gyorstárcsázási kóddal (csoportos tárcsázási kóddal)

- 1 A 6. lépésig hajtsa végre a következő részben ismertetett eljárást: „Fax küldése egy címzettnek”, 17. oldal.
- 2 A 7. lépésben válassza a Gyorstárcsázás lehetőséget, és vegye fel a függőleges listába mindazokat a számokat, amelyekre el szeretné küldeni a faxot.
- 3 Hajtsa végre az eljárás hátralévő lépéseit.

## Különböző méretű oldalakból álló fax elküldése

A feladatmód segítségével olyan dokumentumokat is elküldhet egyetlen faxként, amelyek különböző méretű lapokból állnak.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **Eredeti leírása** képernyő **Feladat mód** lehetőségét.
- 3 A **Küldési beállítások** képernyőn válassza célként a **Fax** lehetőséget.
- 4 Tegye az első papírméretnek megfelelő dokumentumot az üveglapra vagy az automatikus lapadagolóba.
- 5 Írja be a címzett faxszámát az mfp kezelőpaneljének számbillentyűzetével.
- 6 Az mfp-től függően
  - nyomja meg a pipa gombot (4100 series), vagy
  - nyomja meg a **SELECT** lehetőséget (9000 series).
- 7 A **START** gombbal indítsa el a dokumentum beolvasását.

### Megjegyzés

Az azonos méretű papírlapok beolvasása után a kezelőpanelen megjelenik egy előugró üzenet. Mindaddig *ne* nyomja meg a **FINISH** gombot, amíg be nem olvasta az adott fax mindegyik méretű lapjait.

- 8 Válassza ki az előugró képernyőn a következő papírméretet.
- 9 Tegye a következő papírméretnek megfelelő dokumentumot az üveglapra vagy az automatikus lapadagolóba.
- 10 A **START** gombbal indítsa el a dokumentum beolvasását.
- 11 A 7-9. lépés megismétlésével olvassa be különféle méretű papírlapokat.
- 12 A **FINISH** gombbal indítsa el a fax küldését.

## Faxfogadás

Amikor a fax kiegészítő bejövő faxot fogad, azonnal továbbküldi a nyomtatóra, kinyomtatás végett. Kiválasztható, hogy melyik papírtálcában lévő papírra kerüljenek a faxok, és hogy melyik kimeneti tálcába érkezenek. Lásd: „A bejövő faxok bemeneti és kimeneti tálcájának módosítása”, 22. oldal.

Ha fax nyomtatása közben az mfp készülékből kifogy a papír vagy a festék, a nyomtatás abbamarad, és egy üzenet jelenik meg a kezelőpanelen. A papír vagy a festék pótlása után az mfp folytatja a fax kinyomtatását.

## A gyorstárcsázási (csoportos tárcsázási) kódok beállítása

A csoportos tárcsázási kódokat a gyorstárcsázási lehetőség segítségével lehet beállítani. A gyorstárcsázási kódok alatt a faxszámok egy olyan listája értendő, amelyekhez a felhasználó hozzárendelt egy nevet. Ezt követően a hozzárendelt gyorstárcsázási név segítségével a faxszámok egész listája részére egyszerre lehet faxot küldeni.

---

### Megjegyzés

---

A gyorstárcsázási számokat előzetesen be kell programozni az mfp kezelőpanelje segítségével.

### Gyorstárcsázási (csoportos tárcsázási) szám hozzáadása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza a **Küldési beállítások** lehetőséget.
- 3 Válassza a **Fax** elemet.
- 4 Válassza a **Gyorstárcsázás** elemet.
- 5 Az mfp típusától függően válassza a **Konfigurálás** vagy a **Speciális** lehetőséget.
- 6 Az mfp típusától függően válassza az **Új** vagy a **Hozzáadás** lehetőséget.
- 7 Az mfp típusától függően
  - írja be a nevet az erre szolgáló helyre, vagy
  - nyomja meg a **Name** gombot, és írja be a gyorstárcsázási kód kívánt nevét.

---

### Megjegyzés

---

Vannak olyan típusok, amelyeken a **Name** gomb megnyomása előtt megadhatók a számok.

- 8 Írja be a gyorstárcsázási kóddal hívni kívánt számot.
- 9 Ha a készülék megkérdezi, hogy szeretne-e további számokat is megadni, válassza az **Igen** lehetőséget.  
Írja be a további telefonszámokat.



- 10 Az **OK** gomb megnyomásával mentse a gyorstárcsázási bejegyzéseket.

## Gyorstárcsázási (csoportos tárcsázási) szám törlése

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza a **Küldési beállítások** lehetőséget.
- 3 Válassza a **Fax** elemet.
- 4 Válassza a **Gyorstárcsázás** elemet.
- 5 Az mfp típusától függően válassza a **Konfigurálás** vagy a **Speciális** lehetőséget.
- 6 Válassza a **Törlés** elemet.
- 7 Válassza ki azokat a gyorstárcsázási számokat, amelyeket törölni szeretne.
- 8 Az **Igen** lehetőség kiválasztásával erősítse meg törlési szándékát.
- 9 Az **OK** gomb megnyomásával mentse a gyorstárcsázási bejegyzések módosításait.

## A kimenő faxok alapértelmezett felbontásának módosítása

A felbontás a kimenő fax élességét befolyásolja. Hatással van azonban a fax átviteli sebességére is.

### Az alapértelmezett felbontás módosítása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 Válassza az **ALAPÉRTTELMEZETT FELBONTÁS** elemet.
- 6 Válassza ki a kívánt felbontást.

## A bejövő faxok bemeneti és kimeneti tálcájának módosítása

Kiválaszthatja, hogy a nyomtató melyik bemeneti tálcáját használja a bejövő faxok kinyomtatására. Ha az mfp készüléknek több kimeneti tálcája van, a kinyomtatott faxok kimeneti papírtálcája is kiválasztható.

### A bemeneti és a kimeneti tálcák módosítása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXFOGADÁS** elemet.
- 5 Ha a bemeneti tálcát állítja be, válassza a **FAX ADAGOLÓTÁLCA** lehetőséget, majd válassza ki a nyomtató kívánt tálcáját.
- 6 Ha az mfp készüléknek több kimeneti tálcája van, válassza a **FAX KIADÓTÁLCA** lehetőséget, majd válassza ki a nyomtató kívánt tálcáját.
- 7 Az **INFORMÁCIÓ MENÜ** segítségével nyomtasson ki egy konfigurációs lapot, aminek a segítségével megállapíthatja a kimeneti és a bemeneti tálcák számozását.

## A hangerő módosítása

A fax kiegészítő modemjének hangereje módosítható.

### A hangerő módosítása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza az **ÁLTALÁNOS** elemet.
- 5 Válassza a **MODEM HANGEREJE** elemet.
- 6 Válassza ki a kívánt hangerőt.

## A vonalhang-érzékelés beállítása

A vonalhang-érzékelés beállítása azt szabályozza, hogy a fax kiegészítőnek meg kell-e várnia a vonalhangot, mielőtt elkezdene elküldeni a faxot. Alapértelmezés szerint be van kapcsolva a vonalhang-érzékelés.

### A vonalhang-érzékelés bekapcsolása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 Válassza a **TÁRCSAHANG ÉRZÉKELESE** lehetőséget.
- 6 Válasszon a **BE** és a **KI** lehetőség közül.

## Hívókód beállítása

Beállíthatja azt az előhívószámot, amelyet minden kimenő fax előtt tárcsázni kell. Azért lehet erre szükség, mert például külső vonalat kell kérni, vagy számlázási rendszer megköveteli az ilyen szám megadását.

### Hívókód megadása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 Válassza a **TÁRCSÁZÁSI ELŐTAG** elemet.
- 6 Állítsa át a **TÁRCSÁZÁSI ELŐTAG** beállítást az **IGEN** értékre.
- 7 Válassza a **ELŐTAG** elemet.
- 8 Írja be a kimenő fax előtt tárcsázandó hívókódot.

#### Megjegyzés

Az mfp készüléktől függően a vessző (,) vagy a **pause** gombbal lehet szünetet beilleszteni. (A kétféle kezelőfelület ábrája: „A kezelőpanel használatának módjai”, 12. oldal)

## Választás a hangfrekvenciás és az impulzusos tárcsázás közül

Beállítható, hogy a fax kiegészítő hangfrekvenciás vagy impulzusos eljárással tárcsázzon.

### A hangfrekvenciás vagy az impulzusos tárcsázás beállítása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 Válassza a **TÁRCSÁZÁSI MÓD** elemet.
- 6 Válasszon a hangfrekvenciás és az impulzusos lehetőség közül.

### Az újrahívási szabályok beállítása

Beállíthatja, hogy hányszor próbálja meg a fax kiegészítő újra hívni a foglalt és a hívást nem fogadó számokat. Az ismételt próbálkozások közötti időtartam is beállítható.

### Az újrahívási szabályok beállítása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 A következő lehetőségek közül választva állítsa be az újrahívásra vonatkozó szabályokat:
  - Válassza ki a **PRÓBÁLKOZÁSOK SZÁMA FOGLALTSÁG ESETÉN** beállításnál, hogy hányszor kell újrahívni a foglalt számokat.
  - Válassza ki a **PRÓBÁLKOZÁSOK NEM VÁLASZOL ESETÉN** beállításnál, hogy hányszor kell újrahívni azokat a számokat, amelyek nem fogadják a hívást.
  - Válassza ki a **PRÓBÁLKOZÁSOK KÖZÖTTI SZÜNET** beállításnál, hogy mennyi időnként próbálkozzon a készülék az újrahívással.

---

#### Megjegyzés

A fenti beállítások egymástól függetlenül, tetszőleges sorrendben módosíthatók.

- 6 Írja be a kívánt beállítást.

## Díjkódok bekapcsolása

A díjkódok segítségével nyilvántartható, hogy melyik részleg mennyi faxot küldött. A díjkód funkció alapértelmezés szerint ki van kapcsolva.

### A díjkódok engedélyezése

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXKÜLDÉS** lehetőséget.
- 5 Válassza a **SZÁMLÁZÁSI KÓDOK** elemet.
- 6 Válasszon a **BE** és a **KI** lehetőség közül. A díjkódok bekapcsolásakor azt is meg kell adnia, hogy hány számjegyű lehet a kód (legfeljebb 16).

#### Megjegyzés

Ha be vannak kapcsolva a díjkódok, fax küldésekor a készülék minden alkalommal kéri egy díjkód megadását.

## Bejövő faxok kizárása

Egy listán felsorolhatók azok a faxszámok, amelyekről nem szeretne faxot fogadni. Ha felvesz egy számot a listára, azután arról a számról semmilyen fax sem fog beérkezni.

### A bejövő faxok kizárása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXFOGADÁS** elemet.
- 5 Válassza a **TILTOTT SZÁMOK LISTÁJA** lehetőséget.
- 6 Ha új számot szeretne hozzáadni, válassza az **BEJEGYZÉS BEVITELE** lehetőséget. Ha törölni szeretne egy számot a listáról, válassza a **BEJEGYZÉS TÖRLÉSE** lehetőséget. Ha minden számot törölni szeretne a kizárt számok listájáról, válassza az **ÖSSZES TÖRLÉSE** lehetőséget.

## Faxjelentések generálása

A következő jelentések generálhatók: a faxtevékenységek naplója, faxhívások kimutatása, jelentés az első oldalakról, a kizárt faxok listája, jelentés a díjkódokról.

### A faxtevékenységek naplójának kinyomtatása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **JELENTÉSEK** elemet.
- 5 Válassza a **FAXTEVÉKENYSÉGI NAPLÓ** elemet.
- 6 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával indítsa el a jelentés kinyomtatását.

### Faxhívásjelentés nyomtatása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **JELENTÉSEK** elemet.
- 5 Válassza a **FAX HÍVÁSJELENTÉS** elemet.
- 6 Ha a legutóbbi faxüzenetről szeretne jelentést nyomtatni, válassza a **FAXHÍVÁSI JELENTÉS NYOMTATÁSA MOST** lehetőséget. Ha meg szeretné adni, hogy mikor kell automatikusan ilyen jelentést kinyomtatni, válassza a **JELENTÉS NYOMTATÁSA** lehetőséget. A következő lehetőségek közül választhatja ki, hogy mikor generálódjon jelentés a faxüzenetekről:
  - every fax error (minden faxhiba esetén)
  - send fax error (faxküldési hiba esetén)
  - receive fax error (faxfogadási hiba esetén)
  - every fax (minden fax esetén)
  - send fax only (csak fax küldésekor)
  - never (soha)
- 7 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával indítsa el a jelentés kinyomtatását.

---

#### Megjegyzés

---

Ha a kiválasztott lehetőségen kívül látni szeretné az első oldal képét is, olvassa el a következő részt: „Az első oldalakat bemutató jelentés kinyomtatása”, 27. oldal.

## Az első oldalakat bemutató jelentés kinyomtatása

Kérheti, hogy a jelentésen szerepeljen a faxüzenetek első oldala is. Így a visszaigazoló jelentésen szerepelni fog az üzenet első oldalának kicsinyített változata is, aminek segítségével gyorsan megállapítható a fax állapota.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **JELENTÉSEK** elemet.
- 5 Válassza a **FAX HÍVÁSJELENTÉS** elemet.
- 6 Válassza az **ELSŐ OLDALLAL EGYÜTT** lehetőséget.
- 7 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával állítsa be, hogy a visszaigazoló jelentésen szerepeljen a fax első oldala is.

## A kizárt faxszámok listájának kinyomtatása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **JELENTÉSEK** elemet.
- 5 A **TILTOTT SZÁMOK LISTÁJA** lehetőség kiválasztásával kezdeményezze a zárolt faxszámok listájának kinyomtatását.
- 6 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával indítsa el a jelentés kinyomtatását.

## Díjkódjelentés kinyomtatása

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **JELENTÉSEK** elemet.
- 5 A **SZÁMLÁZÁSIKÓD-JELENTÉS** lehetőség kiválasztásával kezdeményezze a díjkódjelentés kinyomtatását.
- 6 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával indítsa el a jelentés kinyomtatását.

### A tevékenységi napló törlése

A tevékenységekről és a díjakról szóló jelentéseket a fax tevékenységi naplójában tárolt információk alapján generálja a készülék. Ha nem törlik a napló tartalmát, az körülbelül az utolsó 1000 átvitel adatait képes tárolni. Az alábbi lépések szerint törölheti kézzel a tevékenységi napló tartalmát.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXFUNKCIÓK** elemet.
- 5 Válassza a **FAXTEVÉKENYSÉGI NAPLÓ TÖRLÉSE** elemet.
- 6 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával erősítse meg szándékát.

### Faxküldés visszavonása, fax törlése

Ez az eljárás töröl a készülékből minden olyan faxot, amely újrarahívásra vár és még nincs elküldve, valamint azokat a beérkezett faxokat, amelyek még nincsenek kinyomtatva.

- 1 Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel **menu** gombjával.
- 2 Válassza az **ESZKÖZKONFIGURÁLÁS** elemet.
- 3 Válassza a **FAX** menüt.
- 4 Válassza a **FAXFUNKCIÓK** elemet.
- 5 Válassza a **TÁROLT FAXOK TÖRLÉSE** elemet.
- 6 Az **IGEN** lehetőség kiválasztásával erősítse meg szándékát.



# 3 Hibaelhárítás

A fejezet információi az általános faxhibák elhárításában segítenek.

A fax kiegészítő használatba vétele előtt el kell végezni a következő műveleteket:

- az ország/térség beállítás megadása
- a dátum és a pontos idő beállítása
- a fax fejlécének beállítása
- a hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása

A fax kiegészítő első üzembe helyezése alkalmával a rendszergazdának kézzel, a különböző menüket megnyitva kell megadnia a beállításokat.

## Megjegyzés

A dátum, az idő és fax fejlécbe tartozó egyéb információk megadását sok országban/térségben törvény írja elő.

## Helyesen be van állítva a faxkészülék?

Az alábbi ellenőrzőlista segítséget nyújthat a faxolás közben tapasztalható problémák okának megállapításához:

- **A fax kiegészítőhöz mellékelt telefonkábel használja?**  
A készülék teszteken bizonyította, hogy működőképes a mellékelt, RJ11 szabványnak megfelelő telefonkábel.
- **Jól illeszkedik a fax/telefonvonal csatlakozója a fax kiegészítő aljzatába?**  
Győződjön meg róla, hogy a telefonkábel dugasza jól illeszkedik az aljzatba, és hogy a PCMCIA modemkártya jól illeszkedik a fax kiegészítőbe.
- **Megfelelően működik a fali telefoncsatlakozó?**  
Telefon csatlakoztatásával ellenőrizze, hogy van-e vonal a fali csatlakozóban. Hallja a vonalhangot, lehet a telefonálni?

## Milyen telefonvonalat használ?

- **Külön vonal:** Szabványos fax-/telefonszám, amely kizárólag faxküldésre és -fogadásra szolgál.
- **PBX rendszer:** Vállalati belső telefonközpontos rendszer. A szabványos otthoni telefonok és a fax kiegészítő analóg jelekkel működnek. A PBX rendszerek digitálisak, ezért nem képesek a szabványos telefonokkal és a fax kiegészítőhöz hasonló eszközökkel együtt működni. A faxküldés és -fogadás feltétele, hogy a készülék szabványos analóg telefonvonalhoz csatlakozzon.
- **Továbbléptetés:** Telefonközponti szolgáltatás; ha egy bejövő vonal foglalt, a következő hívás a következő szabad vonalra kerül. Próbálja ki úgy, hogy a fax kiegészítőt az első bejövő telefonvonalra csatlakoztatja. A készülék a hívásfogadás előtti csengésszámnak megfelelő csengés után fogadja a bejövő hívást. (Lásd: „A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása”, 16. oldal.)

---

### Megjegyzés

---

A továbbléptetési telefonvonalak megakadályozhatják, hogy a készülék fogadni tudja a bejövő faxokat. Nem ajánljuk, hogy a terméket továbbléptetési telefonvonalal használják.

## Használt telefonvonal-elosztót?

A fax kiegészítőt nem szabad párhuzamos („T”) telefonvonal-elosztóval használni, mert az elosztó rontja a telefonjel minőségét.

## Használ túlfeszültség ellen védő eszközt?

A fali aljzat és a fax kiegészítő közé túlfeszültség ellen védő készülék helyezhető el, amely a telefonvonalon átfolyó elektromos áramtól védi meg a kiegészítőt. Az ilyen készülék gondokat okozhat a fax kommunikációjában, mivel rontja a telefonjel minőségét. Ha ilyen eszköz használata esetén problémát tapasztal a faxok küldése és fogadása során, akkor csatlakoztassa a készüléket közvetlenül a fali aljzathoz, hogy megállapítsa, a túlfeszültség ellen védő eszköz okozza-e a problémát.

## Igénybe veszi a telefontársaság hangposta szolgáltatását, vagy üzenetrögzítőt használ?

Ha a hangposta szolgáltatás hívásfogadás előtti csengetésszáma kisebb, mint a fax kiegészítő hasonló beállítása, a hangposta szolgáltatás fogadja a hívást, így a készülék nem tudja fogadni a faxokat. Ha a fax kiegészítő hívásfogadás előtti csengetésszáma kisebb, mint a hangposta szolgáltatásé, akkor a fax kiegészítő fogad minden hívást, és nem jutnak el a hívások a hangposta szolgáltatáshoz.

## Általános faxolási problémák

Az ebben a részben található táblázat segít megoldani a faxolás során jelentkező gondokat.

Probléma	Ok	Megoldás
<b>Az mfp nem jelentette meg a faxbeállítások megadására felszólító üzeneteket, most pedig nem látszanak rajta a faxmenük.</b>	Frissíteni kell az mfp firmware-ét (belső vezérlőprogramját).	Látogasson el a <a href="http://www.hp.com">http://www.hp.com</a> webhelyre, annak „Drivers and Downloads” (Illesztőprogramok és letölthető szoftverek) rovatába. Ott megtalálja az mfp firmware-ének frissítését ismertető útmutatást. Miután frissítette a firmware-t, csatlakoztassa újra a készülékhez a fax kiegészítőt.
<b>A dokumentumadagolás megáll a faxolás közben.</b>	Lehet, hogy elakadt a papír az automatikus lapadagolóban.	Ha ez történt, olvassa el az mfp használati útmutatójában az elakadás kitisztításáról szóló részt.
<b>A készülék olyankor is nyomtat jelentést a hívásokról, amikor nem kellene.</b>	Helytelenek a faxolási jelentések beállításai.	A faxolási jelentések időzítésének beállításait a következő fejezet ismerteti: „Faxjelentések generálása”, 26. oldal.
<b>Hangosak vagy halkak a fax kiegészítő hangjelzései.</b>	Módosítani kell a hangerő beállítását.	A hangerő beállítását a következő rész ismerteti: „A hangerő módosítása”, 22. oldal.
<b>A fax kiegészítő nem küld és nem fogad faxot.</b>	Lehet, hogy nincs jól a helyén a PCMCIA kommunikációs kártya vagy a telefon dugasza.	Ha sűrűn villog a fax kiegészítő tetején lévő sárga figyelmeztető LED,  a PCMCIA kártya nincs jól a helyére illesztve. Nyomja meg a PCMCIA kártyát, hogy az jól beleilleszkedjen a fax kiegészítőbe. Győződjön meg róla, hogy a telefoncsatlakozó ütközésig bele van dugva az aljzatba.

## Faxfogadási problémák

Az ebben a részben található táblázat a faxfogadás közben felmerülő problémák megoldásában segít.

Probléma	Ok	Megoldás
<b>A fax kiegészítő nem fogadja a bejövő faxhívásokat (a másik fax nem észlel faxkészüléket)</b>	Lehet, hogy rosszul van beállítva a hívásfogadás előtti csengetésszám.	Ellenőrizze a hívásfogadás előtti csengetésszámot. A beállítás módosítását a következő rész ismerteti: „A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása”, 16. oldal.
	Lehet, hogy rosszul van csatlakoztatva a telefonkábel, vagy hibás a telefonvezeték.	A csatlakoztatás ellenőrzését a következő fejezet ismerteti: „A fax kiegészítő csatlakoztatása a telefonvonalhoz”, 9. oldal. Használja a fax kiegészítőhöz mellékelt telefonkábelt.
	Lehet, hogy nem működik a telefonvonal.	Csatlakoztasson az aljzatba egy telefont a fax kiegészítő helyett. Telefonálással győződjön meg róla, hogy működik a telefonvonal.
	Az is lehet, hogy hangposta vagy üzenetrögzítő akadályozza meg a faxot a hívásfogadásban.	A következők valamelyikét tegye: <ul style="list-style-type: none"><li>● Kapcsolja ki a hangposta szolgáltatást.</li><li>● Rendeljen külön telefonvonalat a faxhívások számára.</li><li>● Állítsa kisebbre a faxhívások fogadása előtti csengetésszámot a hangposta hívásfogadás előtti csengetésszámánál (lásd: „A hívásfogadás előtti csengetésszám beállítása”, 16. oldal). Így a fax kiegészítő minden bejövő hívást fogad.</li></ul>
<b>Nagyon lassú a faxok továbbítása és fogadása.</b>	Lehetséges, hogy összetett, például sok grafikát tartalmazó dokumentum átvitele zajlik.	Az összetett faxdokumentumok átvitele több időt igényel.

Probléma	Ok	Megoldás
	Lassú a címzett faxkészülékének modemje.	A fax kiegészítő nem tudja gyorsabban küldeni a faxot a címzett faxkészülék maximális fogadási sebességénél.
<b>Nagyon lassú a faxok továbbítása és fogadása. (folytatás).</b>	Nagyon nagy felbontású a küldött vagy fogadott fax. Ha nagyobb a felbontás, jobb lesz a fax minősége, de a hosszabb időre van szükség az átviteléhez.	Ha Ön a címzett, kérje meg telefonon a fax küldőjét, hogy kisebb felbontással küldje el újra a faxot. Ha Ön a fax feladója, állítsa kisebbre a felbontást, és küldje el újra a faxot. Az alapértelmezett beállítás módosítását a következő rész ismerteti: „A kimenő faxok alapértelmezett felbontásának módosítása”, 21. oldal.
	Ha rossz a telefonkapcsolat minősége, a fax kiegészítő és a címzett faxkészüléke lelassítja az átvitelt, hogy ki tudja javítani hibákat.	Törölje a faxot, majd újra küldje el. Ellenőriztesse a telefonvonalat a telefonszolgáltatóval.
<b>Nem nyomtatja ki a faxokat az mfp készülék.</b>	Lehet, hogy nincs papír a bemeneti tálcában.	Tegyen papírt a tálcába. A készülék tárolja azokat a faxokat, amelyeket papírhány miatt nem tudott kinyomtatni, és a papír pótlása után azonnal kinyomtatja őket.
	Kifogyott a festék az mfp készülékből.	Ha kifogy a festék az mfp készülékből, nem folytatódik a nyomtatás. Az ilyenkor beérkező faxokat a memóriájában tárolja a készülék, és a tonerkazetta kicserélése után kinyomtatja őket.

## Faxküldési problémák






Az ebben a részben található táblázat segít megoldani a faxküldés során felmerülő problémákat.

Probléma	Ok	Megoldás
<b>Menet közben megszakad a faxküldés.</b>	Lehet, hogy nem működik megfelelően a címzett faxgépe.	Próbálja meg egy másik faxkészülékre küldeni a faxot.
	Lehet, hogy nem működik a telefonvonal.	Csatlakoztasson az aljzatba egy telefont a fax kiegészítő helyett. Telefonálással győződjön meg róla, hogy működik a telefonvonal.
<b>A készülék nem küldi el, csak fogadja a faxokat.</b>	Ha a fax kiegészítő PBX rendszerben üzemel, lehet, hogy olyan vonalhangot kap, amelyet nem tud érzékelni.	Kapcsolja ki a vonalhang-érzékelési funkciót. Lásd: „A vonalhang-érzékelés beállítása”, 23. oldal.
	Lehet, hogy rossz a telefonösszeköttetés.	Próbálja meg később elküldeni a faxot.
	Lehet, hogy nem működik megfelelően a címzett faxgépe.	Próbálja meg egy másik faxkészülékre küldeni a faxot.
	Lehet, hogy nem működik a telefonvonal.	Csatlakoztasson az aljzatba egy telefont a fax kiegészítő helyett. Telefonálással győződjön meg róla, hogy működik a telefonvonal.
<b>A kimenő faxok küldésekor folyton újra telefonál a készülék.</b>	A fax kiegészítő automatikusan újrahívja a számot, ha be van kapcsolva a <b>redial on busy</b> beállítás.	Csak az összes tárolt fax törlésével állítható le az újrahívás. Így minden olyan fax törlődik, amely még nincs elküldve, és amely nincs kinyomtatva. Lásd: „Faxküldés visszavonása, fax törlése”, 28. oldal.
<b>Az elküldött faxok nem érkeznek meg a címzett faxkészülékére.</b>	Lehet, hogy a címzett faxgépe ki van kapcsolva, vagy valamilyen hiba áll fenn rajta, például kifogyott belőle a papír.	Hívja fel a címzettet, és kérdezze meg tőle, hogy be van-e kapcsolva a fax, és hogy képes-e faxfogadásra.




Probléma	Ok	Megoldás
	Megtörténhet, hogy a faxot a memória tárolja, mert foglaltság miatti újrachívásra vár, vagy mert még vannak előtte más faxok, amelyek elküldésre várnak.	Ha a fax a fenti okok bármelyikénél fogva a memóriában van, a faxtevékenységi naplóba bekerül egy ezzel kapcsolatos bejegyzés. Nyomtassa ki a faxtevékenységi naplót (lásd „A faxtevékenységek naplójának kinyomtatása”, 26. oldal), és ellenőrizze a <b>Status</b> oszlopot a <b>Pending</b> jelzésű faxoknál.

## A LED-ek jelzései

A fax kiegészítő tetején lévő LED jelzőfények segítséget nyújtanak a hardverproblémák elhárításához. A következő táblázat a LED-ek jelzéseinek egy részét ismerteti.

A LED jelzése	Jelentése
<b>Nem ég egyik LED sem</b>	Nem kap áramot a fax kiegészítő.
<b>Egy pillanatra mindegyik LED kigyullad</b>	A fax kiegészítő áram alá került.
 <b>Világít</b>	A fax kiegészítő készen áll a faxküldésre és a faxfogadásra.
 <b>Sűrűn villog</b>	A fax kiegészítő faxot küld az mfp készüléknek.
 <b>Világít</b>	A fax kiegészítő telefonál, hogy elküldjön egy faxot.
 <b>Sűrűn villog</b>	A fax kiegészítő adatokat fogad a modemjétől.
 <b>Ritkán villog</b>	<p>A fax kiegészítő az mfp készülékkel kommunikál. Ellenőrizze a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Győződjön meg róla, hogy az mfp be van kapcsolva.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy jól csatlakozik-e a párhuzamos kábel, és hogy nincs-e megsérülve.</li> <li>● Ellenőrizze, hogy helyes-e a telepített firmware verziószáma.</li> </ul>



A LED jelzése	Jelentése
 <b>Sűrűn villog</b>	<p>Olyan PCMCIA kártya van a készülékben, amely nem használható vele. A fax kiegészítővel csak a hozzá mellékelt kártya használható.</p> <p>Nincs teljesen a helyén a PCMCIA telefonkártya. Nyomja meg erősen a PCMCIA kártyát, hogy az jól beleilleszkedjen a fax kiegészítőbe.</p>
 <b>Sűrűn és folyamatosan villog</b>	<p>Nincs beállítva az ország/térség.</p>
 <b>Világít</b>	<p>Rendszerhiba történt a fax kiegészítőn. A tápkábel kihúzásával állítsa alaphelyzetbe a készüléket. Várjon 15 másodpercig, majd dugja vissza a tápkábelt.</p>



# A Műszaki adatok, a jogszabályi követelményekkel kapcsolatos tájékoztatás

Ez a fejezet a fax kiegészítő műszaki adatait és a törvényi előírásoknak való megfelelését ismerteti.

## A fax kiegészítő műszaki adatai

---

### Környezeti adatok

---

Működési környezet	Amikor a fax kiegészítő váltóáramú aljzathoz van csatlakoztatva: <ul style="list-style-type: none"><li>● Hőmérséklet: 10° - 32,5° C (50° - 91° F)</li><li>● Relatív páratartalom: 20 - 80 % (kicsapódás nélkül)</li></ul>
--------------------	---

---

Tárolási feltételek	Amikor a fax kiegészítő nincs váltóáramú aljzathoz csatlakoztatva: <ul style="list-style-type: none"><li>● Hőmérséklet: -20° C és 40° C (-4° F - 104° F) között</li><li>● Relatív páratartalom: Kisebb mint 95 % (kicsapódás nélkül)</li></ul>
---------------------	--

---

### Elektromos követelmények

---

Áramfelvételi követelmények	● 100 - 240 Volt +/-10 %, 50 - 60 Hz +/-2 Hz
-----------------------------	--

---

---

**Áramfogyasztás, átlagos**

- Működés közben (faxolás/fogadás): 5,16 Watt
  - Készenléti üzemmódban: 4,01 Watt
  - Kikapcsolva (az áramellátást megszüntetve): 0,6 Watt
- 

**Fizikai adatok**

---

**Méretek**

- Szélesség: 120 mm (4,72 hüvelyk)
  - Mélység: 33,3 mm (1,31 hüvelyk)
  - Magasság: 160 mm (6,30 hüvelyk)
- 

**Fax műszaki adatai**

---

**Faxkompatibilitás**

- CCIT/ITU-T Group 3, EIA/TIA Class 1
- 

**Tömörítési módszerek**

- MH, MR és MMR
- 

**Átviteli sebességek és szabványok**

- V.17 14,400, 12000, 9600, 7200 bit/s
  - V.33 14400 és 12000 bit/s mellett
  - V.29 9600 és 7200 bit/s mellett
  - V.27ter 4800 és 2400 bit/s mellett
- 

**Modemsebesség**

- 14,4 Kbit/s-ig
- 

**Gyorstárcsázás**

- Igen
- 

**Faxfelbontás (alapbeállítás)**

- 200 x 100 pont/hüvelyk (dpi)
- 

**Faxfelbontás (finom)**

- 200 x 200 dpi
- 

**Faxfelbontás (szuperfinom)**

- 300 x 300 dpi
-

## Pótalkatrészek és kiegészítők

A fax kiegészítőhöz a helyi értékesítési képviselőtől és a Hewlett-Packard forgalmazójától szerezhet pótalkatrészeket és kiegészítőket.

Cikk	Cikkszám
Öntapadós felszerelőkeret	Q1314-40002
Xircom-kártya	Q1314-60001
Párhuzamos kábel, 30 cm	Q1314-60101
Párhuzamos kábel, 90 cm	Q1314-60102
Tápegység	5851-1258

## FCC előírásai 15. cikkelyének való megfelelés

Ez a készülék az A osztályú digitális adatfeldolgozási eszközökre vonatkozó rádiófrekvenciás határértékek tesztje során teljesítette az FCC-előírások 15. cikkelye szerinti feltételeket. Ezeket a határértékeket a célból állapították meg, hogy azok kereskedelmi övezetben megfelelő védelmet nyújtsanak a káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, illetve használ és esetleg sugároz, és amennyiben nem az előírásoknak megfelelően telepítik, káros interferenciát okozhat a rádióadásokban. A berendezés lakott területen történő használata interferenciát okozhat, amit a felhasználónak saját költségére kell kiküszöbölnie.

### Megjegyzés

Amennyiben a nyomtatón a HP kifejezett hozzájárulása nélkül módosításokat hajtanak végre, a felhasználó elveszítheti jogosultságát a készülék használatára.

### Megjegyzés

Az FCC szabályainak az A osztályú készülékekre vonatkozó korlátozásai megkövetelik az árnyékolt illesztőkábel használatát.

## Az FCC szabályok 68. cikkelyének való megfelelés

Amennyiben a telefontársaság azt kéri, a következő tájékoztatást nyújtsa részére a készülékhez mellékelt PCMCIA modemkártyával kapcsolatban:

A berendezés gyártója: Xircom, Inc.  
2300 Corporate Center Drive  
Thousand Oaks, CA 91320-1420 U.S.A.

Típusok: R2M56GA  
FCC nyilvántartási szám: 2U6MLA-27852-M5-E  
Csengési egyenértékszám (REN): 1,08

A berendezés megfelel az FCC előírásai 68. cikkelyében foglalt előírásoknak. A PCMCIA modemkártyán megtalálható egy címke, amely más információk mellett tartalmazza a berendezés FCC nyilvántartási számát és csengési egyenértékszámát (REN). Kérésre ezeket az információkat közölni kell a telefontársasággal. A REN-szám a telefonvonalhoz csatlakoztatható eszközök maximális számának meghatározására szolgál. Amennyiben egy telefonvonalhoz annyi eszközt csatlakoztatnak, hogy a REN-számok összege meghaladja a megengedhető REN-számot, előfordulhat, hogy a készülékek nem csengenek, ha bejövő hívás érkezik. A legtöbb körzetben (bár nem mindenhol) öt (5,0) a maximális REN-szám. Ha biztos szeretne lenni abban, hogy hány készüléket lehet csatlakoztatni a vonalhoz a REN-számok alapján, a telefontársaságtól érdeklődjön meg, hogy mennyi a maximális REN-szám a hívási területen.

Ez a berendezés a következő USOC-csatlakozóval van felszerelve: RJ11C.

A készülékhez mellékelve van egy, az FCC-előírásoknak megfelelő telefonzsinór és moduláris csatlakozó. A készüléket telefonhálózathoz vagy belső hálózathoz az FCC-előírások 68. cikkelye szerinti, kompatibilis moduláris csatlakozóval történő csatlakoztatásra tervezték. A készüléket nem lehet a telefontársaságok által rendelkezésre bocsátott érmés szolgálatok keretében üzemeltetni. A party-line-szolgálatokkal való összekapcsolás az adott területen érvényes tarifák szerint történik. Amennyiben a készülék használata zavarokat okoz a telefonhálózatban, a telefontársaság előzetesen tájékoztatni fogja arról, hogy átmenetileg meg kell szakítani a telefonszolgáltatást. Ha az előzetes értesítés nem kivitelezhető, a telefontársaság a lehető leghamarabb tájékoztatja az ügyfelet. Azt is tanácsolni fogják, hogy amennyiben ezt szükségesnek látja, tegyen panaszt FCC-nél. A telefontársaság végrehajthat olyan változtatásokat a létesítményeiben, a berendezéseiben és a szolgáltatásaiban, amelyek kihatással lehetnek a készülék működésére. Amennyiben ez bekövetkezik, a telefontársaság előre fogja Önt figyelmeztetni, annak érdekében, hogy elvégezhesse a működés folytonosságának biztosításához szükséges változtatásokat. Ha bármilyen problémája adódik a készülék használata során, kérjük nézze meg ennek a kézikönyvnek az elején található, a javításról és (vagy) a jótállásról szóló információkat. Ha a hiba zavart okoz a telefonhálózat működésében, a telefontársaság igényelheti Öntől a zavarokat okozó berendezésnek a vonalról való leválasztását a probléma megszüntetéséig. A vásárló a következő javítási munkálatokat végezheti el ön maga a készüléken: Kicserélhet minden, a készülékhez mellékelte eredeti berendezést. Ez vonatkozik a nyomtatópatronra, a tálcák tartóelemeire, a tápkábelre és a telefonvezetékre. Javasoljuk, hogy az aljzatot, amelyhez a készüléket csatlakoztatják, lássák el túlfeszültség elleni védelemmel. Ezzel elkerülhető a készülék a villámcsapás vagy más elektromos túlfeszültség folytán bekövetkező károsodása.

## A telefon-felhasználók védelméről szóló törvény (Egyesült Államok)

A telefon-felhasználók védelméről szóló 1991-es törvény (Telephone Consumer Protection Act) csak abban az esetben engedi meg számítógépek és más elektronikus eszközök - így faxberendezések - felhasználását üzenetek küldésére, ha az üzenet minden átvitt oldalának felső vagy alsó szélén, vagy minden átvitel elején tartalmazza a küldés napjának és időpontjának megjelölését, valamint a küldő vállalat, szervezet vagy személy jelzését, illetve a küldő készülék, vállalat, szervezet vagy személy hívószámát. (A megadott telefonszám nem lehet 900-as szám, illetve semmilyen olyan hívószám, melynek hívási díja meghaladja a helyi és távolsági hívások általános díját.) Ezeknek az információknak a készülékbe történő beprogramozásáról a kézikönyv 1. fejezetének következő része szól: „A faxbeállítások megadása”, 15. oldal .

Ez a berendezés megfelel a Kanadai EMC A osztály követelményeinek.

Conforme á la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. <<CEM>>

### IC CS-03 követelmények

**KÖZLEMÉNY:** A termék részét alkotó PCMCIA modemkártyán elhelyezett „Industry Canada” címke azt jelzi, hogy a berendezés tanúsítással van ellátva. Ez a tanúsítás azt jelenti, hogy a berendezés megfelel a távközlési hálózatokkal kapcsolatban meghatározott védelmi, működési és biztonsági feltételeknek, amint azok a megfelelő végberendezésekre vonatkozó Műszaki Előírásokban le vannak fektetve. A minisztérium nem garantálja, hogy a készülék a vásárló saját igényeit is mindenben kielégíti. A készülék üzembe helyezése előtt a felhasználónak kell megbizonyosodnia arról, hogy telefontársaság engedélyezi a berendezés csatlakoztatását az általa fenntartott hálózathoz. A berendezést előírt módon kell csatlakoztatni. A felhasználónak mindamellett tudatában kell lennie annak, hogy a szolgáltatás minőségi ingadozása bizonyos körülmények közt akkor is bekövetkezhet, ha a telepítést a fenti feltételek szerint végezték el. A tanúsított készülékeken a szállító által erre kijelölt cégeknek kell a javítási munkákat elvégezniük. A telefontársaság megkövetelheti, hogy válasszák le a távközlési hálózatról a készüléket, amennyiben az nem üzemel megfelelően, illetve amikor a berendezésen javításokat vagy módosításokat hajtott végre a felhasználó. A felhasználónak - saját védelme érdekében is - gondoskodnia kell arról, hogy az áramforrás föld vezetéke, a telefonvonalak és a belső fém vízvezetékrendszer (amennyiben léteznek ilyenek), össze legyenek kapcsolva egymással. Ez az óvintézkedés különösen fontos a vidéki területeken.

#### VIGYÁZAT

Az említett csatlakozások kialakítását nem a felhasználónak, hanem a szolgáltatók szakembereinek, illetve villanszerelőknek kell elvégezniük! A készülék REN-száma (csengési egyenértékszama) 1,0.

Közlemény: A végberendezések REN-száma arról ad tájékoztatást, hogy hány ilyen végberendezés csatlakoztatható egy telefon-csatlakozóhelyhez. Addig lehet növelni az egyazon csatlakozáshoz kapcsolt eszközök számát, amíg az összesített REN-szám nem haladja meg az ötöt (5,0-t). A közvetlenül a telefonhálózathoz csatlakoztatott eszközök szabványos csatlakozójának kódja CA11A.



### **Az EU tagországaira/térségeire vonatkozó jogszabályi tájékoztató**

Ez a berendezés műszaki kialakításának köszönhetően az Európai Gazdasági Terület minden országában/térségében működőképes (nyilvános telefonhálózatokon). A hálózattal való kompatibilitás függ a belső szoftverbeállításoktól. Ha más telefonhálózaton kell használni a berendezést, forduljon a berendezés szállítójához. Ha egyéb segítségre van szüksége a termékhez, forduljon a Hewlett-Packardhoz, a termékhez mellékelt támogatási tájékoztató lapon feltüntetett telefonszámokon.

## Megfelelési nyilatkozat

az ISO/IEC 22 útmutató és az EN 45014 alapján

**A gyártó neve:** Hewlett-Packard Company

**A gyártó címe:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA (Egyesült Államok)

**A gyártó kijelenti, hogy az alábbi termék:**

**Termék neve:** hp mfp analóg faxkészülék

**Modellszám:** Q1314A

**Termékkiegészítők:** MIND

### megfelel az alábbi termékspecifikációknak:

**Biztonság:** IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /  
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

**EMC:** CISPR 22:1993 + A1:1995 + A2:1996 /  
EN 55022:1994 + A1:1995 + A2:1997 Class A1)  
EN 61000-3-2:1995+A14:2000  
EN 61000-3-3:1995  
EN55024:1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A<sup>2)</sup> / ICES-002, Issue 3

**TELECOM<sup>4)</sup>** TBR-21:1998; EG 201 121:1998, IC CS03, Issue 8,  
FCC Title 47 CFR, Part 68

### Kiegészítő információk:

A termék ezzel megfelel a 73/23/EEC sz. kisfeszültségű direktívának, valamint az EMC 89/336/EEC sz. direktívának, és ennek alapján a CE jelzést viseli.<sup>3)</sup>

1) A termék tesztelése egy tipikus konfigurációban történt, a Hewlett-Packard személyi számítógépeinek segítségével.

2) Ez a készülék teljesíti az FCC-rendeletek 15. része által támogatott feltételeket. Működése kielégíti a következő két feltételt: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, beleértve azokat is, melyek megzavarhatják a készülék működését.

3) Figyelmeztetés - Ez egy A osztályú termék. A készülék otthoni környezetben rádiófrekvenciás interferenciát okozhat, amely esetben a felhasználónak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

4) A termék faxfunkciót tartalmaz, ezért megfelel az említett távközlési szabványoknak, valamint az R&TTE 1999/5/EC (Annex II) direktívának, ennek megfelelően CE jellel van ellátva.

5) A modellszámban utótagként szerepelhet az „R” betű is.

Boise, Idaho USA  
2003. június

Európai képviselő: Az Önt kiszolgáló helyi HP kereskedelmi és ügyfélszolgálati egység, vagy Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)  
Egyesült Államok: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Development Company, LP, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (telefon: 208-396-6000)

# A Hewlett-Packard korlátozott jótállási nyilatkozata

HP TERMÉK

HP mfp fax kiegészítő

A JÓTÁLLÁS TARTAMA

Egy év

- 1 A HP garanciát vállal a HP hardver, tartozékok gyártási és anyaghibáira a vásárlás időpontjától számított, fent jelzett időtartamra. Ha a HP ilyen jellegű meghibásodásról kap értesítést a garanciális időn belül, saját belátása szerint kijavítja vagy kicseréli a hibás terméket. A cseretermék lehet új vagy az újjal megegyező teljesítményű termék.
- 2 A HP garantálja, hogy a fentiekben jelzett időtartamon belül megfelelő telepítés és használat esetén a HP-szoftverek a programozott utasításokat végrehajtják, anyag és gyártási hibák nélkül. Ha a HP ilyen jellegű meghibásodásról kap értesítést a garanciális időn belül, akkor kicseréli azokat a szoftverelemeket, amelyek ilyen jellegű hibák miatt nem hajtják végre a programozott utasításokat.
- 3 A HP nem garantálja, hogy a HP-termékek működése hibáktól és megszakításoktól mentes lesz. Ha a HP elfogadható időn belül nem tudja megjavítani vagy kicserélni az általa szavatolt, hibásnak bizonyult terméket, a termék vételárát vissza fogja téríteni a vásárlónak azután, hogy a vásárló a hibás terméket visszajuttatta a HP-nek.
- 4 A HP termékek tartalmazhatnak olyan felújított alkatrészeket, melyek teljesítménye az újakéval egyenértékű, illetve előfordulhat hogy korábban alkalmilag használatban voltak.
- 5 A jótállás nem érvényes, ha a meghibásodás oka: (a) helytelen vagy nem megfelelő karbantartás vagy beállítás, (b) nem a HP által szállított szoftver, illesztő (interfész), alkatrész vagy kiegészítő, (c) jogosulatlan módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat, (d) a termékre meghatározott környezeti határértékeken kívül történő üzemeltetés vagy (e) nem megfelelő elhelyezés vagy karbantartás.
- 6 AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, A FENTI GARANCIÁK KIZÁRÓLAGOSAK ÉS SEMMILYEN EGYÉB, SEM KIFEJEZETT, SEM HALLGATÓLAGOS GARANCIA NEM ÁLL FENN, ÉS A HP KIFEJEZETLEN KIZÁR BÁRMINEMŰ, AZ ELADHATÓSÁGRA, KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT. Vannak országok/térségek, államok vagy tartományok, ahol nem korlátozható a hallgatóságos garancia, ebben az esetben a fenti korlátozás és kizárás nem vonatkozik Önre. Ez a jótállás meghatározott jogokat biztosít, amelyek mellett Ön más olyan jogokkal is rendelkezhet, amelyek ország/térség, állam vagy tartomány szerint változnak.

- 7 A HP korlátozott jótállása minden olyan országban/térségben és helyen érvényes, ahol a HP terméktámogatási képvisellel rendelkezik, és ahol a HP forgalmazta ezt a terméket. A helyi előírásoktól függően eltérő lehet a garanciális szolgáltatások szintje. A HP nem vállalja a terméknek abból a célból történő külső, belső vagy funkcionális átalakítását, hogy az olyan országban/térségben működjön, amelyben történő működésre nem szánta ezt a terméket, függetlenül az erre vonatkozó jogszabályi előírásoktól.
- 8 AMENNYIBEN A HELYI TÖRVÉNYEK MÁSKÉNT NEM RENDELKEZNEK, A FENTI GARANCIA AZ EGYETLEN ÉS KIZÁRÓLAGOS ÉRVÉNYŰ JOGORVOSLAT, AMELLYEL A VÁSÁRLÓ ÉLHET. A FENT LEÍRT ESETEKTŐL ELTEKINTVE A HP ÉS SZÁLLÍTÓI SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET ADATVESZTÉSÉRT VAGY KÖZVETLEN, KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN, KÖVETKEZMÉNYES (IDEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT) VAGY BÁRMILYEN MÁS KÁRÉRT, LEGYEN ANNAK OKA SZERZŐDÉS, MAGÁNJOGI SÉRELEM VAGY BÁRMI MÁS. Vannak országok/térségek, államok és tartományok, amelyek nem engedik meg az eseti és a következményes károk kizárását és korlátozását, így előfordulhat, hogy nem vonatkoznak Önre a fenti korlátozó és kizáró rendelkezések.

AZ EBBEN A NYILATKOZATBAN FOGLALT FELTÉTELEK CSAK A HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN ZÁRJÁK KI, KORLÁTOZZÁK ÉS MÓDOSÍTJÁK A VÁSÁRLÓT MEGILLETŐ KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰ TÖRVÉNYES JOGOKAT, RENDELKEZÉSEI AZOK KIEGÉSZÍTÉSEKÉNT ÉRTELMEZENDŐK.

## Környezetvédelmi program

### Környezetvédelem

A Hewlett-Packard Company elkötelezte magát a környezetkímélő, minőségi termékek gyártása mellett. A nyomtatót több szempontból is úgy van megtervezve, hogy a lehető legkisebb hatással legyen a környezetre.

### Műanyagok

A 25 grammnál nehezebb műanyag alkatrészek nemzetközi szabványoknak megfelelően vannak jelölve, ami megkönnyíti a műanyag alkatrészek azonosítását az újrahasznosítás során, a készülék élettartamának végén.

### Az anyagokra vonatkozó korlátozások

Ez a HP-termék nem tartalmaz higanyt.

Ez a HP-termék a forrasztásokban ólmot tartalmaz, ezért élettartamának végén speciális kezelést igényelhet.

Ez a HP-termék olyan akkumulátort tartalmaz, amely élettartamának végén speciális kezelést igényelhet.

Típus:	Lítium-ionos, 3,3 voltos, poliacenikus félvezető kondenzátor
Anyagok:	higanymentes, kadmiummentes
Hely:	A nyomtatott áramkörön
A felhasználó által eltávolítható:	Nem
Gyártó	Kanebo Ltd., Osaka Ekimae Daini Bldg, 2-2 Umeda 1-Chome, Osaka, 530-0001 Japán; Part # PAS614L

Az újrahasznosítással kapcsolatban a <http://www.hp.com/go/recycle> webhelyéről, a helyi hatóságoktól és az Elektronikai Iparágak Szövetsége (Electronics Industries Alliance) webhelyéről tájékozódhat (<http://www.eiae.org>).

### További információk

Ha továbbiakra kíváncsi a HP környezetvédelmi programjaival kapcsolatban, látogasson el a <http://www.hp.com/go/environment> vagy <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/> weblapra, ahol a következőket találja:

- Ennek és számos hozzá kapcsolódó HP-terméknek a környezeti adatlapja
- A HP környezetvédelmi nyilatkozata
- A HP környezetvédelem-kezelési rendszere
- A HP-nek az elhasznált termékek visszavételére és újrahasznosítására irányuló programja
- Anyagbiztonsági adatlapok



faks analogowy hp do modelu mfp

**instrukcja obsługi faksu**

## Informacje dotyczące praw autorskich

© 2003 Copyright  
Hewlett-Packard Development  
Company, LP

Wszelkie prawa zastrzeżone.  
Powielanie, adaptowanie i  
tłumaczenie bez wcześniejszej  
pisemnej zgody jest zabronione, z  
wyjątkiem sytuacji dopuszczanych  
przez prawo autorskie.

Informacje zawarte w niniejszym  
dokumencie mogą ulec zmianie  
bez uprzedzenia.

Numer katalogowy Q1314-90918  
Wydanie 1, 6/2003



### Informacje dotyczące bezpieczeństwa **OSTRZEŻENIE!** **Ryzyko porażenia prądem elektrycznym**

Podczas korzystania z urządzenia zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka odniesienia obrażeń na skutek pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- 1 Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje znajdujące się w tym podręczniku.
- 2 Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na urządzeniu.
- 3 Przystawkę faksującą należy podłączać tylko do uziemionego gniazda prądu elektrycznego. Jeśli nie wiadomo, czy gniazdo jest uziemione, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- 4 Nie należy dotykać styków znajdujących się na końcu przewodu telefonicznego ani gniazd przystawki faksującej. Należy natychmiast wymienić wszelkie uszkodzone przewody.
- 5 Nie należy nigdy instalować okablowania telefonicznego podczas wyładowań atmosferycznych.
- 6 Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od gniazda telefonicznego i sieciowego.

- 7 Nie należy instalować ani używać tego urządzenia w pobliżu wody lub w przypadku, gdy użytkownik jest mokry.
- 8 Urządzenie należy zainstalować bezpiecznie na stabilnej powierzchni.
- 9 Urządzenie należy zainstalować w bezpiecznym miejscu, w którym przewód telefoniczny nie będzie narażony na uszkodzenie oraz nie będzie się można o niego potknąć.
- 10 Wykonywanie czynności serwisowych należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.

Informacje dotyczące wymagań związanych z przepisami FCC Class A, część 15 i 68 oraz innych wymagań zawiera Dodatek A do tego podręcznika.

### Informacje o znakach towarowych

Wszystkie produkty wymienione w tym dokumencie mogą być znakami towarowymi odpowiednich firm.

Przepisy krajowe/regionalne mogą zabraniać stosowania tego urządzenia poza określonymi krajami/regionami. Przepisy większości krajów/regionów zabraniają podłączania niehomologowanych urządzeń telekomunikacyjnych (faksów) do publicznej sieci telefonicznej.



# Spis treści

## 1 Instalacja

Wprowadzenie	5
Części dostarczane wraz z przystawką faksującą	6
Podłączanie przystawki faksującej do urządzenia mfp	6
Podłączanie kabla równoległego	8
Podłączanie przystawki faksującej do linii telefonicznej	9
Podłączanie przewodu zasilania	10
Proces automatycznego uruchamiania	11
Obsługa panelu sterowania	12
Cechy wspólne dla obu paneli sterowania	12
Korzystanie z klawiatury	13
Korzystanie z ekranu dotykowego	14
Określanie ustawień faksu	15
Ustawianie kraju/regionu	15
Ustawianie godziny, daty i nagłówka faksu	16
Liczba dzwonek przed odebraniem faksu	16
Ustawianie liczby dzwonek przed odebraniem faksu	16

## 2 Wysyłanie i odbieranie faksów

Wysyłanie faksów	17
Wysyłanie faksu do jednego odbiorcy	17
Wysyłanie faksu do wielu odbiorców	18
Wysyłanie faksu za pomocą opcji szybkiego wybierania (wybierania grupowego)	18
Odbieranie faksów	20
Konfiguracja kodów szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)	20
Dodawanie numeru szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)	20
Usuwanie numeru szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)	21
Zmiana domyślnej rozdzielczości wysyłanych faksów	22
Zmiana domyślnej rozdzielczości	22
Zmiana zasobników wejściowych i wyjściowych dla faksów przychodzących	23
Zmiana zasobników wejściowych i wyjściowych	23
Zmiana ustawienia głośności	24
Zmiana ustawienia głośności	24
Ustawienie wykrywania sygnału wybierania	25
Ustawianie wykrywania sygnału wybierania	25
Ustawianie prefiksu	25
Ustawianie prefiksu	25
Ustawianie wybierania tonowego lub impulsowego	26
Konfiguracja wybierania tonowego lub impulsowego	26

Ustawianie reguł ponownego wybierania . . . . .	26
Ustawianie reguł ponownego wybierania . . . . .	27
Włączanie kodów bilingowych . . . . .	28
Włączenie kodów bilingowych . . . . .	28
Blokowanie faksów przychodzących . . . . .	28
Blokowanie faksów przychodzących . . . . .	28
Tworzenie raportów . . . . .	29
Drukowanie dziennika zdarzeń faksu . . . . .	29
Drukowanie raportu transmisji faksowych . . . . .	29
Drukowanie raportu z pierwszą stroną . . . . .	30
Drukowanie raportu listy zablokowanych numerów faksów . . . . .	30
Drukowanie raportu kodów bilingowych . . . . .	30
Usuwanie przechowywanych informacji . . . . .	31
Czyszczenie dziennika zdarzeń . . . . .	31
Anulowanie lub usuwanie faksów . . . . .	31

### 3 Rozwiązywanie problemów

Czy faks jest właściwie skonfigurowany? . . . . .	33
Jakiego typu linia telefoniczna jest używana? . . . . .	34
Czy używany jest rozdzielacz linii telefonicznej? . . . . .	35
Czy stosowane jest urządzenie zapobiegające przepięciom? . . . . .	35
Czy stosowany jest system poczty głosowej lub automatyczna sekretarka? . . . . .	35
Ogólne problemy z faksem . . . . .	36
Problemy z odbieraniem faksów . . . . .	37
Problemy z wysyłaniem faksów . . . . .	39
Wskazania diod LED . . . . .	40

### Dodatek A Dane techniczne i informacje prawne

Dane techniczne faksu . . . . .	43
Części zamienne i akcesoria . . . . .	45
Amerykańska Federalna Komisja Łączności . . . . .	46
Oświadczenie o zgodności z częścią 15 przepisów FCC . . . . .	46
Oświadczenie o zgodności z częścią 68 przepisów FCC . . . . .	46
Ustawa o ochronie użytkowników telefonów (Stany Zjednoczone) . . . . .	48
Kanadyjskie Ministerstwo łączności . . . . .	49
Wymagania IC CS-03 . . . . .	49
Inne informacje prawne . . . . .	50
Informacje prawne dla krajów/regionów Unii Europejskiej . . . . .	50
Deklaracja zgodności . . . . .	51
Ograniczona gwarancja firmy Hewlett-Packard . . . . .	52
Program zarządzania produktami chroniącymi środowisko . . . . .	54
Ochrona środowiska . . . . .	54

# 1 Instalacja

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu faksu analogowego HP do modelu mfp. Produkt ten umożliwia funkcjonowanie wielofunkcyjnego urządzenia peryferyjnego (mfp) jako niezależnego faksu.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje funkcje faksowania niniejszego urządzenia i pomaga w realizacji następujących zadań:

- podłączanie przystawki faksującej do urządzenia mfp
- podłączenie kabla równoległego
- podłączenie przystawki faksującej do linii telefonicznej
- określanie ustawień faksu
- wykonywanie podstawowych czynności faksowania

W instrukcji obsługi znajdują się również informacje dotyczące rozwiązywania problemów, dane techniczne, informacje prawne, a także lista części.

Zalecamy zachowanie tej instrukcji obsługi jako źródła informacji na temat funkcji faksu.

## Części dostarczane wraz z przystawką faksującą

Opakowanie zawiera następujące części:

- przystawka faksująca z zainstalowaną kartą modemu
- wspornik mocujący przystawkę faksującą
- przewód telefoniczny
- zasilacz
- przewód zasilania
- kable równoległe (2)
- instrukcja obsługi
- ulotka dotycząca obsługi technicznej

## Podłączanie przystawki faksującej do urządzenia mfp

- 1 Rozpakuj przystawkę faksującą.
- 2 Sprawdź, czy karta komunikacyjna PCMCIA jest dokładnie osadzona. Naciśnij ją delikatnie, aby upewnić się, że nie jest luźno osadzona.

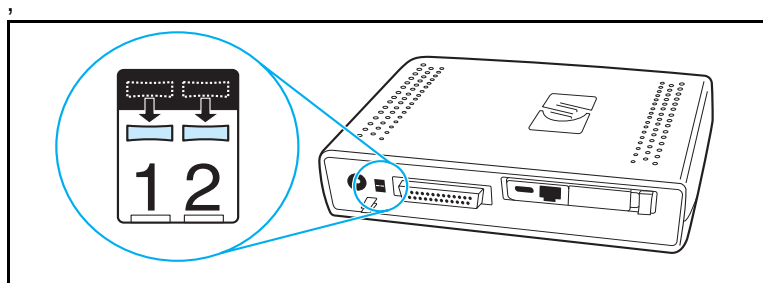
### Uwaga

Firma HP zaleca stosowanie wyłącznie karty PCMCIA dostarczonej wraz z przystawką faksującą w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania urządzenia.

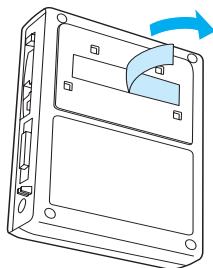
- 3 Upewnij się, że przełączniki DIP znajdujące się obok portu równoległego ustawione są we właściwej pozycji, tak jak na rysunku poniżej.

### Uwaga

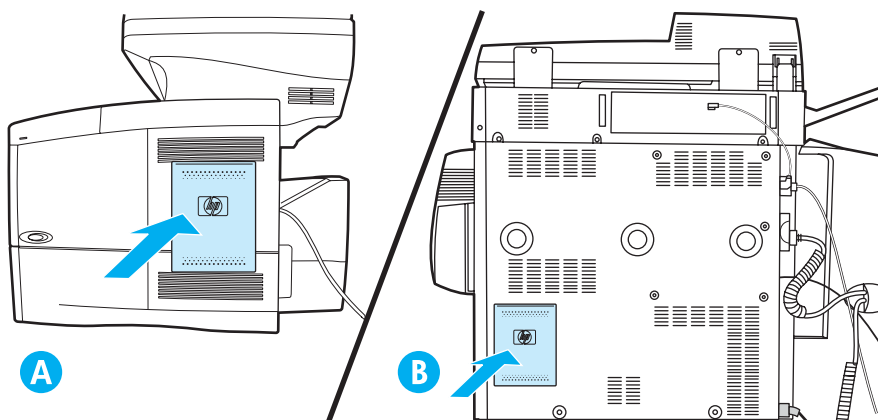
Nie należy zmieniać położenia tych przełączników, chyba, że ustawienie ich zostało przypadkowo zmienione podczas transportu lub podczas innych czynności.



- 4 Usuń zabezpieczenie taśmy samoprzylepnej znajdującej się z tyłu wspornika mocującego przystawkę faksującą.



- 5 Przed zamontowaniem i podłączeniem przystawki faksującej wyłącz urządzenie mfp.
- 6 Zamocuj przystawkę faksującą na czystej powierzchni z boku urządzenia mfp. W przypadku instalowania przystawki faksującej na niewielkim urządzeniu mfp, na przykład HP LaserJet 4100 mfp, powinna ona zostać zainstalowana z boku urządzenia mfp, tak jak to pokazano poniżej na rysunku „A”. W przypadku instalowania przystawki faksującej na dużym urządzeniu mfp, na przykład HP LaserJet 9000 mfp, powinna ona zostać zainstalowana z tyłu urządzenia mfp, tak jak to pokazano poniżej na rysunku „B”.



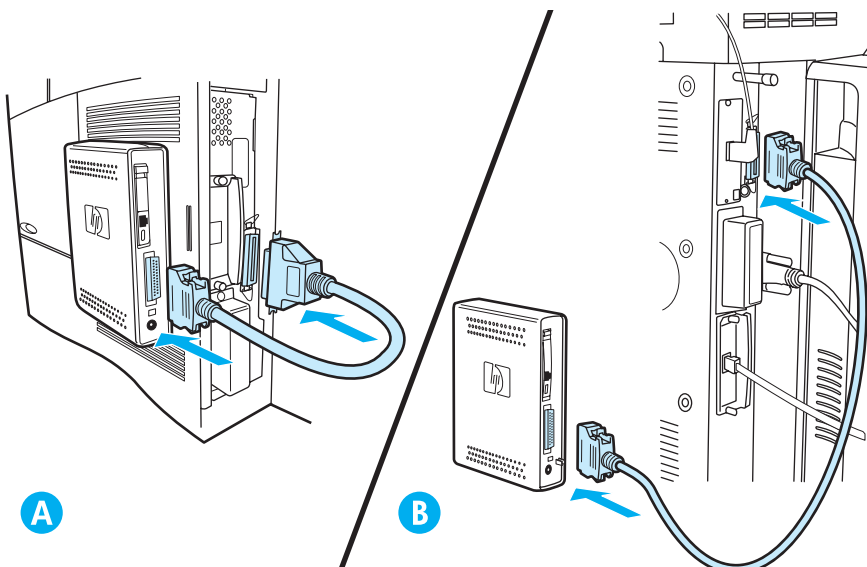
## Podłączanie kabla równoległego

- 1 Odszukaj 2 kable równoległe (niebieskie przewody na rysunku A i B) dostarczone wraz z przystawką faksującą. Wybierz kabel równoległy właściwy dla posiadanego urządzenia mfp: skorzystaj z krótszego kabla równoległego, jeśli przystawka faksująca została przymocowana z boku urządzenia mfp (jak to przedstawiono na rysunku A); skorzystaj z dłuższego kabla równoległego, jeśli przystawka faksująca została przymocowana z tyłu urządzenia mfp (tak jak to przedstawiono na rysunku B).

### Uwaga

Dostarczono dwa kable, ponieważ przystawka faksująca może być używana z różnymi urządzeniami mfp wymagającymi różnych kabli.

- 2 Podłącz jeden koniec kabla równoległego do portu równoległego znajdującego się z tyłu przystawki faksującej.
- 3 Podłącz drugi koniec kabla równoległego z tyłu urządzenia mfp, tak jak to pokazano na rysunku poniżej dla obydwóch typów urządzeń mfp.



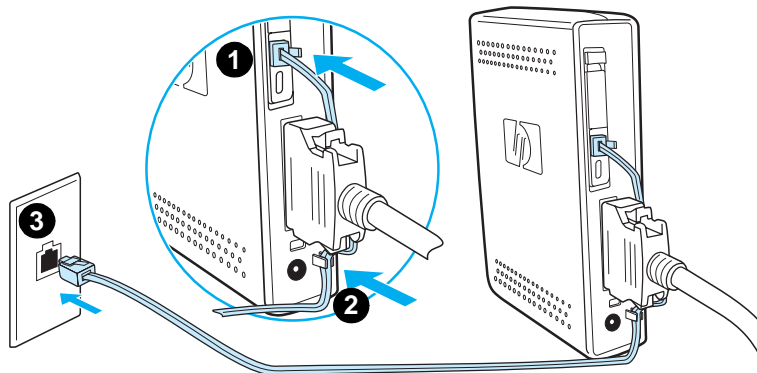
# Podłączanie przystawki faksującej do linii telefonicznej

Aby podłączyć przystawkę faksującą do gniazda telefonicznego, należy wykonać poniższe instrukcje. Linia telefoniczna używana przez przystawkę faksującą powinna być linią dedykowaną, która nie jest używana przez żadne inne urządzenia.

## Uwaga

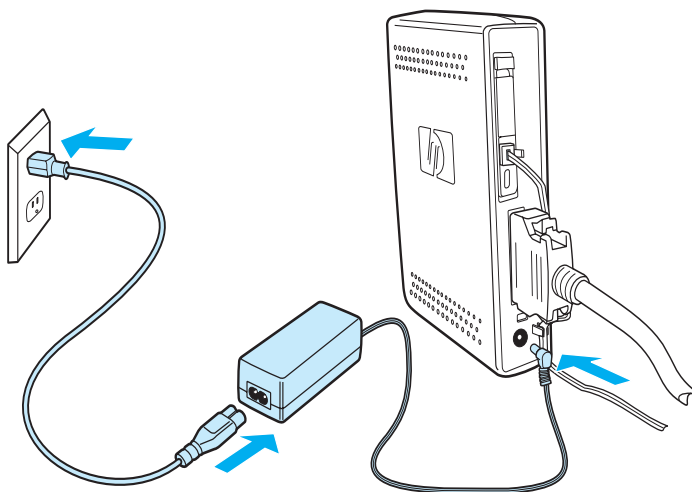
Firma HP zaleca stosowanie przewodu telefonicznego dostarczonego wraz z przystawką faksującą w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania urządzenia. Jeśli urządzenie mfp nie zostało umieszczone wystarczająco blisko dedykowanej linii telefonicznej dla faksu analogowego, aby można było użyć dostarczonego przewodu telefonicznego, należy użyć dłuższego przewodu telefonicznego.

- 1 Odszukaj przewód telefoniczny dostarczony wraz z przystawką faksującą i podłącz jeden jego koniec do przystawki.
- 2 Poprowadź przewód telefoniczny przez uchwyt zapobiegający naprężeniu znajdujący się z tyłu przystawki faksującej.
- 3 Podłącz drugi koniec kabla do gniazda telefonicznego w ścianie.



## Podłączanie przewodu zasilania

- 1 Odszukaj zasilacz i przewód zasilania dostarczony wraz z przystawką faksującą.
- 2 Podłącz zasilacz do gniazda zasilania znajdującego się z tyłu przystawki faksującej.
- 3 Podłącz przewód zasilania do zasilacza i do gniazda zasilania.
- 4 Włącz urządzenie mfp.





## Proces automatycznego uruchamiania

Przy pierwszym podłączeniu faksu do urządzenia mfp, pełne zainicjowanie może zająć maksymalnie 5 minut. Sekwencja rozruchowa może być następująca:

- Na chwilę zapalają się wszystkie lampki: Włączono zasilanie faksu.
- Lampka wolno miga: Inicjowanie interfejsu równoległego.
- Lampka szybko miga: Inicjowanie interfejsu PCMCIA.
- Lampka świeci światłem ciągłym: Stan gotowości.

Przed kontynuacją należy poczekać na zakończenie procesu automatycznego rozruchu.

### Uwaga

Lampka miga, jeśli nie skonfigurowano ustawienia **KRAJ/REGION**. Konfigurowanie ustawienia **KRAJ/REGION** zostało opisane w sekcji „Określanie ustawień faksu” na stronie 15.

# Obsługa panelu sterowania

---

## Uwaga

---

Jeśli sposób obsługi panelu sterowania urządzenia mfp jest znany użytkownikowi, można przejść do sekcji „Określanie ustawień faksu” na stronie 15.

Urządzenia mfp różnią się sposobem obsługi panelu sterowania – z klawiatury lub ekranu dotykowego. Do wykonania procedur opisanych w następnych częściach instrukcji obsługi niezbędne jest posługiwanie się panelem sterowania.

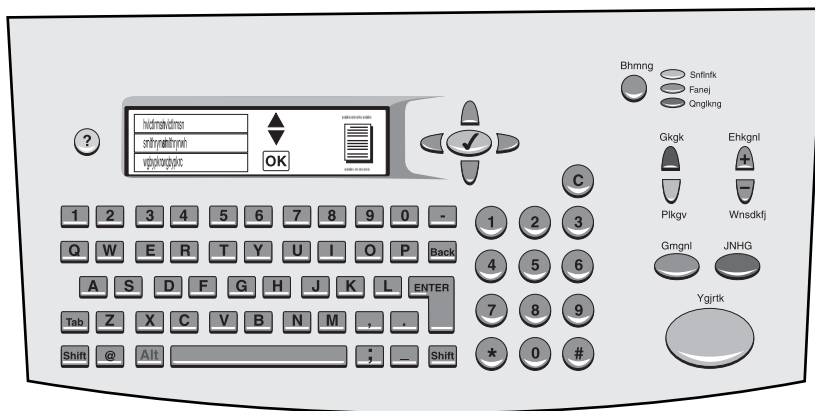
## Cechy wspólne dla obu paneli sterowania

- Przyciski **Start** (Start), **Stop** (Stop) i **Reset** (Zerowanie) do sterowania urządzeniem
- Lampki **Ready** (Gotowość), **Data** (Dane) i **Attention** (Uwaga) informujące o stanie urządzenia
- Klawiatura numeryczna do wpisywania cyfr

# Korzystanie z klawiatury

## Przykład

Urządzenie HP LaserJet 4100 mfp wyposażone jest w panel sterowania z klawiaturą.



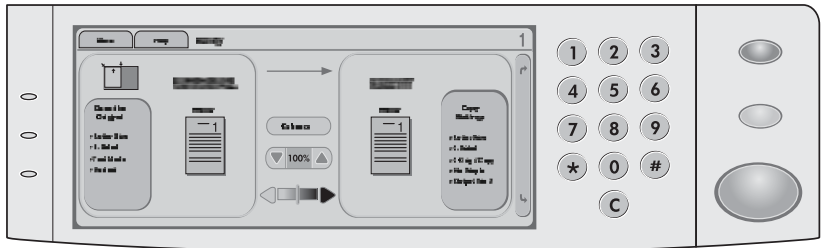
## Cechy szczególne

- Klawiatura do wprowadzania danych, podobna do standardowej klawiatury komputerowej.
- Przyciski ze strzałkami do poruszania się po elementach na wyświetlaczu
- Przycisk do wybierania elementu i wchodzenia do menu

# Korzystanie z ekranu dotykowego

## Przykład

Urządzenie HP LaserJet 9000 mfp wyposażone jest w panel sterowania z ekranem dotykowym.



## Cechy szczególne

- Wyświetlacz ekranu dotykowego do wybierania opcji i do poruszania się po elementach na wyświetlaczu.
- Klawiatura ekranu dotykowego, wyświetlana na żądanie, służąca do wprowadzania liter.

# Określanie ustawień faksu

Przed rozpoczęciem korzystania z przystawki faksującej należy wykonać następujące czynności:

- ustawić kraj/region
- ustawić datę i godzinę
- skonfigurować nagłówek faksu
- określić liczbę dzwonek przed odebraniem faksu

Podczas pierwszej instalacji przystawki faksującej parametry powinny być wprowadzone ręcznie przez administratora za pośrednictwem menu.

## Uwaga

W Stanach Zjednoczonych i w wielu innych krajach/regionach ustawienie godziny, daty i innych informacji w nagłówku faksu jest wymagane przez prawo.

W razie konieczności konfiguracji lub zmiany tych ustawień, należy wykonać poniższe instrukcje, aby uzyskać dostęp do tych ustawień za pośrednictwem menu panelu sterowania.

## Ustawianie kraju/regionu

Ustawienie kraju/regionu steruje niektórymi opcjami faksu, takimi jak format daty/czasu i maksymalna liczba dzwonek przed odebraniem faksu. Aby skonfigurować lub zmienić ustawienie kraju/regionu, w którym użytkowany jest faks, należy wykonać następujące kroki.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **OGÓLNE**.
- 5 Wybierz **KRAJ/REGION**.
- 6 Wybierz swój kraj/region.

## Ustawianie godziny, daty i nagłówek faksu

Aby ustawić lub zmienić godzinę i datę, należy wykonać następujące kroki.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **OGÓLNE**.
- 5 Wybierz **DATA/GODZINA**.
- 6 Wprowadź bieżącą datę za pomocą klawiatury numerycznej.
  - Zastosuj dwie cyfry do określenia miesiąca i do określenia dnia (na przykład „05” dla miesiąca maja i „01” dla pierwszego dnia miesiąca).
- 7 Wybierz **AKTUALNY CZAS**.
- 8 Wprowadź bieżącą godzinę za pomocą klawiatury numerycznej.
- 9 Wybierz **NAGŁÓWEK FAKSU**.
- 10 Wprowadź numer faksu i nazwę firmy za pomocą klawiatury.

## Liczba dzwońków przed odebraniem faksu

Ustawienie liczby dzwońków przed odebraniem faksu określa liczbę dzwońków telefonu zanim faks odpowie na połączenie przychodzące.

### Ustawianie liczby dzwońków przed odebraniem faksu

Aby ustawić lub zmienić liczbę dzwońków przed odebraniem faksu, należy wykonać następujące kroki.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **ODBIERANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **LICZBA DZWONKÓW PRZED ODEBRANIEM**.
- 6 Wprowadź właściwą liczbę dzwońków przed odebraniem faksu za pomocą klawiatury numerycznej.

# 2 Wysyłanie i odbieranie faksów

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe funkcje faksowania dostępne przy korzystaniu z faksu HP do modelu mfp.

## Wysyłanie faksów

### Wysyłanie faksu do jednego odbiorcy

Podczas wybierania numeru za pomocą klawiatury numerycznej należy wprowadzać wszystkie pauzy lub inne cyfry, takie jak numery kierunkowe lub kody dostępu dla numerów poza centralą PBX (zazwyczaj 9 lub 0) lub prefiksy dla połączeń międzymiastowych.

#### Uwaga

W zależności od urządzenia mfp do wprowadzania pauzy można użyć przycisku przecinka (,) lub **pauzy**. (Sekcja „Obsługa panelu sterowania” na stronie 12 przedstawia każdy typ interfejsu.)

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Połóż dokument na szybie lub włóż do automatycznego podajnika dokumentów (ADF).

#### Uwaga

Automatyczne podajniki dokumentów (ADF) dwóch urządzeń wymagają innego położenia dokumentu (wierzchem do góry lub w dół). Podniesiona ikona na urządzeniu mfp wskazuje właściwe położenie.

- 3 Opcja. Użyj ekranu **Opisz oryginał** do zmiany domyślnych ustawień wysyłanego dokumentu (na przykład rozmiaru dokumentu).

Jeśli wysyłany jest dokument dwustronny, należy opisać dokument jako dokument dwustronny. Oryginał należy opisać jako dokument dwustronny.

- 4 Wybierz **Opcje wysyłania**.

- 5 Na ekranie **Opcje wysyłania** wybierz opcję **Faks**.
- 6 Po wyświetleniu monitu wpisz nazwę użytkownika i hasło.
- 7 Wpisz numer faksu, używając klawiatury numerycznej na panelu sterowania urządzenia mfp.
- 8 Naciśnij przycisk **START** (START), aby rozpocząć wysyłanie.
- 9 Jeśli na ekranie **Opisz oryginał** wybrano opcję oryginału dwustronnego, użytkownik zostanie poproszony o odwrócenie oryginału, tak aby obie strony zostały wysłane we właściwej kolejności.
  - Automatyczny podajnik dokumentów: Zaczekaj aż zostanie zeskanowana pierwsza strona. W razie potrzeby, włóż ponownie dokument, aby mogła zostać zeskanowana druga strona.
  - Szyba: Zdejmij kartkę z szyby po zakończeniu skanowania i połóż drugą stroną na szybie.
- 10 Po zakończeniu wyjmij dokument z urządzenia mfp.

## Wysyłanie faksu do wielu odbiorców

- 1 Zastosuj procedurę z sekcji „Wysyłanie faksu do jednego odbiorcy” na stronie 17 aż do kroku 6.
- 2 W kroku 7 kontynuuj dodawanie numerów do pionowej listy posługując się klawiaturą numeryczną lub korzystając z opcji szybkiego wybierania, aż do momentu, gdy zostaną wprowadzone wszystkie numery.
- 3 Wykonaj pozostałe kroki procedury.

## Wysyłanie faksu za pomocą opcji szybkiego wybierania (wybierania grupowego)

- 1 Zastosuj procedurę z sekcji „Wysyłanie faksu do jednego odbiorcy” na stronie 17 aż do kroku 6.
- 2 W kroku 7 wybierz opcję Nr szyb. wybier. i dodaj jeden lub więcej numerów faksów do pionowej listy, aż do momentu, gdy zostaną wprowadzone wszystkie numery.
- 3 Wykonaj pozostałe kroki procedury.



## Wysyłanie zadania faksowania zawierającego strony o różnym rozmiarze

Wysyłanie faksu z wykorzystaniem trybu zadania umożliwia wysyłanie stron o różnym rozmiarze w jednym zadaniu.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Na ekranie **Opisz oryginał** wybierz opcję **Tryb zlecenia**.
- 3 Na ekranie **Opcje wysyłania** wybierz opcję **Faks**.
- 4 Połóż pierwszy dokument na szybie lub włóż do automatycznego podajnika dokumentów (ADF).
- 5 Wpisz numer faksu, używając klawiatury numerycznej na panelu sterowania urządzenia mfp.
- 6 W zależności od urządzenia MFP:
  - naciśnij przycisk znacznika wyboru (seria 4100) lub
  - naciśnij przycisk **SELECT** (WYBÓR) (seria 9000).
- 7 Naciśnij przycisk **START** (START), aby zeskanować dokument.

### Uwaga

Po zeskanowaniu pierwszego dokumentu na panelu sterowania wyświetlony zostanie ekran kontekstowy. *Nie* należy naciskać przycisku **FINISH** (ZAKOŃCZ) do momentu, gdy w zadaniu faksowania zeskanowane zostaną wszystkie rozmiary papieru.

- 8 Na ekranie kontekstowym wybierz następny rozmiar papieru.
- 9 Połóż następny dokument na szybie lub włóż do automatycznego podajnika dokumentów (ADF).
- 10 Naciśnij przycisk **START** (START), aby zeskanować dokument.
- 11 Powtarzaj kroki od 7 do 9 do momentu zeskanowania dokumentów o wszystkich rozmiarach papieru.
- 12 Naciśnij przycisk **FINISH** (ZAKOŃCZ), aby rozpocząć wysyłanie.

## Odbieranie faksów

Po odebraniu przychodzących faksów przez przystawkę faksującą są one natychmiast wysyłane do drukarki w celu wydrukowania. Można wybrać podajnik i odbiornik papieru do przyjmowania faksów przychodzących. Patrz sekcja „Zmiana zasobników wejściowych i wyjściowych dla faksów przychodzących” na stronie 23.

Jeśli podczas drukowania w urządzeniu mfp zabraknie papieru lub toneru, drukowanie zostanie przerwane i na panelu sterowania wyświetlony zostanie komunikat. Po uzupełnieniu papieru lub toneru urządzenie mfp będzie kontynuować drukowanie faksu.

## Konfiguracja kodów szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)

Kody wybierania grupowego są ustawiane przy użyciu opcji szybkiego wybierania. Kody szybkiego wybierania są listą numerów faksu z przypisanymi przez użytkownika konkretnymi nazwami. Następnie faks można wysłać do wszystkich numerów z listy przy użyciu przypisanej nazwy szybkiego wybierania.

---

### Uwaga

---

Zanim będzie można ich użyć, numery szybkiego wybierania należy zaprogramować przy użyciu panelu sterowania urządzenia mfp.

### Dodawanie numeru szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania.
- 2 Wybierz **Opcje wysyłania**.
- 3 Wybierz opcję **Faks**.
- 4 Wybierz opcję **Nr szyb. wybier..**
- 5 W zależności od urządzenia mfp wybierz opcję **Konfiguruj** lub **Zaawansowane**.
- 6 W zależności od urządzenia mfp, wybierz opcję **New** (Nowy) lub **Add** (Dodaj).
- 7 W zależności od urządzenia mfp:
  - wprowadź na żądanie nazwę lub
  - naciśnij przycisk **Name** (Nazwa) i wpisz nazwę szybkiego wybierania.

## Uwaga

W niektórych modelach można wprowadzić nazwę przed naciśnięciem przycisku **Name** (Nazwa).

- 8 Wprowadź numer dodawany do listy szybkiego wybierania.
- 9 Po wyświetleniu monitu o wpisanie kolejnych numerów wybierz opcję **Tak**. Wprowadź pozostałe numery szybkiego wybierania.
- 10 Naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać pozycje szybkiego wybierania.

## Usuwanie numeru szybkiego wybierania (wybieranie grupowe)

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz **Opcje wysyłania**.
- 3 Wybierz opcję **Faks**.
- 4 Wybierz opcję **Nr szyb. wybier..**
- 5 W zależności od urządzenia mfp wybierz opcję **Konfiguruj** lub **Zaawansowane**.
- 6 Wybierz opcję **Delete** (Usuwanie).
- 7 Wybierz numer lub numery, które chcesz usunąć.
- 8 Wybierz opcję **Tak**, aby potwierdzić usuwanie.
- 9 Naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać zmiany wprowadzone na liście szybkiego wybierania.

## Zmiana domyślnej rozdzielczości wysyłanych faksów

Rozdzielczość wpływa na ostrość wysyłanych faksów. Ma także wpływ na szybkość transmisji faksów.

### Zmiana domyślnej rozdzielczości

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **DOMYŚLNA ROZDZIELCZOŚĆ**.
- 6 Wybierz żądane ustawienie rozdzielczości.

# Zmiana zasobników wejściowych i wyjściowych dla faksów przychodzących

Do drukowania faksów przychodzących można wybrać określony zasobnik wejściowy drukarki. Jeśli urządzenie mfp jest wyposażone w kilka zasobników wyjściowych, można także wybrać zasobnik wyjściowy dla wydrukowanych faksów.

## Zmiana zasobników wejściowych i wyjściowych

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **ODBIERANIE FAKSÓW**.
- 5 Aby skonfigurować zasobnik wejściowy, wybierz **PODAJNIK FAKSU**, a następnie odpowiedni zasobnik drukarki.
- 6 Jeśli urządzenie mfp ma kilka zasobników wyjściowych, wybierz **ODBIORNIK FAKSU**, a następnie wybierz odpowiedni zasobnik drukarki.
- 7 Z menu **INFORMACJE** wydrukuj stronę konfiguracji, aby określić numerację zasobników wejściowych i wyjściowych.

## Zmiana ustawienia głośności

Głośność modemu na przystawce faksującej można regulować.

### Zmiana ustawienia głośności

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **OGÓLNE**.
- 5 Wybierz **GŁOŚNOŚĆ MODEMU**.
- 6 Wybierz żądane ustawienie głośności.

# Ustawienie wykrywania sygnału wybierania

Opcja wykrywania sygnału wybierania określa, czy przystawka faksująca rozpoznaje sygnał wybierania przed wystaniem faksu. Domyślnym ustawieniem jest włączone wykrywanie sygnału wybierania.

## Ustawianie wykrywania sygnału wybierania

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **WYKRYWANIE TONU WYBIERANIA**.
- 6 Wybierz opcję **WŁ.** lub **WYŁ.**

## Ustawianie prefiksu

Można skonfigurować prefiks dla wszystkich faksów wychodzących. Stosowanie prefiksu może być niezbędne do wysyłania faksów za pośrednictwem centrali telefonicznej (PBX) lub w systemie bilingu.

## Ustawianie prefiksu

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **PREFIKS WYBIERANIA**.
- 6 Ustaw **PREFIKS WYBIERANIA** na **WŁ.**
- 7 Wybierz **PREFIKS**.
- 8 Wpisz prefiks dla faksów wychodzących.

---

### Uwaga

---

W zależności od urządzenia mfp do wprowadzania pauzy można użyć przycisku przecinka (,) lub **pauzy**. (Sekcja „Obsługa panelu sterowania” na stronie 12 zawiera rysunek dla każdego typu interfejsu.)

## Ustawianie wybierania tonowego lub impulsowego

Przystawkę faksującą można skonfigurować do wybierania tonowego lub impulsowego.

### Konfiguracja wybierania tonowego lub impulsowego

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **TRYB WYBIERANIA**.
- 6 Wybierz wybieranie tonowe lub impulsowe.



# Ustawianie reguł ponownego wybierania

Możliwe jest określenie liczby prób ponownego wybierania numeru, jeśli przystawka faksująca otrzymuje sygnał zajętości lub nie otrzymuje żadnej odpowiedzi. Można także określić, jakie mają być odstępy między kolejnymi próbami.

## Ustawianie reguł ponownego wybierania

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Aby skonfigurować informacje o ponownym wybieraniu, wybierz spośród poniższych opcji:
  - Wybierz **LICZBA POWTÓRZEŃ PRZY ZAJĘTOŚCI**
  - Wybierz **LICZBA POWT. PRZY BRAKU ODPOWIEDZI**
  - Wybierz **CZAS MIĘDZY POWTÓRZENIAMI**
- 6 Wpisz odpowiednie ustawienie.

### Uwaga

Każda z tych opcji może być konfigurowana niezależnie od innych oraz w dowolnej kolejności.

## Włączanie kodów bilingowych

Możliwe jest używanie kodów bilingowych w celu śledzenia faksów z różnych działów. Domyślnie funkcja kodów bilingowych jest wyłączona.

### Włączanie kodów bilingowych

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **WYSYŁANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz opcję **KODY BILINGOWE**.
- 6 Wybierz opcję **WŁ.** lub **WYŁ.**. Przy włączaniu kodów bilingowych należy także wybrać liczbę cyfr kodu (do 16).

---

#### Uwaga

Po włączeniu kodów bilingowych podczas wysyłania każdego faksu zostanie wyświetlony monit o wprowadzenie kodu bilingowego.

## Blokowanie faksów przychodzących

Możliwe jest utworzenie listy numerów faksów, które zostaną zablokowane. Po dodaniu numeru faksu do tej listy fakсы wysyłane z zablokowanego numeru nie będą przyjmowane.

### Blokowanie faksów przychodzących

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **ODBIERANIE FAKSÓW**.
- 5 Wybierz **LISTA BLOKOWANYCH FAKSÓW**.
- 6 Wybierz **DODAJ POZYCJĘ**, aby dodać nowy numer. Aby usunąć numer z listy, wybierz **USUŃ POZYCJĘ**. Aby wyczyścić listę blokowanych faksów, wybierz **USUŃ WSZYSTKIE**.

Możliwe jest drukowanie dziennika zdarzeń faksu, raportu transmisji faksowych, raportu z pierwszą stroną, listy zablokowanych numerów faksów i raportu kodów bilingowych.

## Drukowanie dziennika zdarzeń faksu

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **RAPORTY**.
- 5 Wybierz **DZIENNIK AKTYWNOŚCI FAKSU**.
- 6 Wybierz opcję **TAK**, aby wydrukować raport.

## Drukowanie raportu transmisji faksowych

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **RAPORTY**.
- 5 Wybierz opcję **RAPORT POŁĄCZEŃ FAKSOWYCH**.
- 6 Aby wydrukować raport z ostatnich transmisji faksowych, wybierz **DRUKUJ FAKS TERAZ**. Aby określić, kiedy raport ma być drukowany automatycznie, wybierz **DRUKOWANIE RAPORTU**. Wybierz jedną z następujących opcji tworzenia raportu transmisji:
  - przy każdym błędzie faksu
  - w przypadku błędu wysyłania faksu
  - w przypadku błędu odbierania faksu
  - po każdym wysłanym lub odebrany faksie
  - tylko dla wysyłanych faksów
  - nigdy
- 7 Wybierz opcję **TAK**, aby wydrukować raport.

Jeśli wybrana opcja wymaga obrazu pierwszej strony, należy zapoznać się z sekcją „Drukowanie raportu z pierwszą stroną” na stronie 30.

## Drukowanie raportu z pierwszą stroną

Możliwe jest dołączenie pierwszej strony faksu. Mniejsza wersja pierwszej strony zostanie wydrukowana z raportem potwierdzenia, umożliwiając szybkie określenie stanu faksu.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **RAPORTY**.
- 5 Wybierz **RAPORT POŁĄCZEŃ FAKSOWYCH**.
- 6 Wybierz **DOŁĄCZANIE PIERWSZEJ STRONY**.
- 7 Wybierz **TAK**, aby wydrukować pierwszą stronę z raportem potwierdzenia.

## Drukowanie raportu listy zablokowanych numerów faksów

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **RAPORTY**.
- 5 Aby wydrukować listę wszystkich zablokowanych numerów faksów, wybierz **LISTA BLOKOWANYCH FAKSÓW**.
- 6 Wybierz opcję **TAK**, aby wydrukować raport.

## Drukowanie raportu kodów bilingowych

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **RAPORTY**.

- 5 Aby wydrukować raport kodów bilingowych, wybierz opcję **RAPORT DOT. KODÓW BILINGOWYCH**.
- 6 Wybierz opcję **TAK**, aby wydrukować raport.

## Usuwanie przechowywanych informacji

### Czyszczenie dziennika zdarzeń

Raporty dotyczące zdarzeń i bilingu są tworzone na podstawie dziennika zdarzeń faksu. Dziennik zdarzeń przechowuje informacje dotyczące tysiąca ostatnich zadań, jeśli nie zostanie wyczyszczony. Aby wyczyścić dziennik zdarzeń faksu, wykonaj następujące kroki:

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz opcję **FAKSOWANIE-FUNKCJE**.
- 5 Wybierz opcję **WYCZYŚĆ DZIENNIK AKTYWNOŚCI**.
- 6 Wybierz opcję **TAK**, aby potwierdzić czynność.

### Anulowanie lub usuwanie faksów

Procedura ta pozwala usunąć wszystkie niewysłane fakсы oczekujące na ponowne wybranie numeru i wszystkie jeszcze niewydrukowane fakсы przychodzące.

- 1 Naciśnij przycisk **menu** na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do menu.
- 2 Wybierz opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**.
- 3 Wybierz menu **FAKS**.
- 4 Wybierz **FAKSOWANIE-FUNKCJE**.
- 5 Wybierz **WYCZYŚĆ ZAPISANE FAKSY**.
- 6 Wybierz opcję **TAK**, aby potwierdzić czynność.



# 3 Rozwiązywanie problemów

Niniejszy rozdział zawiera informacje pomocne w rozwiązywaniu ogólnych problemów związanych z obsługą faksu.

Przed rozpoczęciem korzystania z przystawki faksującej należy wykonać następujące czynności:

- ustawić kraj/region
- ustawić datę i godzinę
- skonfigurować nagłówek faksu
- określić liczbę dzwonek przed odebraniem faksu

Podczas pierwszej instalacji przystawki faksującej parametry powinny być wprowadzone ręcznie przez administratora za pośrednictwem menu.

## Uwaga

W Stanach Zjednoczonych i w wielu innych krajach/regionach ustawienie godziny, daty i innych informacji w nagłówku faksu jest wymagane przez prawo.

## Czy faks jest właściwie skonfigurowany?

Poniższa lista kontrolna pomaga w określeniu przyczyn problemów z przesyłaniem faksów:

- **Czy używany jest przewód telefoniczny dostarczony wraz z przystawką faksującą?**  
Ta przystawka faksująca wraz z dostarczonym przewodem telefonicznym została przetestowana na zgodność z normą RJ11.
- **Czy kabel łączący z linią telefoniczną/faksową został prawidłowo podłączony do gniazda przystawki faksującej?**  
Sprawdź, czy wtyczka telefoniczna jest dokładnie włożona do gniazda oraz czy karta PCMCIA została dokładnie włożona do przystawki faksującej.

- **Czy ściennie gniazdo telefoniczne jest sprawne?**  
Sprawdź obecność sygnału tonowego, podłączając telefon do gniazda w ścianie. Sprawdź, czy dźwięk jest słyszalny oraz czy można przeprowadzić rozmowę telefoniczną?

## Jakiego typu linia telefoniczna jest używana?

- **Linia dedykowana:** Standardowy numer faksowy/telefoniczny przeznaczony do odbioru lub wysyłania faksów.
- **System PBX:** System telefoniczny używany w środowisku biznesowym. Standardowe telefony domowe i przystawki faksujące używają analogowego sygnału telefonicznego. Systemy PBX są systemami cyfrowymi i nie są zgodne ze standardowymi telefonami i urządzeniami, takimi jak przystawka faksująca. Aby móc wysłać i odbierać fakсы, należy mieć dostęp do standardowej analogowej linii telefonicznej.
- **Linie „przełączające” (roll-over):** Funkcja systemu telefonicznego, w którym – jeśli pierwsza linia wchodząca jest zajęta – połączenie jest „przełączane” do najbliższej wolnej linii. W takim przypadku przystawkę faksującą należy podłączyć do pierwszej linii przychodzącej. Faks odpowie na telefon po pewnej liczbie dzwonek określonej w ustawieniu liczby dzwonek przed odebraniem. (Patrz sekcja „Liczba dzwonek przed odebraniem faksu” na stronie 16).

---

### Uwaga

Linie typu roll-over mogą powodować problem z odbieraniem faksów przez przystawkę faksującą. Używanie tego typu linii wraz z tym urządzeniem nie jest zalecane.

---



## Czy używany jest rozdzielacz linii telefonicznej?

Wraz z przystawką faksującą nie należy używać równoległych rozdzielaczy linii telefonicznej ani rozdzielaczy typu „T”, ponieważ pogarszają one jakość sygnału telefonicznego.

## Czy stosowane jest urządzenie zapobiegające przepięciom?

Urządzenie zapobiegające przepięciom może być stosowane między gniazdem ściennym a przystawką faksującą. Chroni ono przystawkę przed energią elektryczną przekazywaną liniami telefonicznymi. Urządzenia te mogą powodować problemy z połączeniami faksowymi przez pogorszenie jakości sygnału telefonicznego. Jeśli podczas stosowania urządzenia zapobiegającego przepięciom występują problemy z wysyłaniem lub odbieraniem faksów, należy podłączyć przystawkę faksującą bezpośrednio do gniazda telefonicznego w ścianie, aby stwierdzić, czy problemy są spowodowane zastosowaniem tego urządzenia.

## Czy stosowany jest system poczty głosowej lub automatyczna sekretarka?

Jeśli ustawienie liczby dzwonków przed odebraniem dla systemu poczty głosowej jest mniejsze od tego parametru dla przystawki faksującej, system poczty głosowej odpowie na połączenie i przystawka faksująca nie będzie mogła odbierać faksów. Jeśli ustawienie liczby dzwonków przed odebraniem dla przystawki faksującej jest mniejsze od tego ustawienia dla systemu poczty głosowej, przystawka faksująca odpowie na połączenie i do systemu poczty głosowej nie zostaną przekierowane żadne połączenia.

## Ogólne problemy z faksem

Skorzystaj z poniższej tabeli, aby rozwiązać problemy związane z korzystaniem z faksu.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Wyświetlacz urządzenia mfp nie wyświetla monitów do ustawień faksu i nie wyświetla menu faksu.</b>	Należy uaktualnić oprogramowanie firmowe urządzenia mfp.	Przejdź do witryny internetowej <a href="http://www.hp.com">http://www.hp.com</a> i wybierz opcję „Drivers and Downloads” (Sterowniki i pobieranie). Na tej stronie znajdują się instrukcje dotyczące uaktualnienia oprogramowania firmowego urządzenia mfp. Po uaktualnieniu oprogramowania firmowego ponownie podłącz przystawkę faksującą.
<b>Podawanie dokumentu zatrzymuje się w trakcie faksowania.</b>	Mogło nastąpić zacięcie papieru w automatycznym podajniku dokumentów.	W wypadku zacięcia papieru, skorzystaj z odpowiedniej części instrukcji obsługi automatycznego podajnika dokumentów, aby uzyskać instrukcje na temat usuwania zacięcia papieru.
<b>Raporty transmisji faksowych są drukowane w nieoczekiwanych momentach.</b>	Ustawienia raportów transmisji faksowych nie są poprawne.	Informacje na temat konfiguracji drukowania raportów transmisji faksowych znajdują się w sekcji „Tworzenie raportów” na stronie 29.
<b>Dźwięki wydawane przez przystawkę faksującą są zbyt głośne lub zbyt ciche.</b>	Należy wyregulować głośność.	Informacje na temat regulacji głośności znajdują się w sekcji „Zmiana ustawienia głośności” na stronie 24.
<b>Przystawka faksująca nie odbiera ani nie wysyła faksów.</b>	Karta komunikacyjna PCMCIA lub wtyczka telefoniczna zostały nieprawidłowo podłączone.	 Jeśli bursztynowa lampka uwagi znajduющаяся się w górnej części przystawki faksującej miga szybko, oznacza to, że karta PCMCIA nie została wsunięta do końca. Dociśnij kartę PCMCIA tak, aby była dobrze osadzona w przystawce faksującej. Sprawdź, czy wtyczka telefoniczna jest całkowicie włożona do gniazda.

## Problemy z odbieraniem faksów

Skorzystaj z poniższej tabeli, aby rozwiązać problemy mogące wystąpić przy odbieraniu faksów.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Przystawka faksująca nie odpowiada na przychodzące faksy (nie wykryto żadnego faksu).</b>	Ustawienie liczby dzwonek przed odebraniem faksu nie zostało wybrane właściwie.	Sprawdź ustawienie liczby dzwonek przed odebraniem faksu. Informacje na temat zmiany tego ustawienia znajdują się w sekcji „Liczba dzwonek przed odebraniem faksu” na stronie 16.
	Przewód telefoniczny nie został właściwie podłączony lub nie jest sprawny.	Aby sprawdzić instalację, zapoznaj się z sekcją „Podłączanie przystawki faksującej do linii telefonicznej” na stronie 9. Sprawdź, czy stosowany jest przewód telefoniczny dostarczony wraz z przystawką faksującą.
	Być może nie działa linia telefoniczna.	Odłącz przystawkę faksującą od gniazda telefonicznego i podłącz telefon. Spróbuj przeprowadzić rozmowę telefoniczną, aby upewnić się że linia telefoniczna działa.
	Usługa poczty głosowej zakłóca odbieranie faksów przez przystawkę faksującą.	Wykonaj jedną z następujących czynności: <ul style="list-style-type: none"><li>● Odłącz urządzenie poczty głosowej.</li><li>● Użyj linii telefonicznej dedykowanej dla połączeń faksowych.</li><li>● Zmniejsz liczbę dzwonek przed odebraniem dla przystawki faksującej do liczby mniejszej niż liczba dzwonek przed odebraniem dla poczty głosowej (patrz sekcja „Liczba dzwonek przed odebraniem faksu” na stronie 16). Przystawka faksująca będzie teraz odpowiadać na wszystkie połączenia przychodzące.</li></ul>

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Wysyłanie lub odbieranie faksów trwa bardzo długo.</b>	Być może wysyłany lub odbierany jest złożony faks, zawierający na przykład wiele grafik.	Wysyłanie lub odbieranie złożonych faksów jest dłuższe.
	Szybkość transmisji modemu urządzenia odbierającego fakсы jest mała.	Przystawka faksująca wysyła fakсы z maksymalną szybkością, z jaką może je odbierać modem urządzenia odbierającego fakсы.
<b>Wysyłanie lub odbieranie faksów trwa bardzo długo (ciąg dalszy).</b>	Rozdzielczość, w której jest wysyłany lub odbierany faks, jest bardzo wysoka. Wysoka rozdzielczość zazwyczaj poprawia jakość, ale wydłuża czas transmisji.	Jeśli otrzymujesz faks, zadzwoń i poproś nadawcę o zmniejszenie rozdzielczości i wysłanie faksu ponownie. Jeśli wysyłasz faks, zmniejsz rozdzielczość, a następnie wyślij faks ponownie. Aby zmienić ustawienia domyślne, zapoznaj się z sekcją „Zmiana domyślnej rozdzielczości wysyłanych faksów” na stronie 22.
	Jeśli jakość połączenia telefonicznego jest niska, przystawka faksująca i urządzenie odbierające faks obniżają szybkość transmisji, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia błędów.	Anuluj wysyłanie faksu, a następnie wyślij go ponownie. Skontaktuj się z firmą telekomunikacyjną w celu sprawdzenia linii.
<b>Urządzenie mfp nie drukuje faksów.</b>	W zasobniku wejściowym nie ma materiałów.	załaduj materiały. Wszystkie fakсы odebrane w czasie, gdy zasobnik wejściowy jest pusty są przechowywane i zostaną wydrukowane po napełnieniu zasobnika.
	W urządzeniu mfp brakuje toneru.	Urządzenie mfp przerywa drukowanie, gdy skończy się toner. Wszystkie odebrane fakсы są przechowywane w pamięci i zostaną wydrukowane po wymianie kasety z tonerem.

## Problemy z wysyłaniem faksów

Skorzystaj z poniższej tabeli, aby rozwiązać problemy mogące wystąpić przy wysyłaniu faksów.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Wysyłanie faksu zostało przerwane.</b>	Urządzenie faksujące, do którego jest wysyłany faks, może nie działać prawidłowo.	Spróbuj wysłać faks do innego urządzenia faksującego.
	Być może nie działa linia telefoniczna.	Odłącz przystawkę faksującą od gniazda telefonicznego i podłącz telefon. Spróbuj przeprowadzić rozmowę telefoniczną, aby upewnić się, że linia telefoniczna działa.
<b>Przystawka faksująca odbiera faksy, ale ich nie wysyła.</b>	Jeśli przystawka faksująca jest podłączona do systemu PBX, system ten może generować sygnał wybierania nierozpoznawany przez przystawkę faksującą.	Wyłącz wykrywanie sygnału wybierania. Patrz sekcja „Ustawienie wykrywania sygnału wybierania” na stronie 25.
	Być może jakość połączenia telefonicznego jest niska.	Spróbuj ponownie później.
	Urządzenie faksujące, do którego jest wysyłany faks, może nie działać prawidłowo.	Spróbuj wysłać faks do innego urządzenia faksującego.
	Być może nie działa linia telefoniczna.	Odłącz przystawkę faksującą od gniazda telefonicznego i podłącz telefon. Spróbuj przeprowadzić rozmowę telefoniczną, aby upewnić się, że linia telefoniczna działa.





Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Wychodzące połączenie faksowe ponawia wybieranie numeru.</b>	Przystawka faksująca automatycznie wybiera ponownie numer faksu, jeśli włączono opcję <b>redial on busy</b> (ponowne wybieranie, gdy zajęte).	Jedynym sposobem na zatrzymanie powtórnego wybierania numeru przez przystawkę faksującą jest usunięcie wszystkich przechowywanych faksów. Operacja ta usuwa wszystkie fakсы oczekujące na wysłanie lub wydrukowanie. Patrz sekcja „Anulowanie lub usuwanie faksów” na stronie 31.
<b>Wysyłane fakсы nie docierają do odbierającego urządzenia faksującego.</b>	Odbierające urządzenie faksujące jest wyłączone lub niesprawne, na przykład brakuje w nim papieru.	Zadzwoń do odbiorcy, aby sprawdzić, czy jego urządzenie faksujące jest włączone i sprawne.
	Faks może być przechowywany w pamięci ponieważ oczekuje na ponowne wybranie zajętego numeru lub przed nim w kolejce są jeszcze inne zadania do wysłania.	Jeśli zadanie faksowania znajduje się w pamięci z jednego z tych powodów, w dzienniku faksów występuje wpis dla tego zadania. Wydrukuj dziennik zdarzeń faksu (patrz sekcja „Drukowanie dziennika zdarzeń faksu” na stronie 29) i sprawdź zadania, których stan jest oznaczony jako <b>Pending</b> (Oczekujące) w kolumnie <b>Status</b> (Stan).

## Wskazania diod LED

Diody LED umieszczone na górnej części przystawki faksującej mogą pomóc w rozwiązywaniu problemów ze sprzętem. W poniższej tabeli znajduje się opis wskazań diod LED.

Wskazanie diody LED	Znaczenie
<b>Wszystkie diody LED są wyłączone</b>	Przystawka faksująca nie jest zasilana.
<b>Wszystkie diody LED zapalają się na chwilę</b>	Włączone zostało zasilanie przystawki faksującej.

## Wskazanie diody LED    Znaczenie

	<b>Włączona</b>	Przystawka faksująca jest gotowa do wysyłania i odbierania faksów.
	<b>Miga szybko</b>	Przystawka faksująca wysyła faks do urządzenia mfp.
	<b>Włączona</b>	Przystawka faksująca wybiera numer w celu wysłania faksu.
	<b>Miga szybko</b>	Przystawka faksująca odbiera dane z modemu.
	<b>Miga wolno</b>	Przystawka faksująca nie komunikuje się z urządzeniem mfp. Sprawdź, czy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• urządzenie mfp jest włączone</li> <li>• kabel równoległy nie jest uszkodzony lub poluzowany</li> <li>• zainstalowano właściwe oprogramowanie firmowe</li> </ul>
	<b>Miga szybko</b>	Włożono nieobsługiwaną kartę PCMCIA. Można używać tylko karty dostarczonej wraz z przystawką faksującą.  Karta telefoniczna PCMCIA nie została włożona do końca. Dociśnij kartę PCMCIA tak, aby była dobrze osadzona w przystawce faksującej.
	<b>Miga szybko i stale</b>	Ustawienie kraju/regionu nie zostało skonfigurowane.
	<b>Włączona</b>	Wystąpił błąd systemowy przystawki faksującej. Zresetuj urządzenie, odłączając kabel zasilania. Zaczekaj 15 sekund, a następnie podłącz ponownie kabel zasilania.





# A Dane techniczne i informacje prawne

Niniejszy rozdział zawiera dane techniczne i informacje prawne dotyczące faksu.

## Dane techniczne faksu

---

### Środowisko eksploatacji

---

#### Środowisko pracy

#### Faks podłączony do gniazda prądu zmiennego:

- Temperatura: od 10 do 32,5°C (od 50 do 91°F)
- Wilgotność względna: od 20 do 80% (bez kondensacji)

---

#### Środowisko przechowywania

#### Faks odłączony od gniazda prądu zmiennego:

- Temperatura: -20° C do 40° C (od -4° F do 104° F)
- Wilgotność względna: mniej niż 95 procent (bez kondensacji)

---

### Specyfikacje elektryczne

---

#### Wymagania dotyczące zasilania

- od 100 do 240 V +/-10 %, od 50 do 60 Hz +/-2 Hz

---

#### Pobór energii, średni

- W trakcie pracy (wysyłanie/odbieranie): 5,16 W
- W trakcie wstrzymania: 4,01 W
- Wyłączony (odłączony od źródła zasilania): 0,6 W

---

## Specyfikacje fizyczne

---

Wymiary	● Szerokość: 120 mm
	● Głębokość: 33,3 mm
	● Wysokość: 160 mm

---

## Dane techniczne faksu

---

Zgodność faksu	● CCIT/ITU-T Group 3, EIA/TIA Class 1
----------------	---------------------------------------

---

Metody kompresji	● MH, MR i MMR
------------------	----------------

---

Szybkość transmisji i obsługiwane standardy	● V.17 14400, 12000, 9600, 7200 b/s
	● V.33 przy 14400, 12000 b/s
	● V.29 przy 9600, 7200 b/s
	● V.27ter przy 4800 i 2400 b/s

---

Szybkość modemu	● Maksymalnie 14,4 kb/s
-----------------	-------------------------

---

Szybkie wybieranie	● Tak
--------------------	-------

---

Rozdzielczość faksu (standardowa)	● 200 x 100 punktów na cal (dpi)
-----------------------------------	----------------------------------

---

Rozdzielczość faksu (wysoka)	● 200 x 200 dpi
------------------------------	-----------------

---

Rozdzielczość faksu (bardzo wysoka)	● 300 x 300 dpi
-------------------------------------	-----------------

---

## Części zamienne i akcesoria

Aby zamówić części zamienne do faksu, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub dystrybutorem firmy Hewlett-Packard.

Pozycja	Numer katalogowy
Wspornik montażowy z taśmą samoprzylepną	Q1314-40002
Karta Xircom	Q1314-60001
Kabel równoległy, 30 cm (1 stopa)	Q1314-60101
Kabel równoległy, 1 m (3 stopy)	Q1314-60102
Zasilacz	5851-1258

## Oświadczenie o zgodności z częścią 15 przepisów FCC

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i potwierdzono jego zgodność z wymaganiami dla urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te mają zapewniać odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w środowiskach komercyjnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować fale radiowe. Jeżeli urządzenie nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi, to może ono powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Działanie niniejszego urządzenia w obszarze mieszkalnym może spowodować szkodliwe zakłócenia, które użytkownik będzie musiał usunąć na własny koszt.

### Uwaga

Wszelkie zmiany i modyfikacje drukarki, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę HP mogą uniemożliwić korzystanie z niniejszego urządzenia.

### Uwaga

Wymagane jest używanie kabla ekranowanego w celu zapewnienia zgodności z przepisami FCC dotyczącymi urządzeń klasy A.

## Oświadczenie o zgodności z częścią 68 przepisów FCC

W razie konieczności należy podać firmie telekomunikacyjnej poniższe informacje dotyczące karty modemu PCMCIA dostarczonej z niniejszym urządzeniem:

Producent urządzenia: Xircom, Inc.  
2300 Corporate Center Drive  
Thousand Oaks, CA 91320-1420 U.S.A.

Model: R2M56GA  
Numer rejestracyjny FCC: 2U6MLA-27852-M5-E  
Numer REN (Ringer Equivalency No.): 1.08

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania przepisów zawartych w części 68 przepisów FCC. Karta modemu PCMCIA posiada etykietę zawierającą między innymi numer rejestracyjny FCC oraz numer REN urządzenia. Informacje te należy podać na żądanie operatora telekomunikacyjnego. Numer REN używany jest do określania liczby urządzeń, jaką można podłączyć do linii telefonicznej. Podłączenie do

linii zbyt wielu urządzeń może spowodować brak dzwonka przy połączeniu przychodzącym. W większości lokalizacji suma numerów REN wszystkich urządzeń nie powinna przekraczać pięć (5,0). Należy dokładnie określić liczbę urządzeń, które można podłączyć do linii, zgodnie z ogólną liczbą numerów REN. Należy skontaktować się z firmą telekomunikacyjną w celu określenia maksymalnego numeru REN dla danego obszaru.

Niniejsze urządzenie używa następujących wtyczek USOC: RJ11C.

Wraz z urządzeniem dostarczono kabel telefoniczny i wtyczkę modułową zgodną z przepisami FCC. Niniejsze urządzenie przystosowano do połączenia z lokalną lub wewnętrzną siecią telefoniczną za pomocą gniazda modułowego zgodnego z częścią 68 przepisów FCC. Niniejsze urządzenie nie może pracować na liniach z aparatami wrzutowymi obsługiwanych przez operatorów telekomunikacyjnych. Podłączenie urządzenia do linii typu „party line” podlega taryfom lokalnym. Jeśli niniejsze urządzenie będzie zakłócać pracę sieci telefonicznej, operator może po wcześniejszym powiadomieniu o tym fakcie tymczasowo zaprzestać świadczenia usług. Jeśli wcześniejsze powiadomienie nie będzie możliwe, informacja dotrze do użytkownika w najbliższym możliwym terminie. Informacje, w razie potrzeby, będą także dotyczyć przysługujących użytkownikowi praw do składania skargi w komisji FCC. Operator telefoniczny może dokonywać w urządzeniach, sprzęcie, sposobach prowadzenia działalności lub procedurach zmian, które mogą mieć wpływ na właściwe funkcjonowanie urządzeń. W takich przypadkach operator wyśle powiadomienie o konieczności wprowadzenia zmian w celu nieprzerwanego świadczenia usług. W przypadku wystąpienia błędów w niniejszym urządzeniu, należy skorzystać z numerów znajdujących się na początku tego podręcznika, aby uzyskać informacje na temat napraw lub gwarancji. W przypadku wystąpienia problemu powodującego zakłócenia w sieci telefonicznej, operator może zażądać odłączenia urządzenia od sieci do momentu usunięcia problemu. Klient może przeprowadzać następujące naprawy: Wymieniać oryginalny sprzęt dostarczany z urządzeniem. Obejmuje to pojemnik z tuszem, zasobniki i pojemniki, kabel zasilania i kabel telefoniczny. Zaleca się, aby użytkownik sam zainstalował w odpowiednim gnieździe elektrycznym ochronnik przepięciowy. Pozwala to uniknąć zniszczenia urządzenia spowodowanego wystąpieniem iskry lub innego rodzaju przepięcia.

## **Ustawa o ochronie użytkowników telefonów (Stany Zjednoczone)**

Ustawa o ochronie użytkowników telefonów (Telephone Consumer Protection Act ) z roku 1991 zabrania wykorzystywania komputerów i innych urządzeń elektronicznych, w tym faksów, do wysyłania wiadomości bez umieszczenia na marginesie w górnej lub dolnej części pierwszej lub każdej przesłanej strony, daty i godziny wysłania wiadomości oraz danych identyfikacyjnych podmiotu wysyłającego, a także numeru telefonu urządzenia lub podmiotu wysyłającego. (Podany numer telefonu nie może zaczynać się od 900 ani nie może być żadnym innym numerem, za który opłaty przewyższają opłaty dla połączeń lokalnych lub międzymiastowych). Aby zapisać ten informacje w urządzeniu faksującym, należy zapoznać się z sekcją „Określanie ustawień faksu” na stronie 15 w Rozdziale 1.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z kanadyjskimi przepisami EMC dla urządzeń klasy A.

Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. <<CEM>>

## Wymagania IC CS-03

UWAGA: Etykieta Industry Canada umieszczona na karcie modemu PCMCIA informuje o tym, że dany sprzęt posiada odpowiedni certyfikat. Posiadanie certyfikatu oznacza, że urządzenie spełnia określone wymagania dotyczące ochrony, funkcjonowania i bezpieczeństwa sieci telekomunikacyjnej określone w „Wymaganiach technicznych dla urządzeń końcowych sieci”. Ministerstwo nie gwarantuje, że urządzenie będzie działać w sposób zadowalający użytkownika. Przed zainstalowaniem urządzenia użytkownik powinien upewnić się, że można podłączyć urządzenie do systemu lokalnego operatora telekomunikacyjnego. Urządzenie musi zostać podłączone z wykorzystaniem dopuszczalnych sposobów podłączenia. Klient powinien pamiętać, że w niektórych sytuacjach spełnienie powyższych warunków może nie zapobiec pogorszeniu jakości usług. Naprawy certyfikowanego urządzenia powinny być koordynowane przez osoby wskazane przez dostawcę sprzętu. Wszelkie naprawy lub przeróbki urządzenia wykonane przez użytkownika, jak również wadliwe działanie urządzenia, mogą spowodować, że operator telekomunikacyjny nakaże użytkownikowi odłączenie urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik powinien zapewnić wzajemne połączenie istniejących linii uziemienia systemu zasilania, linii telefonicznych oraz metalowej instalacji wodnej. Ten środek ostrożności jest szczególnie ważny na obszarach wiejskich.

### PRZESTROGA

Użytkownik nie powinien próbować wykonywać takich połączeń samodzielnie, ale powinien skontaktować się z odpowiednimi organami nadzoru elektrycznego lub z elektrykiem. Numerem REN tego urządzenia jest 1.0.

Uwaga: Numer REN przypisany do każdego urządzenia końcowego pozwala określić maksymalną liczbę urządzeń końcowych, jakie można podłączyć do jednej linii. Linia telefoniczna może być zakończona dowolną liczbą urządzeń, pod warunkiem, że suma numerów REN tych urządzeń nie przekracza liczby pięć (5,0). Standardowym typem wtyczki telefonicznej umożliwiającym podłączenie urządzenia bezpośrednio do sieci telefonicznej jest CA11A.

### **Informacje prawne dla krajów/regionów Unii Europejskiej**

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane do pracy we wszystkich krajach/regionach obszaru Unii Europejskiej (Publiczne komutowane sieci telekomunikacyjne). Zgodność z siecią zależy od ustawień oprogramowania wewnętrznego. W razie konieczności korzystania z urządzenia w innej sieci telekomunikacyjnej należy skontaktować się z dostawcą urządzenia. Aby skorzystać z pomocy technicznej, należy skontaktować się z firmą Hewlett-Packard pod numerami telefonów zamieszczonymi w ulotce dotyczącej pomocy technicznej, dostarczanej z urządzeniem.



# Deklaracja zgodności

Zgodnie z normami ISO/IEC Guide 22 oraz EN 45014

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company

**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021 USA

**deklaruje, że urządzenie**

**Nazwa urządzenia:** faks analogowy hp do modelu mfp

**Numer modelu:** Q1314A

**Wyposażenie** Wszelkie

**opcjonalne:**

## jest zgodne z następującymi danymi technicznymi produktu:

**Bezpieczeństwo:** IEC 60950:1991+A1:1992+A2:1993+A3:1995+A4:1996 /  
EN 60950:1992+A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

**Zgodność elektromagnetyczna (EMC):** CISPR 22:1993 + A1:1995 + A2:1996 /  
EN 55022:1994 + A1:1995 + A2:1997 Class A1)  
EN 61000-3-2:1995+A14:2000  
EN 61000-3-3:1995  
EN55024:1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A<sup>2)</sup> / ICES-002, Issue 3

**TELECOM<sup>4)</sup>** TBR-21:1998; EG 201 121:1998, IC CS03, Issue 8,  
FCC Title 47 CFR, Part 68

## Informacje uzupełniające:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw Low Voltage Directive 73/23/EEC oraz EMC Directive 89/336/EEC i zostało odpowiednio oznaczone symbolem CE.<sup>3)</sup>

- 1) Niniejsze urządzenie zostało przetestowane w typowej konfiguracji z komputerem PC firmy Hewlett-Packard.
- 2) Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Korzystanie z urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie otrzymywane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować jego niepożądane funkcjonowanie.
- 3) Ostrzeżenie – to jest produkt klasy A. W danym środowisku niniejsze urządzenie może powodować zakłócenia o częstotliwości radiowej; w takim wypadku może być wymagane podjęcie przez użytkownika odpowiednich działań.
- 4) Urządzenie to wyposażone jest w funkcję faksu i dzięki temu jest zgodne z odpowiednimi standardami telekomunikacyjnymi oraz dyrektywą R&TTE 1999/5/EC (Annex II) i zostało odpowiednio oznaczone symbolem CE.
- 5) Numer modelu może dodatkowo zawierać literę „R”.

Boise, Idaho 83714-1021 USA  
Czerwiec 2003

Adres kontaktowy w Europie: Lokalne biuro sprzedaży i obsługi serwisowej lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAXS: +49-7031-14-3143)  
Adres kontaktowy w Stanach Zjednoczonych: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Development Company, LP, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Telefon: 208-396-6000)

# Ograniczona gwarancja firmy Hewlett-Packard

PRODUKT HP

Faks do modelu HP mfp

OKRES GWARANCJI

Jeden rok

- 1 Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że zakupione urządzenie i akcesoria w okresie objętym gwarancją będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Jeśli w czasie obowiązywania gwarancji firma HP zostanie powiadomiona o wystąpieniu takich wad, firma HP zobowiązuje się do naprawy usterki lub wymiany wadliwych produktów. Produkty mogą zostać wymienione na nowe lub o zbliżonej wydajności.
- 2 Firma HP gwarantuje, że podczas obowiązywania gwarancji oprogramowanie firmy HP nie ulegnie awarii z powodu wad materiałowych i produkcyjnych, jeśli zostało poprawnie zainstalowane i było prawidłowo używane. Jeśli w czasie obowiązywania gwarancji firma HP zostanie powiadomiona o wystąpieniu takich wad, firma HP zobowiązuje się do wymiany wadliwie działającego oprogramowania.
- 3 Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanego ani bezbłędnego działania produktu firmy HP. Jeśli firma HP nie jest w stanie, w odpowiednim czasie, naprawić lub wymienić produktu w celu przywrócenia działania zgodnego z warunkami gwarancji, klient może ubiegać się o zwrot kosztów zakupu po zwrocie wadliwego produktu.
- 4 Produkty firmy HP mogą zawierać zregenerowane części odpowiadające wydajnością nowym lub użytym sporadycznie.
- 5 Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z (a) niewłaściwej lub nieodpowiedniej konserwacji lub kalibracji, (b) oprogramowania, interfejsów, części lub materiałów eksploatacyjnych firm innych niż HP, (c) nieautoryzowanej modyfikacji lub nieprawidłowego używania, (d) korzystania niezgodne z podanym środowiskiem eksploatacji lub (e) niewłaściwego przygotowania bądź obsługi stanowiska pracy.
- 6 W GRANICACH DOZWOLONYCH PRZEZ LOKALNE PRZEPISY, POWYŻSZE GWARANCJE SĄ GWARANCJAMI WYŁĄCZNYMI I NIE ISTNIEJĄ ŻADNE INNE GWARANCJE LUB WARUNKI PISEMNE, USTNE, WYRAŻNE BĄDŹ DOROZUMIANE. FIRMA HP W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELA ŻADNYCH DOROZUMIANYCH GWARANCJI ANI WARUNKÓW SPRZEDAwalności, ZADOWALAJĄCEJ JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Niektóre kraje/regiony, stany lub prowincje nie zezwalają na ograniczenia

okresu gwarancji dorozumianej, więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie dotyczyć użytkownika. Ta gwarancja daje użytkownikowi określone przywileje prawne, a oprócz tego użytkownik może mieć inne prawa zależnie od kraju/regionu, stanu lub okręgu.

- 7 Ograniczona gwarancja firmy HP jest ważna w każdym kraju/regionie lub obszarze, gdzie firma HP świadczy pomoc techniczną i gdzie firma HP sprzedaje dany produkt. Poziom usług gwarancyjnych może różnić się w zależności od lokalnych standardów. Z powodu uregulowań prawnych firma HP nie zmienia formy, zastosowania ani sposobu działania produktu w kraju/regionie, dla którego nie został on przeznaczony.
- 8 W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRZEPISY LOKALNE ŚRODKI ZARADCZE ZAWARTE W TYM OŚWIADCZENIU GWARANCYJNYM SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI ŚRODKAMI ZARADCZYMI DOSTĘPNYMI DLA UŻYTKOWNIKA. Z WYJĄTKIEM SYTUACJI PODANYCH POWYŻEJ FIRMA HP ANI JEJ DOSTAWCY NIE BĘDZIE ODPOWIADAĆ ZA UTRATĘ DANYCH ORAZ JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE I WYNIKOWE (W TYM UTRATĘ ZYSKU LUB DANYCH) ANI INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z KONTRAKTU DZIAŁAŃ NIEDOZWOLONÝCH LUB INNYCH. Niektóre kraje/regiony, stany lub okręgi nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie szkód przypadkowych lub wynikowych, więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie dotyczyć użytkownika.

WARUNKI GWARANCJI ZAWARTE W TEJ UMOWIE, Z WYJĄTKIEM ZAKRESU DOZWOLONEGO PRZEZ PRAWO, NIE WYKLUCZAJĄ, OGRANICZAJĄ ANI ZMIENIAJĄ I STANOWIĄ DODATEK DO OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW OBOWIĄZKOWYCH PRZEWIDYWANYCH PRZEZ PRAWO DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY NINIEJSZEGO PRODUKTU UŻYTKOWNIKOWI.

# Program zarządzania produktami chroniącymi środowisko

## Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard dostarcza wysokiej jakości wyroby o znikomym stopniu szkodliwości dla środowiska. Opisany produkt zaprojektowany został w sposób pozwalający zminimalizować jego szkodliwy wpływ na środowisko naturalne.

## Tworzywa sztuczne

Elementy z tworzyw sztucznych o wadze przekraczającej 25 gramów są oznaczone zgodnie ze standardami międzynarodowymi, które zwiększają możliwość identyfikacji tworzyw sztucznych do przetworzenia po zakończeniu eksploatacji produktu.

## Ograniczenia materiałowe

Ten produkt firmy HP nie zawiera rtęci.

Produkt ten zawiera ołów w miejscach połączeń, który może wymagać specjalnego postępowania po zakończeniu cyklu użytkowania.

Ten produkt firmy HP zawiera baterię, która może wymagać specjalnego postępowania po zakończeniu cyklu użytkowania.

Typ:	litowo-jonowa, 3,3 V, kondensator półprzewodnikowy wielokwasowy
Materiały:	bez rtęci i kadmu
Położenie:	na płycie drukowanej
Do wymiany przez użytkownika:	nie
Producent	Kanebo Ltd., Osaka Ekimae Daini Bldg, 2-2 Umeda 1-Chome, Osaka, 530-0001 Japan; Numer katalogowy: PAS614L

Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, należy przejść do witryny <http://www.hp.com/go/recycle>, skontaktować się odpowiednimi organami lokalnymi lub organizacją Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org>

## Więcej informacji

Informacje na temat programów ochrony środowiska prowadzonych przez firmę HP znajdują się pod adresem <http://www.hp.com/go/environment> lub <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/> i zawierają następujące elementy:

- Arkusz profilu środowiskowego produktu dla tego i powiązanych produktów firmy HP
- Informacje dotyczące zaangażowania firmy HP w ochronę środowiska
- Informacje dotyczące zarządzania ekologicznego przez firmę HP
- Informacje o programie firmy HP dotyczącym zwrotu po zakończeniu cyklu użytkowania oraz utylizacji
- Arkusze z informacjami o bezpieczeństwie materiałów







i n v e n t

© 2003 Hewlett-Packard Development Company, LP

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q1314-90918